MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Grenze als Thema für die Eidgenossen S. 2
Mädchenzentrum in Singen geplant S. 3
Offroad-DTM in Singens Norden S. 13
Kapitänswechsel bei der »Oberzellerhau« S. 14
Musik-Premiere beim Kultursommer S. 19
Rielasingen-Arlen holt Homburger-Cup S. 20

7. AUGUST 2013 | WOCHE 32 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



Ein Denkmal ist ein Kompromiss

Bald können Wetten abgeschlossen werden, wie lange diesmal ein Eberle-Projekt in Singen eine Bauruine sein wird. Der 86-jährige Dr. Eberle sucht noch Mieter für das ehemalige Commerzbank-Gebäude, doch der Denkmalschutz bleibt, bezüglich eines Zugangs in der Mitte der Fassade hart. Und jetzt geht's um die Entscheidung, ob eine Bauruine Ziel des Denkmalschutzes sein kann, wenn das Haus sich früher sowieso ständig veränderte. Alles, was hier letztlich umgesetzt würde, wäre sowieso ein Kompromiss. Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Kein Beispiel für Bestattungskultur

Schaals Urnenwände zerbröckeln auf dem Waldfriedhof/Anfragen ohne Empfänger

Singen (of). Auf vielen Plakaten wird auf dem Singener Waldfriedhof auf die Friedhofskultur hingewiesen, doch mit der Kultur scheint es auf dem Waldfriedhof nicht weit her zu sein. Das Ende der 1980er Jahre eingeweihte Urnengrabfeld des Architekten Hans-Dieter Schaal macht schon länger einen bekümmernden Eindruck. Wasser läuft aus dem Brunnen schon lange nicht mehr herunter in die »Stadt der Toten«, die immer wieder als Besonderheit dieses Ortes empfunden wurde. Denn die Rinne in der Treppe hat längst das Zeitliche gesegnet und ist im sprichwörtlichen Sinne »zu Staub« geworden. An vielen Stellen sind Bodenplatten beschädigt, der Putz bröckelt in bedrohlichem Ausmaß ab oder ist von Moos und Algen befallen. Das stößt vielen Besuchern des Friedhofs, die hier ihre Angehörigen besuchen wollen, schon länger sauer auf. Hier lasse die Stadt ihre Bauwerke verlottern, hört man immer wieder.



Nach 30 Jahren ist die Urnenwand im Singener Waldfriedhof zum Sanierungsfall geworden. Schon länger hat selbst der Architekt des Bauwerks, Hans-Dieter Schaal, auf den traurigen Zustand seines Werks hingewiesen. *swb-Bild: of*

Auch der einstige Architekt Hans-Dieter Schaal ist tief entsetzt darüber, was aus seinem Werk geworden ist. Schon als er im Jahr 2011 den Oberschwäbischen Kunstpreis in Rottweil zugesprochen bekam, ging sein Blick nach Singen, weil ein Katalog über sein Gesamtwerk erstellt werden sollte. Die Singener Urnenwand musste schließlich aus dem Projekt gestrichen werden, weil sie in so schlechtem Zustand war.

Schaal schaltete den Rechtsanwalt Claus Wilhelm Hoffmann aus Biberach ein, der sich per Brief an den Singener OB Oliver Ehret wandte. Er schrieb im Januar 2012, erinnerte im August 2012 und bekam nie eine Antwort. Im Juli wandte sich Hoffmann an das WOCHENBLATT, und erst dann kam endlich Bewegung in die Angelegenheit. Auf Nachfrage gab OB Oliver Ehret zur Antwort, dass das nicht zu seinen Ressorts gehöre und er die Briefe sicher an Bürgermeister Bernd Häusler weiter geleitet habe, da das Garten- und Friedhofsamt schließlich dessen Sprengel sei.

Bei Bernd Häusler nachgefragt, gab es die Auskunft, dass man diese Briefe nie bekommen habe, und deshalb habe man auch nicht darauf reagieren können. »Unabhängig davon haben wir uns eigentlich auch schon Gedanken über den Zustand der Urnenwand gemacht, weil dieser wirklich schlecht ist«, sagte Bernd Häusler auf Anfrage. »Mit Ausbesserungsarbeiten ist es da nicht getan. Wir müssen im kommenden Jahr hier kräftig investieren und sind gerade dabei, das für die Haushaltsplanung 2014 vorzubereiten«, gab Häusler auf Anfrage zur Auskunft. Ziel solle es sein, diese nötige Sanierung im kommenden Jahr in Angriff nehmen zu können. In diesem Zuge verwies der Rechtsanwalt allerdings auf das Recht des Architekten an seinem Werk.

Also dass bauliche Maßnahmen bitteschön auch noch mit ihm besprochen werden sollten, bevor hier etwas umgebaut werde. Und auch darum will man sich jetzt kümmern, sagte Häusler zu.

Drei junge Diebe gesucht

Singen (swb). Dreister geht es kaum. Drei Jugendliche im Alter zwischen schätzungsweise 14 und 15 Jahren beklauten am Samstagnachmittag eine 78-jährige, gehbehinderte Rentnerin, die sich mit ihrem Elektroskooter am Aachuferweg, aufhielt. Ihre Handtasche hatte die Frau in einen Korb am Skooter gelegt. Plötzlich kamen von hinten die drei Jugendlichen, nahmen die Tasche aus dem Korb, rannten zunächst in Richtung Homberger Straße davon, um schließlich links zwischen den »Fitting Blöcken« zu verschwinden.

Die drei Diebe werden wie folgt beschrieben: zirka 160 bis 165 cm groß, weiße Hautfarbe (kein südlicher Typus), kurze Hosen und T-Shirt. Der Haupttäter trug ein dunkelblaues Shirt und ist kräftig. Hinweise bitte an die Polizei Singen, 07731/888–0.

»Zentralkapelle« auf Dorfplatz

Arlen (of). In Berlin ist die »Zentralkapelle« schon absoluter Kult mit ihrer »sinfonischen Blasmusik«, und jeden Sommer geht das Orchester auf Tour. Weil unter den Musikern Bernadette Knapp aus Arlen als Flötistin mitspielt, bekommt das Dorf am Samstag, 10. August, ab 11 Uhr die Ehre eine Auftritts auf dem Dorfplatz vor dem Kulturpunkt. Dazu ist natürlich nicht nur das ganze Dorf eingeladen, sondern alle Fans echt guter Blasmusik.

Fortschritt im Lessing-Quartier

In den nächsten Tagen sind Teermaschinen im Einsatz

Singen (swb). Die Bauarbeiten im Lessinggebiet gehen laut einer Mitteilung der Stadt Singen gut voran. Bis Mitte August sollen die Gehwege gepflastert sein, wird dabei angekündigt.

Am 9. August werde dann die Tragschicht in der Schillerstraße sowie der Haydnstraße Nord eingebaut. In der Woche vom 12. bis 16. August folgen laut der Mitteilung dann die Asphaltdecke in der Hohenhewenstraße, Lessingstraße und Haydnstraße. Dies hat zur Folge, dass in diesem Gebiet in dieser Zeit nicht geparkt werden kann. »Die Anwohner werden von der Baufirma per Handzettel darüber informiert, an welchem Tag sie jeweils betroffen sind«, so die Pressestelle.

Nach einer zweiwöchigen Pause in den Handwerkerferien seien dann nur noch Arbeiten an den Seitenbereichen notwendig, so dass mit einem Abschluss der Bauarbeiten Ende September, Anfang Oktober gerechnet werden könne. Dann ist der Straßenraum in dem ganzen Quartier einschließlich der Ver- und Entsorgungsleitungen erneuert worden. Die Arbeiten hatten im August letzten Jahres begonnen. Die Tiefbauabteilung der Stadtverwaltung hatte das Projekt in Abstimmung mit den Stadtwerken und Versorgern in Angriff genommen.

- Anzeige -



- Anzeige -

DER EINKAUFSFÜHRER FÜR SINGEN

Die Neuauflage des Einkaufsführers der Einkaufsstadt Singen ist erschienen. Bei ganz vielen Adressen in Singen findet man jetzt die praktische rote Broschüre im Handtaschenformat, die auf 56 Seiten jede Menge an guten Adressen und Tipps parat hält. Das Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT wurde in seiner 5. Auflage nochmals optimiert und bietet eine ideale Orientierung, wenn es ums Einkaufen, Shoppen oder Einkehren geht. Die Stadt der inhabergeführten Geschäfte kann damit ihre Stärken im straffen Überblick vorführen.

ANPFIFF IM WOCHENBLATT-LAND

Die »schönste Nebensache der Welt« meldet sich aus der Sommerpause zurück: »König Fußball« wird wieder für Jubel und Enttäuschung, Spannung und Begeisterung - einfach für reichlich Emotionen sorgen. Das WOCHENBLATT stellt die beiden frischen Verbandsligisten und ewigen Rivalen, FC Singen und FC Radolfzell, sowie das Landesliga-Quartett mit den »Alten Hasen« FC Rielasingen-Arlen und Hegauer FV sowie den ambitionierten Aufsteigern aus Stockach und Öhningen-Gaienhofen auf den Seiten 6 und 7 vor.



Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de



Marcel Hug aus Pfyn war der Wunschredner für die Bundesfeier in Ramsen. swb-Bild: of

Charme der Grenzen

Marcel Hug sprach in Ramsen

Ramsen (of). Wenn schon die Männerriege und der Frauenturnverein in Ramsen die Bundesfeier ausrichten, dann sollte für die Bundesrede auch ein Sportler auf der Bühne sein. Marcel Hug, der große Para-Olympiker, der zuletzt in London Silber für die Schweiz holte, war ein Wunschredner für die Ramsener. Und in einer bemerkenswert persönlichen Rede sprach Hug über sein Verhältnis zur Heimat, das sich durch die vielen Reisen und Auslandsaufenthalte noch stärker intensiviert habe.

Er sei immer wieder froh »nach Hause« zu kommen nach Pfyn auf den elterlichen Hof. Ein weiteres Thema vor den rund 500 Gästen unter den Bäumen vor der Ramsener Schulaula waren die Grenzen. Ihm sind sie fürwahr gesetzt, doch sie sind für ihn auch da, um überwunden zu werden. »Grenzen erfordern immer wieder eine Konsequenz«, so Hug. Und bei ihrer Verschiebung gelte es zu bedenken, dass dadurch nicht die Umwelt oder andere Menschen beschädigt würden. »Just do it«, ist ein Leitsatz für Hug, im Respekt vor den Grenzen, die solche bleiben sollten. Der lange Beifall an diesem Abend zeigte, dass doch einiges an diesem Abend beim Publikum angekommen sein könnte.

Grenzen wurden an diesem Abend schon bei den Darbietungen auf der Bühne überwunden. Gäste vom TV Rielasingen boten Zumba und Tae-Bo.

Sparer machen mobil

Zwei VW-Ups für Pflegestationen

Singen (swb). Zwei VW-Ups mit markanter Beklebung düsen ab sofort durch den schönen Hegau: Die Volksbank Schwarzwald Baar Hegau spendete jeweils ein VR-Mobil an das Singener Altersheim St. Anna und das Pflegezentrum St. Verena in Rielasingen-Worblingen. Mit der Spende der VR-Mobile beteiligt sich die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau an einer Aktion der baden-württembergischen Volksbanken Raiffeisenbanken, die in diesem Jahr insgesamt 82 VR-Mobile an gemeinnützige Pflege- und Sozialdienste in ganz Baden-Württemberg spenden.

Harald Scülfort, Heimleiter des Altersheims St. Anna in Singen, und Gisela Meßmer, Heimleiterin des Pflegezentrums St. Verena in Rielasingen-Worblingen, können in Zukunft hilfsbedürftige Menschen noch besser unterstützen. Roland Striebel, Generalbevollmächtigter der Bank, überreichte im Beisein von Peter Edbauer, Leiter der Firmenkundenberatung Singen, Nicole Kapelle, Filialleiterin in Gottmadingen, und Jürgen Ruch, Leiter der Geschäftsstelle Rielasingen, die kleinen Flitzer an die beiden überglücklichen Heimleiter.

Gestiftet haben das VR-Mobil die Kunden der Genossenschaftsbank, indem sie Monat für Monat Gewinnspar-Lose erworben haben. »Die genossenschaftliche Idee steht für Solidarität und Förderung der Region. Mit der Spende des VR-Mobils wollen wir als Bank in der Region für die Region die Versorgung hilfsbedürftiger Menschen unterstützen«, unterstrich Roland Striebel die Motivation der Volksbank.

Das VR-Mobil steht den sozialen Einrichtungen auf Leasingbasis für drei Jahre zur Verfügung. Der Wert der Spende beläuft sich auf insgesamt 9.000 Euro.



Harald Scülfort, Heimleiter des Altersheim St. Anna, Peter Edbauer, Leiter der Firmenkundenberatung Singen, Roland Striebel, Generalbevollmächtigter, Nicole Kapelle, Filialleiterin in Gottmadingen, Gisela Meßmer, Heimleiterin des Pflegezentrum St. Verena, und Jürgen Ruch, Leiter der Geschäftsstelle Rielasingen. Bild: Volksbank eG



Thomas Hertrich beim Grillen.

Gewinner sind die Kinder

Singen (of). Zum großen Grillsamstag hatte die Singener Metzgerei Hertrich am Samstag in der Scheffelhalle in Singen eingeladen. Das Ganze diente einem guten Zweck, nämlich der Unterstützung der Aktion »Drachenkinder« des Senders »Radio 7«. Wegen der Hitze an diesem Tag wurde das Ziel von 1000 Würsten nicht ganz erreicht, deren Verkaufspreis Thomas Hertrich komplett an die »Drachenkinder« aushändigen wollte. Thomas Hertrich und seine Mitarbeiter haben sich aber trotzdem dafür entschieden, die Spende im vollen Umfang von 2.500 Euro für die Kinder zu tätigen.

Rockodiles bei Musiksommer

Steißlingen (swb). Beim Steißlinger Musiksommer am kommenden Freitag, 9. August, um 19 Uhr werden »The Rockodiles« für einen ganz besonderen Abend in der Torkel sorgen.

»Ganz viel Oldie«, das ist die einhellige Meinung, die man nach einem Abend mit den Rockodiles von den Gästen hört. Sie begeistern mit ihrer lockeren und mitreißenden Art, bei der Live-Musik zum Erlebnis wird. Das Repertoire ist bunt gemischt und reicht von traditionellen Evergreens der 50er bis zu den Hits der 80er Jahre. Sie stellen sich individuell auf das Publikum ein, da wird der Abend auch mal zum Wunschkonzert. Wer gerne das Tanzbein schwingt, kommt bei einem Auftritt der Rockodiles garantiert ins Schwitzen.

Der Eintritt in die Steißlinger Torkel ist frei, Spenden für den Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« und der »Tafel e.V.« werden gerne angenommen.

Radikal Reduziert!
Sonder-aktion
SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3
Sonder-aktion
Musterteile nur Größe 38
T-Shirts, Kleider, Röcke, Blusen
jedes Teil
4.95 €
%
SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13
%
Gilt nur für die Größe 38
Nur gültig vom 7. bis 13. August 2013

„Der Neue Treffpunkt“
Grüner-Baum-Nord geöffnet
ab 14 Uhr, Tel. 9 75 16 65

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

Auktionshaus Michael Bayer
Goldankauf
Schmuck, Münzen, Barren, Zahngold, Silber, Bruchgold.
Scheffelstraße 27
78224 Singen

KAROSSERIE & LACK
Thomas Letzner
Steißlingen - 07738 5090
Qualitätslack für's Auge.

Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

Sommerschluss-verkauf
ZG Raiffeisen eG | Lauterbergstr. 1-5 | 76137 Karlsruhe
15% auf alle Gartengeräte von Viking
ZG Raiffeisen Technik
Mühlhausen
Agrartechnik Mühlhausen • Bleuelhag 4 • Tel. 07733/9405-0

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de
Kabanossi – böhm. Rezeptur
der herzhafte Snack, jetzt auch als Mini
100 g 1,29
St. Galler / Singener Grillwurst
mit Milch
St. Galler – die feine Milde /
Singener, die grobe Würzige –
beide ideal für den Grill
100 g 0,85
Putenaufschnitt / Fleischkäse / Wienerle
das komplette magere 100-%-Geflügelsortiment im Angebot
100 g 1,00
Metzgerhinterschinken
aus dem besten Stück der Keule –
mild gepökelt und saftig gegart
100 g 1,35
Rinderrouladen
nur aus der gelagerten Oberschale –
auch gefüllt, in dreierlei versch. Sorten
100 g 1,35
Rinderplätzli à la minute
unsere Spezialität zum Kurzbraten,
mit Bärlauch mariniert
100 g 1,35
Schweinekotelett
mager oder durchwachsen –
Sie haben die Wahl
100 g 0,70
Hähnchenbrustfilet
einzeln geschnitten –
sauber pariert / mager und zart
100 g 1,08
Handwerkstradition seit 1907

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL
Rein ins Grillvergnügen
Hähnchenbrustfilet
zart und mager, auch mariniert
100 g € 1,19
Fit im Sommer mit
Schweinerückensteaks Calzone
100 g € 1,29
AKTION AKTION AKTION
Geschnetzeltes
vom Schwein, auch als Budapester Pfanne
100 g € 0,99
herzhaft deftig, zum Vespern
Kotelettspeck
100 g € 1,59
da freut sich die Pfanne
Cordon bleu
mit Schinken und Käse
100 g € 0,99
die feurigen
Merguez und Salsiccia
100 g nur € 1,09
natürlich hausgemacht
Wurstsalat
100 g € 1,09
aus unserer Wursttheke
Bierschinken
mit viel Schinkeneinlage
100 g € 1,29
die gute
Schwarzwurst im Ring
100 g nur € 0,74

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

PLANA Küchenland
Besuchen Sie uns am 4.8.2013 zum Schausonntag!
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

NEUES MUSEUM DER

SÜDWESTDEUTSCHEN KUNSTSTIFTUNG

Es tut sich derzeit eine Menge am und um das neue »Museum Art & Cars« an der Singener Schaffhauser Straße. Bauherr Hermann Maier führt nun bereits den Begriff »MAC Park 1« ein. Was verbirgt sich dahinter?

Hermann Maier: »Uns ist es gelungen, mit Thomas Albrecht einen absoluten Spezialisten für den Betrieb der Caféteria engeagieren zu können, der mit seinem Qualitätsanspruch von Gastronomie genau zum Anspruch des MAC gehört. Wir wollen unseren Gästen eine einmalige Aufenthaltsqualität bieten. Der Name ergibt sich einfach aus der Adresse, denn das neue MAC hat die Postadresse »Parkstraße 1« bekommen.«

Prozess wegen Totschlags

Singen (of). Der Fall sorgte für viel Aufsehen, konnte aber relativ schnell aufgeklärt werden. Am 28. Dezember letzten Jahres kam eine 53-jährige Frau in der Singener Südstadt ums Leben. Sie wurde später am 5. Januar von einer Spaziergängerin im Wald verscharrt entdeckt. Wie sich später herausstellte, soll ihr 32-jähriger Sohn sie im Streit durch Messerstiche getötet und anschließend in einen Teppich eingewickelt mit dem Einkaufswagen eines Baumarkts entlang der Georg-Fischer-Straße in den Wald gebracht haben. Der Sohn meldete seine Mutter in der gleichen Nacht noch als vermisst, verfing sich danach in Widersprüche und gestand schließlich. Nach der formellen Anklage wegen Totschlags durch die Staatsanwaltschaft Konstanz wurde nun der Prozesstermin bekanntgegeben. Weil 18 Zeugen Aussagen machen sollen, wird das Verfahren mehrere Tage in Anspruch nehmen. Auftakt ist am Freitag, 27. September, um 9 Uhr vor dem Landgericht Konstanz. Weitere Prozesstermine sind der 15. und 16. Oktober sowie vorsorglich der 18. Oktober.



Bohlingens Ortsvorsteher Stefan Dunaiski und Bürgermeister Bernd Häusler (rechts) bei einem Päuschen während ihres Ernteeinsatzes auf dem Bohlinger Feld. *swb-Bild: of*

Kein Sensenmann

Bernd Häusler mäht für Sichelhenke

Bohlingen (of). Einen guten Zuspruch erfuhr auch in diesem Jahr die Mähaktion im Vorfeld der Bohlinger Sichelhenke. Viele Personen zogen im Gefolge von zwei Pferdefuhrwerken mit den nach alter Väter Sitte gekleideten Erntehelfern am Samstag in Richtung Schiener Berg, um dort auf einer respektablen Fläche Weizen mit altem Gerät zu mähen.

In diesem Jahr gab es sogar einen prominenten Helfer. Sportvereins-Vorsitzender und Ortsvorsteher Stefan Dunaiski konnte den neu gewählten OB Bernd Häusler begrüßen, der in der rund einstündigen Aktion Schnüre zum Binden auslegte. So ganz fremd ist Häusler das Thema auch nicht. Seine Mutter habe in Böhringen in ihrer Jugend auf dem Feld gearbeitet, doch sonst habe es in seiner Kindheit eher weniger Berührungspunkte mit der Landwirtschaft gegeben. Die Bohlinger Sichelhenke findet vom 23. bis 26. August in Bohlingen statt.

Homburger
Bestattungshaus
Mit aller Kraft bei Ihnen.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

Sigi übergibt an Aurelio

Singen (swb). Wachablösung bei der zweiten Mannschaft des FC Singen: Sigi Özcan übergab nach drei Jahren das Spieler-Traineramt der »Zweiten« an Aurelio Baratta, der mit 16 Toren als Stürmer in der vergangenen Saison erfolgreich war. Sigi hatte mit Unterstützung seines Co-Trainers Dogan Pelit den Aufstieg in die Bezirksliga geschafft und trug nicht nur als Coach zu diesem Erfolg bei, sondern auch als Spieler. In einigen Spielen zelebrierte er Doppelpässe mit Sohn Eroy.



Aurelio Baratta und Sigi Özcan bei der Übergabe.

Preis schon verplant

»Prix Wasserfrau« für »Lila Distel«

Singen (of). Eine frohe Kunde konnte jüngst der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz dem Vorstandsteam des Singener Frauenvereins »Lila Distel« überbringen. Denn für das geplante »Mädchenzentrum«, das der rund 20 Mitglieder zählende Verein unter der neuen Vorsitzenden Monika Fritsche mit Bianka Neußer als Sozialarbeiterin und Trainerin umsetzen will, hat der Verein den »Prix Wasserfrau« der Sozialistischen Bodensee-Internationale (SBI) zugesprochen bekommen. Der Preis soll am 13. September in Singen übergeben werden.

Neben der im Jahr 2002 erstmals verliehenen Bronzestatue der St. Galler Künstlerin Irene Thoma ist mit dem Preis eine Anerkennung von 1.000 Euro verbunden. »Es ist zwar immer geplant, das Preisgeld für diese Auszeichnung zu erhöhen, aber das hat noch nicht geklappt«, so Hans-Peter Storz. Das Preisgeld wird deshalb eine Anschubfinanzierung für das neue »Mädchenzentrum« der »Lila Distel« in ihren Räumen in der Alemannenstraße sein. Für die Fortführung ist man auf weitere Spenden angewiesen.

Bianka Neußer, die auch für das beispielhafte Projekt »Ich bin Stark« des Serviceclubs Round Table in Singen tätig ist, kann von dort einige Anleihen übernehmen.

»Gerade durch das Internet lauern immer neue Gefahren«, weiß Bianka Neußer aus ihrer Arbeit. Der Landtagsabgeordnete Hans-Peter Storz hatte die »Lila Distel« selbst vorgeschlagen. Mehr dazu auch unter www.sozialistische-bodensee-internationale.eu.



Anette Kühne-Horber, Bianca Neußer, »Lila Distel«-Vorsitzende Monika Fritzsche und Hans-Peter Storz stellten das geplante »Mädchenzentrum« der »Lila Distel« vor. *swb-Bild: of*



▸ AZUBINE

Die GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen gratuliert Stefanie Kutschker zum erfolgreichen Abschluss ihrer dreijährigen Ausbildung zur Immobilienassistentin. Sie hat die Ausbildung mit Auszeichnung bestanden, und die GVV freut sich, sie in ihren Reihen behalten zu können.



▸ BERLIN-REISE

Schätzen, wie viele Knöpfe in ein großes Glas passen - so lautete die Herausforderung des Pierre-Cardin-Gewinnspiels bei Mode Zinser. Micha Seitz (Mitte) hatte das richtige Augenmaß. Manuel Waizegger von Zinser und Martin Österle von Perre Cardin gratulierten herzlich zur gewonnen Berlin-Reise.

GOLDANKAUF
SIE VERLIEREN VIEL GELD!
IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!
UM DIE HÖCHSTEN PREISE
ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u.
UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!
bis 35,00€ / g Feingold
(1 – 4 g Stückelung)
Altgold - Schmuck - Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)
Silber (auch versilbert) - Platin
Beratung und Ankauf
! Neue Öffnungszeiten !
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (0 77 32) 82 38 461 MO / MI / FR 10 – 18 h
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (0 77 71) 64 89 620 Di / DO 10 – 18 h
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (0 77 31) 95 57 286 MO / MI / FR 10 – 18 h
Baritli Edelmetallhandel GmbH
80 x in DEUTSCHLAND



Deine Vorstellungen werden Wirklichkeit – mit Kreativität und der Olympus OM-D: Ausstattung und Bildqualität einer SLR-Kamera, verpackt in einem schlanken Gehäuse. Immer bereit, überall. Mit dem weltweit ersten 5-Achsen-Bildstabilisator und super schnellem Autofokus. Halte fest, was dich bewegt. Impulsiv. Kreativ. Mit der Olympus OM-D.
REDUCED TO PERFECTION
OM-D
HOL' DIR DEINE OLYMPUS BEI WÖHRSTEIN
» » » SINGEN
FOTO STUDIO wöhrstein e.K.
FOTO WÖHRSTEIN · AUGUST-RUF-STR. 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888 · INFO@FOTO-WOEHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOEHRSTEIN.DE

KURZ & BÜNDIG!

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort: jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 8.8.2013 um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 10.08./11.08.2013:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Weimer). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst m. Abendmahl (Pfrin. i. R. Groten)

Katholische Kirchen: Gottesdienste 10.08./11.08.2013:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: kein Gottesdienst, **St. Elisabeth:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier.
Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier.
Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

DRK
Blutspende - Terminänderung: Blutspendetermin ist nur am Di., 20.8., von 10-19.30 Uhr in der Münchriedhalle in Singen.

FIDELIO-SENIORENCLUB
Zum gemütlichen Seniorennachmittag trifft sich der Fidelio-Seniorenclub am Do., 8.8., um 14.30 Uhr im »La Passione«.

FREUNDESKREIS POMEZIA
Der obligatorische Stammtisch findet trotz Ferienzeit statt. Nächstes Treffen ist am So., 11.8., ab 18 Uhr in der Gaststätte »Polisportiva«, Masurenstraße 32, mit Anmeldemöglichkeit zum Pomeziabesuch. Anmeldung auch unter Tel. 07731/27819, Josef Bölle.

SCHNUPFVEREIN
Der nächste Hock des Schnupfvereins findet am Sa., 10.8., um 19 Uhr im Gasthaus Pfiffikus statt. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Vom Titisee zum Schluchsee, Titisee-Rotkreuz-Schuppenhörnle (RV)-H-Falkau-Windgfällw.-Bhf. Aha (SE), ca. 4 Std., wandert der Schwarzwaldverein Singen am So., 18.8.; Treffpunkt: 7.50 Uhr (A 8.14) Bahnhof Singen; Führung: Helga u. Herm. Denzel.

STEISSLINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin des DRK Steißlingen-Orsingen findet am Mo., 19.8., in der Seeblickhalle statt.

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Rohr verstopft ?
Rohrreinigung
A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).



Vor einigen Wochen machte die neue Jugendkapelle des MV Hausen mit einem Open-Air-Konzert auf sich aufmerksam. swb-Bild: mv

Musik in tollem Team

MV Hausen hat neue Jugendkapelle

Singen-Hausen (swb). Unter der Leitung von Rebecca Behrendt hat sich eine neue Jungbläsergruppe formiert, die beim Infotag im Neubaugebiet ihren ersten Auftritt hatte. Die sieben Instrumentalschüler im Alter von 10 bis 13 Jahren üben regelmäßig am Mittwoch von 19.15 Uhr bis 20.15 Uhr im Proberaum der Eichenhalle in Hausen.
Für beide Seiten – sowohl die Dirigentin als auch die jungen Musiker – war das Ensemblespiel eine neue Erfahrung. »Wir haben uns gut zusammengefunden und üben momentan gerade die Filmmusik ´I Will Follow Him´ ein«, teilt die Dirigentin Rebecca Behrendt begeistert mit. Natürlich freut sich die junge Truppe auch über Neuzugänge. Nach ein bis zwei Jahren Instrumentalunterricht ist es möglich, in der Jungbläsergruppe mitzuspielen.
Für die Jüngsten bietet der Musikverein Hausen ab Oktober wieder eine musikalische Früherziehung (Alter von 4 bis 5 Jahren) an. Ältere Kinder können mit einem musikalischen Grundkurs einsteigen.
Wer an einer Ausbildung mit Holz- oder Blechblasinstrumenten sowie am Schlagzeug, interessiert ist kann durch eigene Musiklehrer oder in Zusammenarbeit mit der Jugendmusikschule Singen unterrichtet werden. »Unsere langjährige Erfahrung hat gezeigt, dass ab einem Alter von acht bis neun Jahren eine Ausbildung an einem Musikinstrument sinnvoll und effektiv ist«, berichtet Vorsitzender Alexander Kopp.
Mehr Infos unter 07731–948196 oder www.mvhausen.-de im Internet.

Entspannte Finanzlage

Steißlingen (le). Zum Ende der jüngsten Gemeinderatsitzung in Steißlingen konnte Kämmerer Axel Blüthgen mit der Jahresrechnung und dem Rechenschaftsbericht für das Jahr 2012 einen positiven Schlusspunkt setzen. Das Jahr 2012 hat sich im Vergleich zu den Jahren davor überdurchschnittlich gut gestaltet. Die Zuführung in Höhe von 2.08 Millionen Euro war die dritthöchste der letzten 11 Jahre und lag um 932.000 Euro höher als geplant. Höhere Einnahmen beim Einkommensteueranteil, der Grundsteuer und den Schlüsselzuweisungen waren die wichtigsten Gründe für das gute Ergebnis.



Rekordkulisse für eine Legende

Volkertshausen (of). Zum regelrechten »Käfernest« wurde Volkertshausen am vergangenen Wochenende. Rund um das Freizeitgelände Espen war beinahe unter jedem Busch ein Käfer-Camp zu finden, denn angesichts harter Sommerhitze war jedes schattige Plätzchen gefragt. Insgesamt 265 Freunde der luftgekühlten Autolegende und ihrer Verwandten hatten den Weg nach Volkertshausen gefunden. Der VW-Bus war in diesem Jahr durch viele Schweizer Gäste in sehr starker Formation vertreten, aber auch der Karman Ghia oder dem biederen VW 1500 waren zu sehen. Zum 13. Mal hatten die Käferfreunde Hegau zum Käfertreffen eingeladen. Auch dieses Treffen hat inzwischen den Ruf einer Legende, denn hier kommen ganz spezielle Fans eines einzigartigen Autos zusammen.
Das dokumentieren auch die vielen Umbauten, die hier vorgenommen werden. Da kann manch einer der »Kugelporsches« gar den echten Porsche noch überholen. Manche haben aus dem Gefährt auch einen gepflegten authentischen Oldtimer gemacht.
Schon am Freitag reisten viele Käferfreunde in den Hegau, nach einer Ausfahrt am Samstag war traditionell die Ausstellung und Prämierung der schönsten Modelle am Sonntag der Höhepunkt. Uwe Miczuga moderierte gekonnt die Stafette der Sieger durchs Festgelände, die dem Publikum die Leidenschaft zu diesem Auto näher bringen konnte. Und mindestens ein neuer heißer Käferfan wurde an diesem Wochenende gewonnen.
Als Hauptgewinn der Tombola winkte immerhin ein von den Käferfreunden restaurierter echter Käfer Baujahr 1974!
Mehr Bilder vom Treffen gibt es unter www.wochenblatt.-net/wbbewegt



Ein Renner beim diesjährigen Käfertreffen in Volkertshausen waren tiefer gelegte VW-Busse, sozusagen als Kasten-Rennwagen.
swb-Bild: of

Gutes für den Körper

7. Genuss-Walken in Bohlingen

Bohlingen (stm). Die tolle Landschaft im Aachtal, der herrliche Blick vom Galgenberg auf den Bodensee und die Hegauberge: Dies alles können Läufer beim 7. Genuss-Walken in und um Bohlingen am Sonntag, 8. September erleben. Entspannung in der Anlage der Siegwarth Gartenmanufaktur mit frisch zubereiteten kulinarischen Leckereien aus der heimischen Region erwartet die Läufer nach den Strecken von 8 bis 13 Kilometern, erklärt Christine Schnell vom Organisationsteam der Katholischen Frauengemeinschaft aus Bohlingen.
Schon der »geistliche Startschuss« um 10 Uhr von Pfarrer Bernhard Herbstritt veranschaulicht die angestrebte Symbiose von Mensch, Fauna und Flora, wie Manfred Siegwarth erklärte. In dessen 5.000 Quadratmeter großen Gartenanlage findet der kulinarische und entspannende Höhepunkt des Genuss-Walkens statt. Zur Entspannung gehöre auch, so erklärte Siegwarth mit Blick auf die vergangenen Jahre, dass das Fitness-Essen trotz der 400 erwarteten Teilnehmer keine Massenveranstaltung sei.
Anmeldungen bis 6. September bei Intersport Schweizer und unter www.genusswalken-bohlingen vorab.



Hohe Gratulanten am Morgen

25 Jahre Bäckerei Siebrecht in Steißlingen

Steißlingen. (le). Ihr 25-jähriges Betriebsjubiläum feierte die Bäckerei Siebrecht am vergangenen Donnerstag in Steißlingen. Pünktlich, wie abgesprochen, stand der Landtagsabgeordnete der CDU, Wolfgang Reuther, mit einem prächtigen Blumenstrauß im Geschäft und gratulierte der Familie Siebrecht zum stolzen Jubiläum. Er sei zwar kein ausgemachter Morgenmuffel, aber mit den Weckzeiten der Bäckerinnung könne er nicht mithalten. Nachdem Bürgermeister Artur Ostermaier und Gemeinderat Hugo Maier die Glückwünsche der Gemeinde überbracht hatten, lud Bäckermeister Herbert Siebrecht die Gäste zu einem kurzen Rundgang durch seinen Betrieb ein.

Er habe sich diesen Beruf ganz bewusst ausgesucht, als er im stolzen Alter von 28 Jahren zum Bäcker umschulte. Nach vier Jahren Berufserfahrung übernahm er dann am 1. August 1988 die Bäckerei von seinen Schwiegereltern Hugo und Margarete Reifenschweiler. Heute beschäftigt die Bäckerei, die noch eine Filiale im Ort betreibt 11 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und ist damit, getreu dem Motto »Aus der Region für das Dorf« einer der immer seltener werdenden Betriebe, die ausschließlich für das lokale Umfeld produzieren.



Mit einem wunderschönen Blumenstrauß gratuliert der CDU Landtagsabgeordnete Wolfgang Reuther der Familie Siebrecht zum 25-jährigen Betriebsjubiläum. swb-Bild: le

Alle Rohstoffe wie Mehl, Körner und Saaten sowie Eier, Obst und Gemüse werden dazu ausschließlich aus der Region bezogen. Beim abschließenden gemütlichen Gespräch wurde dann zu frischen Butterbrezeln und dampfendem Kaffee schon mit viel Vorfreude über das nächste Jubiläum in zwei Jahren gesprochen, dem 50-jährigen Jubiläum der Bäckerei Reifenschweiler/Siebrecht. Bleibt dem Chronisten dieser Zeilen nur noch hinzuzufügen, dass er sich zunächst erst einmal auf das leckere Nussbrot freut, das nach der Ernte wieder im Angebot sein wird.

Engpass bei den Vergaben

Steißlingen (le). Nach der Demonstration von Pflastersteine für Sanierungsarbeiten im Ortskern dünnte sich die Kulisse der Zuhörer bei der Gemeinderatsitzung merklich aus, sodass bei der spannenden Entscheidung über Vergabe der Arbeiten für die Außenverkleidung, der Metallfenster und des Sonnenschutzes am neuen Feuerwehrgerätehaus nur noch der »harte Kern« im Zuhörerraum saß.

Architekt Schwager kündigte schon zu Beginn seines Vortrages an, dass er leider keine guten Nachrichten überbringen könne. Insgesamt gibt es, wahrscheinlich auf Grund der zur Zeit sehr guten Auslastung der Betriebe, mit der Vergabe der ausstehenden Gewerke große Probleme. Oft sind die Abweichungen von den Berechnungsgrundlagen so groß, dass sie nicht akzeptiert werden können oder die abgegebenen Angebote werden von den Firmen einfach umformuliert. Dabei entstehen oft Kostenüberschreitungen, die nicht hinnehmbar sind. So konnten nur die Gewerke für die Fenster, den Sonnenschutz und die Aluverkleidung vergeben werden, die restlichen Gewerke sind neu auszuschreiben.



Bei manchen Gewerken für das neue Feuerwehrhaus fehlt es am Wettbewerb. swb-Bild: le

Dampflokzeit am Semmering

Singen (swb). Die Eisenbahnfreunde Hegau laden auf den 8. August, 19 Uhr, ein. Das Thema: »Wir waren die Schwarzen« - Dampflokzeit am Semmering. Treffpunkt: Bahnwärterhaus Schaffhauser Straße 44.

Dschungelzeit beim Spielmobil

Singen (swb). Das Spielmobil bringt den Dschungel in die Nordstadt und die Ortsteile.

Diese Woche ist der Aktionswagen bis zum 8. August an der Beethovenschule zum Thema Dschungel. Dann macht er in Schlatt (12. bis 15. August) mit dem Thema Ritter und Burgfräulein Station. Die Öffnungszeiten sind am Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 10 bis 13 Uhr und 15 bis 17 Uhr.

Aktion für Sandkasten

Singen (swb). Es wurde dringend notwendig im Kindergarten der katholischen Pfarrgemeinde Liebfrauen, Don Bosco, einen neuen Sandkasten zu errichten. Mit viel Charme und Geschick bat dafür die Leiterin der Einrichtung, Karin Bähn, um kostenlose Hilfe und hat diese auch gefunden. Bei einer gemeinsamen Aktion gingen eine Mutter und mehrere Väter von Kindern, die Don Bosco besuchen, ans Werk. Die junge und zierliche Vorsitzende des Elternbeirates, Sylvia Honacker, zeigte den mitarbeitenden Vätern wie man sachverständig und wirkungsvoll mit Schaufel und Pickel umgeht. Es war herzerfrischend dabei zuzusehen, die jungen Väter haben die Anleitungen wohlwollend akzeptiert. Ebenso kostenlos hat an diesen Arbeiten auch der Garten- und Landschaftsbauer Andreas Puchstein aus Hilzingen teilgenommen und seinen Bagger zu Verfügung gestellt. Die Singener Firma Bücheler und Martin lieferte umsonst die erforderlichen Pflastersteine. Alle ließen sich offensichtlich inspirieren vom Geist des Namenspatrons des Kindergartens, des Heiligen Don Giovanni Bosco. Sein soziales Engagement scheint auch heute noch seine Auswirkungen zu haben.



Max Petel, Landschaftsbauer Andreas Puchstein, Leiterin Karin Bähn, Elternbeiratsvorsitzende Sylvia Honacker, Simon Honacker und Aleksej Sajac. swb-Bild: Paul

ac aach-center Stockach
Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr
Bahnhofstraße 10
EDEKA sulger ...einfach besser!
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach
Grillkurs mit Metzgermeister Markus Häusler
Workshop-Termin 31. August
www.grillworkshop.edeka-sulger.de
...Anmeldung an der Information oder Theke | Teilnahmegebuehr 55.- €
... so frisch
Lammgrillscheiben auch mariniert 100 g 1,69
... Obst & Gemüse
Eisbergsalat aus Deutschland Klasse I Stück –,59
Griechischer Feta mind. 45% Fett i. Tr. 200 g Packung (100 g = –,85) 1,69
Servela/Rote 100 g –,69
Zwetschgen aus Deutschland, Klasse I 1 kg = € 1,50 – 2 kg Korb – 2,99
... so günstig
Thomy Sonnenblumen Öl 1 l = € 1,72 0,75 l Flasche 1,29
Schnittlauchkugeln Milchmischerzeugnis, mind. 23% Fett im Milchanteil 100 g 1,59
... Getränke
Lipton Ice Tea versch. Sorten 1 l = € 0,60 je 1,5 l Flasche zzgl. € 0,25 Pfand –,89
Brennnesselhof Fruchtjoghurt versch. Sorten 100 g = € 0,44 500 g Glas je zzgl. € 0,15 Pfand 2,19
frisches Seelachsfilet auch mariniert 100 g 1,19
Freixenet Sekt versch. Sorten 1 l = € 5,33 je 0,75 l Flasche 3,99
Langnese Viennetta Blättereiscreme, verschiedene Sorten, tiefgefroren 1000 ml = € 1,99 650 ml Packung je 1,29
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr
Angebote gültig ab Mittwoch, den 7. August 2013 Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



VERBANDSLIGA LANDESLIGA LANDESLIGA

Von Moll nach Dur auf der Mettnau

Er gilt aus cleverer Trainerfuchs, hat seine Radolfzeller Truppe nach zwei Jahren zurück in die Verbandsliga geführt und wird auch von seinen Konkurrenten hoch geschätzt: Für Wolfgang Stolpa ist Fußball mehr als Sport. An der Außenlinie des Spielfelds wirkt er wie der Dirigent eines eingespielten Orchesters. Dissonanzen gleicht er harmonisch aus und immer wieder gelingt es ihm, seine eingeschworene Truppe von Moll nach Dur zu katapultieren. In der vergangenen Saison standen überwiegend Triumphmärsche auf dem Spielplan. Die Mettnauer zelebrieren unter Stolpas Regie Fußball mit hohem Spaßfaktor, der darüber hinaus auch noch erfolgreich ist. Für ihren zweiten Anlauf in der Verbandsliga sind die Mannen um Kapitän Markus Hepfer gut gerüstet. Allerdings müssen sie mit Dennis Lang (FC Singen) und Torjäger Toni Fiore (Pfullendorf) gleich zwei wichtige Spieler kompensieren. Das sollen die »Neuen« des FC Radolfzell richten. Dies sind: Alexander Gorte (St. Gallen/FC Singen), Andre Kohli (FC Rielasingen-Arlen), Daniel Niedermann (SC Konstanz-Wollmatingen) Georg Schroff (Tor) und Ante Bajasic (Kroatia Singen). Sie werden in die Stammelf mit viel Fingerspitzengefühl integriert, was dem Leitspruch von Stolpa entspricht: »Fußball lebt von Beständigkeit und Bewegung«, sagt der 45-jährige Trainer. Bei der Erwartung für die neue Saison zeigt sich dann das gesunde Selbstbewusstsein, das auf der Mettnau wohl zum Betriebsklima gehört: Es muss mehr sein als ein Nichtabstiegsplatz, eher schon ein einstelliger Tabellenplatz«, so Stolpa.



Infos unter www.radolfzell.com

Mit Glück, Biss und Spielkultur



Die Tristesse ist verflogen, die Wunden geleckt, der Abstieg abgehakt. Nach dem einjährigen Gastspiel in der Oberliga Baden-Württemberg schaut der FC Singen nun wieder voller Optimismus nach vorne. Das Lehrgeld wurde nicht umsonst bezahlt, denn die junge Mannschaft hat sich unter Trainer Daniel Wieser erstaunlich weiterentwickelt. Sie zeigte mitunter Fußball zum Genießen, auch wenn das Ergebnis den Bemühungen nicht immer entsprach.

Jetzt sind die Hohentwieler neu formiert und, so Daniel Wieser, »auf einem sehr guten Weg«. Das Konzept steht und spiegelt die klare Handschrift des Trainers wieder. Bei den Neuverpflichtungen blieb man der Vereinsphilosophie treu, holte junge Talente aus der Region, die dem Anspruch einer qualifizierten Spielkultur entsprechen. Verstärkt hat sich der FC Singen mit: Dennis Lang (FC Radolfzell), Tim Binder (FC Will, CH), Jonas Olschewski (SV Worblingen), Gani Hamdushi (FC Rielasingen U19), Santo Nasca (Hegauer FV), Philip Schinn (SC Pfullendorf), Marco Effinger (SC Pfullendorf U19), Dominik Almeida (FC Kaiserslautern U19) und Manuel Ferrone (FC Kreuzlingen). Tim Binder und Dominik Almeida spielten bereits in der Singener Jugend und kehrten nun unter den Hohentwiel zurück. Gemeinsam mit dem bewährten Kader fiebern sie nun dem Start in der Verbandsliga entgegen, um in der Praxis weiteres Potenzial frei zu setzen. Denn als Saisonziel wird ein Platz an der Spitze angepeilt. Allerdings, gibt Daniel Wieser zu bedenken, »zum Aufstieg gehört eine Riesenportion Glück. Da müsste einfach alles zusammenpassen«.

Doch Wieser weiß, was in seiner Truppe steckt: »Sie können Fußball auf hohem Niveau spielen, das zeichnet die Mannschaft aus«. Wenn dazu noch der nötige Biss und das unverzichtbare Quäntchen Glück kommen, dann werden die Hohentwieler wohl für manche Überraschung gut sein.

Infos unter www.fc-singen.de

Derby-Time Verbandsliga

Vorrunde
Mittwoch, 4. September, 18 Uhr:
FC Singen - FC Radolfzell

1. Spieltag Verbandsliga:

Samstag, 10. August, 15.30 Uhr:
FC Radolfzell - FC Bad Dürrheim
SV Weil - FC Singen

VfR Stockach: Die Mannschaft ist der Star

Geduld ist eine Tugend, die Bogdan Schnick nicht hoch genug schätzen kann. »Ohne Hektik auf seine Chance warten und diese dann eiskalt nutzen«, erklärt der 45-jährige Trainer des VfR Stockach sein Erfolgsrezept, das »den Verein dort hingebracht hat, wo er hingehört - in die Landesliga«.

Der erfahrene Fußballcoach weiß genau um die Klasse seines Teams, das die Meisterschaft in der Bezirksliga mit einer imposanten Siegserie erlangte. »Wir sind vielleicht nicht die beste Mannschaft, aber wir spielen konstant und sind gleichmäßig gut besetzt«, so Schnick. Zudem stecke noch reichlich Potenzial in der Truppe, die laut ihrem Coach mit einer »Super Mentalität ausgestattet ist«.

Verbunden mit einem bestens funktionierenden Umfeld und der guten Infrastruktur des Osterholz-Stadions sieht Bogdan Schnick der anstehenden Saison ganz entspannt entgegen.

Die Defensive wurde wesentlich verbessert und die Offensive mit ihren brandgefährlichen Stürmern Toni Iannone und Marius Henkel wird auch in der Landesliga gefürchtet. Diese Qualitäten - zusammen mit der Sicherheit eines homogenen Kollektives - erklären die Vorfreude und Gelassenheit, mit der die Stockacher Elf in die Landesliga



starten wird. »Wir freuen uns gegen favorisierte Top-Mannschaften wie den FC Rielasingen-Arlen, F.A.L., Furtwangen und Überlingen anzutreten und ihnen kräftig Paroli zu bieten«, sagt Bogdan Schnick.

Er betont aber, dass auch in der höheren Liga der Erfolg nicht auf Kosten des fair plays gehen soll. Schließlich nahm der VfR Stockach den ersten Platz nicht nur in der Liga sondern auch in der Fairnesstabelle der letzten Saison ein.

Als Glücksgriff bewertet der Trainer die Verpflichtung von Arkadius Patyk als erfahrener Torhüter, der vom FC Rielasingen-Arlen kommt. Weitere neue Gesichter im schwarz-grünen Trikot sind: Ricardo Milia (FC Rielasingen-Arlen), Timo Reiser (VfB Friedrichshafen), Arber Kalludra (SV Bermatingen), Christian Trisner (FV Walbertsweiler), Emrah Celik und Serhat Bulu (beide FC Stockach) sowie Michael Sick (SV Mühlhausen). Ergänzt wird die Liste durch fünf talentierte Eigengewächse aus der VfR-Jugend: Burak Ari, Julius Bernauer, Marius Karge, Julian Negrassus sowie Simon Vitse.

Als Saisonziel peilt Bogdan Schnick mit seinem Team natürlich den Nicht-Abstieg an, möchte zudem »gut mitspielen, sich weiterentwickeln und dies so stressfrei wie möglich«.

Infos unter www.vfr-stockach.de

Derbytime Landesliga:

Vorrunde
Samstag, 31. August, 15.30 Uhr:
FC Öhningen-Gaienhofen - FC Rielasingen-Arlen

Samstag, 7. September, 15.30 Uhr:
VfR Stockach - FC Rielasingen-Arlen

Sonntag, 15. September, 15 Uhr:
FC Öhningen-Gaienhofen - VfR Stockach

Sonntag, 13. Oktober, 15 Uhr:
Hegauer FV - FC Rielasingen-Arlen

Sonntag, 20. Oktober, 15 Uhr:
FC Öhningen-Gaienhofen - Hegauer FV

Samstag, 2. November, 14.30 Uhr:
VfR Stockach - Hegauer FV



Mit Emotionen und Leidenschaft

Als am 15. Juni das Relegationsspiel zwischen dem FC Öhningen-Gaienhofen und dem FC Löffingen abgepfiffen wurde, gab es kein Halten mehr: Die idyllische Halbinsel Höri bebte, über tausend Fußballfans waren völlig aus dem Häuschen und jubelten nach dem 3:1-Triumph über den Aufstieg ihrer jungen Mannschaft zurück in die Landesliga. Ein ganzes Jahrzehnt hatte die Absence der schwarz-gelben Truppe gedauert - jetzt ist sie zurück und will für manche Überraschung sorgen. »Es wird ein Abenteuer«, verspricht Trainer Axel Storz, der erst seit dieser Saison die Höri-Elf unter seinen Fittichen hat. Als besondere Stärke sieht er den guten Zusammenhalt im Verein. »Das ist eine geschlossene Truppe mit bemerkenswerten fußballerischen Qualitäten«, fasst Storz zusammen. Ein Grund für das prima Klima im Höri-Club ist sicher auch die Verbundenheit mit der Region. »Die meisten Spieler kommen von hier oder kehrten wieder zurück«, weiß der Trainer. Prognosen zur Platzierung im Aufstiegsjahr möchte er aber keine geben. »Für mich ist das auch Neuland«, gibt er zu, verspricht aber erfrischenden Offensivfußball mit einer gehörigen Portion Emotionen und Leidenschaft. Denn, so Storz, »dadurch lebt der Sport«. Für die Herausforderung »Landesliga« blieben alle Spieler an Bord, ergänzt wurde die schwarz-gelbe Gemeinschaft mit vier »Neuen«: Denis Catediano (SV Volkertshausen), Marco Jewko (SC Bankholzen-Moos), Lukas Kraft (FC Rielasingen-Arlen) und Dominik Schätzle (SV Diessenhofen/CH) werden künftig auf der Höri wirbeln und das junge Team verstärken. Stärke werden sie gleich zu Beginn der frischen Saison brauchen. Denn als erste Landesliga-Kontakte treten gleich die Favoriten an. Zum Auftakt am 11. August geht's nach Pfullendorf, dann kommt Furtwangen und am 31. August ist das erste Derby angesagt, wenn der FC Rielasingen-Arlen seine Visitenkarte im Öhninger Brühlstadion abgibt. »Das wird eine spannende Sache«, freut sich der Coach und ist überzeugt, dass sein junges Team mit der Herausforderung wächst.

Und wenn es noch weiter auf der Euphorie-Welle des Aufstiegs schwimmt, wird die Höri noch öfters beben ....

Infos unter www.fc-oehningen-gaienhofen.de.

1. Spieltag Landesliga:

Freitag, 9. August, 19 Uhr: Hegauer FV - FC 08 Villingen II, Stadion Welschingen
Samstag, 10. August, 15.30 Uhr:
FC Furtwangen - FC Rielasingen-Arlen
Sonntag, 11. August, 15 Uhr: SV Denkingen - VfR Stockach
SC Pfullendorf II- FC Öhningen-Gaienhofen

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Sport im Internet

Die »schönste Nebensache der Welt« meldet sich aus der Sommerpause zurück: »König Fußball« wird wieder für Jubel und Enttäuschung, Spannung und Begeisterung - einfach für Emotionen sorgen. Das WOCHENBLATT stellt die beiden frischen Verbandsligisten FC Singen und FC Radolfzell sowie das Landesliga-Quartett mit den erfahrenen »Alten Hasen«, FC Rielasingen-Arlen und Hegauer FV, sowie den Aufsteigern aus Stockach und Öhningen-Gaienhofen vor.

Alle wichtigen Infos um die Fußball-Szene im WOCHENBLATT-Land, Termine, Ergebnisse, Hintergründe und Meinungen finden Sie auch auf unserer Sportseite im Internet unter **www.wochenblatt.net**.

Kommentare an die Sportredaktion: mucha@wochenblatt.net oder guentert@wochenblatt.net.

HFV setzt auf Kontinuität

Er steht für den Hegau, vereint seit 2007 die drei Vereine aus Engen, Binningen sowie Welschingen und setzt auf Kontinuität: Der Hegauer FV startet gut verstärkt und bestens aufgestellt in die neue Saison 2013/14. »Bei uns bekommen die jungen Spieler aus der eigenen Jugend eine Chance, in der ersten Mannschaft zu spielen«, erklärt Michael Rösch, sportlicher Leiter des HFV. Ein Garant für die Integration des Nachwuchses ist Trainer Javier Martin, der bereits das fünfte Jahr bei den Hegauern das Zepter schwingt. Ihm gelingt es auch, um die erfahrenen Spieler wie Michael Watras, Patrick Raatz und Raphael Mayer eine homogene Mannschaft zu formieren. Das Ziel des HFV für die neue Saison ist ein Platz im vorderen Tabellendrittel mit der Qualifikation für den SBFV-Pokal.

Um dies zu erreichen, hat der HFV seinen Kader verjüngt und verstärkt: Neu in den blau-weißen Farben laufen künftig folgende Spieler aufs Feld: David Barke (SV Aach-Eigeltingen), Tino Köhler und Andreas Schafhäutle (beide FC Radolfzell), André Eckstein (DJK Mitteleschenbach), Steven Klein (SV Volkertshausen) sowie Dietmar und Marko Roth (SC GoBi).

Favoriten für die Meisterschaft sind für Michael Rösch der FC Rielasingen-Arlen und der FC Furtwangen.

Infos unter www.hegauerfc.de.

Der Mix macht's auf der Talwiese

Aller guten Dinge sind drei - das gilt besonders für den FC Rielasingen-Arlen in seiner dritten Landesliga-Saison. Die Lehrjahre waren fruchtbar, das Ziel ist klar umrissen: »Wir wollen ganz vorne mitspielen und unter den ersten Fünf sein«, gibt Trainer Oliver Hennemann die Marschroute vor. Für dieses Ziel wird auf der Talwiese geackert und geschuftet. Vor allem das bisherige Sorgenkind, die Defensive, gilt es zu optimieren. Ein breiterer Kader mit einem gesunden Mix aus erfahrenen Spielern wie Patrick Leschinski und Alexander Strikker sowie hungrigen Youngsters bilden die Basis für den angestrebten Erfolg in der Landesliga-Saison 2013/14.



»Offensiv und konditionell sind die Jungs stark, läuferisch haben sie zugelegt, die Spielweise ist robust«, zeigt sich Hennemann zufrieden mit dem Leistungsstand der Mannschaft. Wenn dieses Potenzial mit der nötigen Konstanz abgerufen wird, kann fast nichts mehr schief gehen.

Der auffälligster Neuzugang der Rielasinger steht zwischen den Pfosten: Torhüter Jürgen Rittenauer kommt vom Hallerschen FC aus der dritten Liga, ist gefühlte zwei Meter groß und brachte in den Vorbereitungsturnieren mit seinen Paraden die Gegner zur Verzweiflung. Neu im Talwiesen-Kader sind zudem: Michael Büche (SG Dettingen-Dingelsdorf), Blerim Ismajli (FC Singen), Aime Carvalho (SV Worblingen), Marco Wellhäuser (FC Radolfzell), Alen Lekavski (BFC Viktoria Berlin) sowie Sascha Jovanovic, Kevin Mayer, Lucas Barjasic, Thilo Kraft, Alexander Schneider und Florian Reitze aus der vereinseigenen Nachwuchsabteilung. Letztere sind das erfreuliche Ergebnis intensiver Jugendarbeit, die mittlerweile einen wichtigen Stellenwert im Verein einnimmt. »Weg von den Legionären - hin zur eigenen Jugend«, beschreibt Peter Dreide, 1. Vorsitzender, das Konzept auf der Talwiese. Von der Konkurrenz wird der FC Rielasingen-Arlen als Favorit gehandelt. Dem könnten aber die starken Rivalen Furtwangen, F.A.L. und Überlingen das Leben schwer machen, schätzt Hennemann. Das erste Aufeinandertreffen der Favoriten wird schon am ersten Spieltag stattfinden, wenn die Hennemann-Elf am 10. August, 15.30 Uhr beim FC Furtwangen antreten wird.

Infos unter www.fc-rielasingen-arlen.de.

Auris Touring Sports Cool
19.150 €
+ 19.151 € Auris Touring Sports Life Plus*
TOYOTA
NICHTS IST UNMÖGLICH
FÜR 1 EURO MEHR TOP AUSGESTATTET.
Der neue Auris Touring Sports mit vielen Extras für nur 1 € mehr – gilt auch für weitere Toyota Modelle.
Auris Touring Sports Life Plus, 1,33-l-Dual-VVT-i, 73 kW (99 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe. Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 6,7/4,8/5,5 l/100 km, CO_2-Emissionen kombiniert 127 g/km (nach EU-Messverfahren). Abb. zeigt Auris Touring Sports Life Plus mit Sonderausstattung.
• 16"-Leichtmetallfelgen
• Toyota Touch™ mit Rückfahrkamera, Bluetooth®, USB mit iPod®-Steuerung
• Start-/Stop-Automatik
• Elektr. Fensterheber hinten
• Nebelscheinwerfer
plus 1 €
*Kundenvorteil in Höhe von 1.899 € gegenüber unserem bisherigen Hauspreis bon 21.050 € für den Auris Touring Sports Life Plus. Gilt bei Kaufvertragsabschluss bis 30.09.2013 und Zulassung bis 31.12.2013. ®Bluetooth ist eine eingetragene Marke von Blue-tooth SIG Inc. ®iPod ist eine eingetragene Marke von Apple Inc.
toyota-bach.de
Autohaus Bach HEGAU
78224 Singen Gottlieb-Daimler Str. 13 Telefon 07731-61020
78253 Honstetten Auf der Steig 1 Telefon 07774-7223
www.toyota-bach.de

Der neue FORD FIESTA ST
134 kW (182 PS), von 0 auf 100 km/h in 6,9 Sekunden
Kraftstoffverbrauch [technische Daten nach VO (EC) 715/2007] in l/100 km: 7,9(innerorts) 4,8(außerorts) 5,9(kombiniert); CO_2-Emissionen 139 g/km.
ernst+könig Wir bewegen Baden
Singen Tel. 0 77 31/99 99-0
ernst-koenig.de

Wir drücken euch die Daumen!
HONDA FUGEL
Im Eschle 13 · 78333 Stockach/Hindelwangen
Tel. 07771/8798-88 · Fax 07771/8798-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de
Internet: www.hondafugel.de

Das wird meiner!
Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.
Wir freuen uns auf interessante Spiele und wünschen eine siegreiche Saison.
Besuchen Sie uns zwischendurch mal. Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte von Mercedes-Benz warten auf Sie.
Mercedes-Benz
Autohaus Happle & Messmer GmbH & Co. KG, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung , 78333 Stockach, Radolfzeller Str. 25, Tel.: 07771/92480, Fax: 07771/4434, www.happle.eu, Email: verkauf@happle.eu

Aus der Region, für die Region
Mineralwasser
RANDEGGER
Mineralwasser.de
Ottilien-Quelle
Randegger Ottilien-Quelle
Gutes vom See

Die DVAG wünscht dem FC Öhningen-Gaienhofen viel Erfolg.
Büro für Deutsche Vermögensberatung
Armin Heidenreich
Ringstr. 6
88682 Salem
Telefon 07554 987260
www.dvag.de/Armin.Heidenreich
Deutsche Vermögensberatung
Vermögensaufbau für jeden!

Wir drücken dem VfR die Daumen!
• Maurerarbeiten • Haus
• Hof • Gartengestaltung
• Terrassen • Putz
• Minibagger
• Fundamente-Betonplatten
Rainer Bixenmann
Ziegelwiese 11, 78333 Stockach
Tel. + Fax 0 77 71/92 04 53
Handy 0172/5642536

Farbe - Dämmung - Ausbau
Wir sind gut in Schuss!
WALTER
Nenzingen
Telefon 07771 – 33 82
www.maler-walter.de

Das Runde muss ins Eckige!
TELEFON 07771-2403
Nellenburger Talstation
NELLENBADSTR. 10
78333 STOCKACH
www.nellenburger-talstation.de

ZIMMERMANN KÖNIG
Metalldachbau Fassadenbau Hallenbau Ingenieurbüro
Zimmermann + König GmbH & Co.KG
Werner-von-Siemens-Straße 25
78224 Singen 07731-83869-0
Mitglied des IFBS
www.ifbs.de
www.zimmermann-koenig.de

PHILIPP ZIMMERMANN IMMOBILIEN
Ihr Makler am See
Unsere Leistungsgarantie – Wir tun mehr für Sie.
Philipp Zimmermann Geschäftsführer
Ledergasse 13 · 78337 Öhningen
Fon +49 7735 938051-0 · Fax +49 7735 938051-8
www.pz-immo.com

RAUMSTUDIO PÄTZHOLZ
ungewöhnlich wohnlich
Gardinen
Böden
Parkett
Sonnenschutz
Bild: Weitzer Parkett
Weitzer Parkett
Singener Straße 14 Telefon 07731 21786
78239 Rielasingen Telefax 07731 22376
kloke@raumstudio.com www.raumstudio.com

Werner VOGEL Automobile
KFZ-Meisterbetrieb
Ramsener Straße 15
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31/2 70 19
E-Mail: vogel.automobile@t-online.de
Wir wünschen dem FC Rielasingen-Arlen für die kommende Saison alles Gute und viele Tore!
♦ Hol- und Bringservice
♦ KFZ-Reparaturen und Kundendienst
♦ Klimaservice und -Instandsetzung
♦ TÜV- und AU-Abnahme im Haus
♦ Computer-Diagnose
♦ Reifenservice
♦ Karosseriearbeiten und Unfallservice
♦ Autovermietung
♦ Neu- und Gebrauchtwagen
♦ Leasing und Finanzierung

Rummler DIENSTLEISTUNGEN
Von A wie Außenreinigung bis Z wie Zuverlässigkeit
Carl-Benz-Straße 2, 78239 Rielasingen
Telefon 0 77 31/95 55 56
www.rummler-online.de

Hofgärten I – IV, Seerhein Konstanz | Grüngang Konstanz | Hegau Tower Singen
ERFOLGREICH IM TEAM
… wünschen wir auch allen Mannschaften!
Zu den Besten zu gehören heißt, ständig neue Maßstäbe zu setzen. Wir von Züblin stellen uns dieser Herausforderung – Tag für Tag, weltweit.
Zur Verstärkung suchen wir laufend für verschiedene Regionen engagierte Praktikanten/innen und Hochschulabsolventen/innen der Fachrichtungen Bauingenieurwesen, Projektmanagement Bau, Gebäudeklimatik und Betriebswirtschaftslehre, die bei uns per Direkteinstieg oder Traineeprogramm ins Berufsleben starten möchten.
ZÜBLIN
Ed. Züblin AG · Maggistraße 5 · 78224 Singen
Tel.: +49 7731 9245-0 · Fax: +49 7731 9245-45 · www.singen.zueblin.de

Wir unterstützen beide Vereine seit 15 Jahren.
ReWa Immobilien
ReWa Immobilien

Ob gebraucht oder neu, stets günstig bei
RENAULT
Autohaus SCHEU
DACIA
Renault-Vertragshändler · Dacia-Service
Rudolf-Diesel-Str. 11 · 78239 Rielasingen
Tel. 07731/22872
http://home.mobile.de/Renault-Scheu-GmbH
• Neuwagen
• Gebrauchtwagen
• Jahreswagen
• Reparaturen + Diagnosen
• Unfallinstandsetzung
• Ersatzteile + Zubehör
• Rundumservice



KURZ & BÜNDIG!

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 3.8., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 4.8., 11 Uhr ökum. Gottesdienst, verantw.: Franz Knittel.

Die Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankungen Singen lädt alle Interessierten, Betroffene und Angehörige zu ihrem Treffen am Mo., 3.6., um 19 Uhr ins Gasthaus Lindenhof in Worblingen ein. Thema: Dunkelfeld-Blutdiagnose; Referentin: Ruth Brütsch, Naturheilpraxis. Infos bei Marlene Isele, Tel. 07731/24253.

AL-ANON: Treffen für Partner und Familienangehörige von Alkoholikern ist jeden Mittwoch, 19.30 Uhr, in Singen, Paulusgemeinde, Masurenstr. 34, Obergeschoss. Infotel. 0174/8301212.

Selbsthilfegruppe Prostatakrebs Singen trifft sich am Mo., 5.8., um 18 Uhr im Turmsaal des Hegauklinikums Singen (Wegweiser ab Haupteingang).

Es lebe die Partnerschaft

Zwei Projekte der Werkrealschule ausgezeichnet

Engen (lkr). Zwei Projekte der Grund- und Werkrealschule in Engen bedachte der »Rotary Club Singen« mit dem Förderpreis »Jugend für Werte«. Dieser ist mit 6.000 Euro dotiert. Einerseits wurde das Projekt »St. Martin« des ehemaligen Schulleiters Ulrich Scheller ausgezeichnet. Zum anderen erhielt das Partnerschaftsprojekt der pädagogischen Assistentin Margit Boßlet-Dietrich Anerkennung.

Ulrich Scheller hatte sich nach seinem Ausscheiden aus dem Schuldienst im Jahr 2011 überlegt, dass er ein länderübergreifendes Dokumentationsprojekt an der Schule initiieren möchte. Der Heilige »St. Martin« habe in den Partnerstädten der Stadt, der Schule und natürlich in Engen selbst Spuren hinterlassen. »Ein erster Schritt wird sein, dass wir uns mit Briefen an die Partnerstädte wenden«, sagte Scheller. Im Frühjahr 2015 solle das Projekt beendet sein. Margit Boßlet-Dietrich plant eine partnerschaftliche Aktivität mit der sächsischen Paul-Fleming-Schule in Hartenstein. Es solle ein Waldprojekt werden.

Den Förderpreis vergeben die Rotarier jährlich, um Werte wieder verstärkt ins Bewusstsein zu rufen. »Es ist uns wichtig, dass bei den Projekten etwas pädagogisch geleistet wird. Wenn wir nicht bei den Jugendlichen anfangen, wo dann?«, sagte der Past President Jürgen Becker bei der Preisübergabe.



Die Rotarier Simone Rettich-Bickel, Tomas Pfeiffer und Jürgen Becker mit Ulrich Scheller, Margit Boßlet-Dietrich und dem Schulleiter Norbert Schaible. (v.l.) *swb-Bild: lkr*



Tipp von Jutta Mattes*



Wir empfehlen, mindestens alle 2 bis 3 Jahre ihre Zudecken und Kopfkissen waschen zu lassen.
So wird die Bettware von Schmutz befreit, wobei die natürliche Fettschicht der Daunen und Federn erhalten bleibt. Zudem gewinnt die Füllung nach dem Trocknen deutlich an Volumen und Sprungkraft und somit an Qualität und Haltbarkeit. Sie können Ihre Bettware täglich ohne Anmeldung vorbeibringen.
(*Bettenfachgeschäft Aumann)

Tipp von Optikermeister Peter Trunk*



Contactlinsenträger sollten unbedingt auf die gründliche Reinigung ihrer Linsen achten! Regelmäßige Augenchecks beim Contactlinsenanpasser sind Pflicht - der Augengesundheit zuliebe!
(*Inhaber von Individuell Optic)

Tipp von Wohnraumgestalter Patrick Bugiel*



Liebgewonnenes Mobiliar hat es nicht zwingend verdient, auf dem Sperrmüll entsorgt zu werden! Vielmehr sollte es durch gemeinsame Überlegungen stilvoll und zeitgemäß neu gestaltet werden!
(*Wohnflair Bugiel)

AUSSTELLUNGS-KÜCHEN

Radikal reduziert

KÜCHENSTUDIO BUCK
Herrenlandstraße 72
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/5 48 13
www.buck.kuechen.de

BUGIEL
WOHNFLAIR

TAG DER OFFENEN TÜR
10. August 2013

- Polsterarbeiten
- Fensterdekoration
- Restauration
- Möbeldesign
- Bodenbeläge

BUGIEL | WOHNFLAIR
Patrick Bugiel
Obergailingerstr. 6 · D-78262 Gailingen
Tel. +49 (0)7734 936-864
info@bugiel-wohnflair.de
www.bugiel-wohnflair.de

20* %
auf
Seersucker-bettwäsche
&
135 x 200
155 x 220
Sommer-decken
135 x 200
155 x 220
*solange Vorrat reicht

Inh. Jutta Mattes
Bett & Wäsche
AUMANN
Grubwaldstr. 20 • 78224 Singen
Tel. 07731–67771
E-Mail: info@betten-aumann.de

Adler-Post
Kurmainz
APOTHEKE
Stockach
Tel. (07771) 7021
Homöopathieabend
03.09.13, 19.30 Uhr

GARTENMÖBEL
FREIZEITMÖBEL
REDUZIERT
% auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN %
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

Die neue Kollektion ist da!
OMERO · JOKER · NURAGE · MARC AUREL · MV MALVIN · summum woman · munich freedom · TAIFUN · ouiset · RINASCIMENTO · EXPRESSO · BLACKY DRESS
MODEHAUS DORN
Hauptstr. 33
78333 Stockach



individuell OPTIC
SINGEN | KONSTANZ
SINGEN | Scheffelstraße 1 | +49 77 31.6 75 72
KONSTANZ | Neugasse 42 | +49 75 31.91 96 56

07. August bis
31. August 2013

DAS OHR-Tauschaktion

ALT gegen NEU

Neu z. B. **SoundLens** das praktisch unsichtbare Hörsystem in sensationeller High-End-Qualität für ein nie da gewesenes, besonders natürliches Hörerlebnis.



100,– €* Umtauschprämie
für Ihr altes Hörgerät

* Beim Kauf eines Hörsystems bei DAS OHR in der Zeit vom 07. August 2013 bis 31. August 2013 bekommen Sie je nach Technikstufe bis zu 100,00 Euro für Ihr altes Hörgerät, das Sie bei uns zurückgeben, vergütet. Umtauschprämie für Gerätekategorie »Premium« und »Komfort« 100,00 Euro pro Hörgerät, Umtauschprämie für Geräte der »Mittelklasse« 75,00 Euro pro Hörgerät und Umtauschprämie für Gerätekategorie »Standard« 50,00 Euro pro Hörgerät.

Hauptstraße 14
D-78333 Stockach
Telefon 0 77 71 / 91 77 00
Telefax 0 77 71 / 91 77 02

Seerheincenter - EG
D-78464 Konstanz
Telefon 0 75 31 / 6 04 25
Telefax 0 75 31 / 6 04 40

Bahnhofstraße 5
D-78532 Tuttlingen
Telefon 0 74 61 / 7 80 10 12
Telefax 0 74 61 / 7 80 10 59

Höllturmpassage 5
D-78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 39 83
Telefax 0 77 32 / 97 99 48

Münzgasse 29
D-78462 Konstanz
Telefon 0 75 31 / 1 75 23
Telefax 0 75 31 / 1 75 24

Kaltbrunner Straße 2
D-78476 Allensbach
Telefon 0 75 33 / 9 35 97 97
Telefax 0 75 33 / 9 35 97 98

DAS OHR
Hörgeräte & mehr
Inhaber Horst Böttcher
Info@Das-Ohr.eu
www.Das-Ohr.eu

Mitglied im Qualitätsverband pro akustik*

Wassermelonen
Herkunft, Kl. : laut Auszeichnung
1 kg

TOP Angebot

0,55

*Angebot der Woche 32 von Mo. 05.08. bis Sa. 10.08.2013 **

MIX® Markt

www.mixmarkt.eu

Kostenlose Kundenhotline: 0800 – 325 325 325
Montag-Freitag: 8-00 bis 17-00 Uhr

Schweineschulter wie gewachsen / mit Knochen
1 kg

2,49

Rinderbrust ohne Knochen
1 kg

5,99

Hackfleisch vom Schwein
1 kg

2,69

Schweine-Oberschale
1 kg

4,79

Marinierte Holzfällersteaks aus der Schweineschulter
1 kg

2,99

Hähnchen-Leber, -Herzen, -Mägen frisch
Deutschland
je 1 kg

2,49

Rinderhals
1 kg

5,29

Nur für kurze Zeit

Nektarinen
Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung
1 kg

1,49

Nur für kurze Zeit

Wels „Som" frisch
Aquakultur
Tschechien/ Ungarn
1 kg

4,99

Pazifische Klieschefilets tiefgefroren, glasiert, einzeln entnehmbar
Gefangen im Pazifischer Ozean
1 kg Pack.,
Abtr. 1 kg = 6,87

5,49

Makrelen ohne Kopf kaltgeräuchert
Herkunft: Nordatlantik / Deutschland
1 kg

5,99

Strauchtomaten
Herkunft, Kl. : laut Auszeichnung
1 kg

1,19

Birnen
Herkunft, Kl. : laut Auszeichnung
1 kg

1,49

Keta-Lachskaviar „ZAR"
Herkunft: Pazifischer Ozean
je 90 g Gl., 100 g = 8,33

7,49

Ringe Krakauer Art „Kasatzkaja"
100 g, 1 kg = 5,50

0,55

Fleischwurst „Molotschnaja"
100 g, 1 kg = 3,50

0,35

Pariser Geflügelfleischwurst nach rumänischer Art „Pariser de Pasare" oder Pariser Fleischwurst nach rumänischer Art „Parizer de Porc" je 100 g, 1 kg = 6,50

0,65

Kohlensäurehaltiges Erfrischungsgetränk „Kwas" mit Malzgeschmack
je 1,5 L Fl., 1 L = 0,50
zzgl. Pfand 0,25

0,75

Nur für kurze Zeit

Vodka „Chlebnyi Dar-Classic" , „Chlebnyi Dar - Wheaten" oder „Chlebnyi Dar - Winter Wheat" 40% vol.
je 1 L Fl.

10,99

Nur für kurze Zeit

Glasnudeln (Erbsen)
je 250 g Pack.,
1 kg = 3,16

0,79

Jagdwurst „Kielbasa mysliwska" oder Polnische Brühwurst „Z Gospody" geräuchert je 100 g, 1 kg = 7,50

0,75

Aktion

*Bei einem Einkauf ab **40,00 €** erhält der Kunde eine Flasche Cocktail mit Holunderblüte „Käfer Hugo" 0,75 L*

GRATIS!

Kirsch-, Ebereschenbeeren-, Pflaumen- oder Moosbeerenlikör 20% vol.
je 0,5 L Fl.,
1 L = 7,58

3,79

Kohlensäurehaltiges Erfrischungsgetränk „Frutti Fresh" versch. Sorten
je 2 L Fl., 1 L = 0,55
zzgl. Pfand 0,25

1,09

Bier „Kozel svetly" hell 4,0% vol. oder „Kozel dark" dunkel 3,8% vol.
je 0,5 L Fl.,
1 L = 1,10 zzgl. Pfand 0,08

0,55

Ich möchte die Werbung von MIX-Markt bzw. Mini-Mix regelmäßig per Post erhalten

Name: _____ **Vorname:** _____

Straße: _____ **Telefon:** _____

PLZ: _____ **Ort:** _____

E-Mail: _____

Geben Sie Ihren ausgefüllten Coupon einfach in Ihrem MIX-Markt bzw. Mini-Mix Markt an der Kasse ab

Ihre Daten werden zu Werbezwecken gespeichert. Verantwortliche Stelle i.Sd. §3 Abs. 7 BDSG ist der Inhaber des werbenden Marktes. Die Speicherung ihrer Daten können Sie jederzeit kostenfrei bei diesem oder der Mix Zentrale (MIX GmbH Lebensmittelhandel Hertzstr. 3/1, 71083 Herrenberg • Tel. 07032 / 91 77 00 von 08:00 bis 17:00 Uhr • E-Mail: infomixzentrale@monolith-gruppe.com) widersprechen.

* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:

Über 120 Märkte, auch in Ihrer Nähe:

Mo - Fr 09:00 - 20:00
Sa 09:00 - 20:00
+49 7731 8279819

Mix Markt 101 OHG
Berliner Str. 6 (am Berliner Platz)
78224 Singen

EINFACH ANDERS

Zeit für Zähne

www.zeitfuerzaehne.com

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine

Zahnmedizinische Fachangestellte

gerne mit Berufserfahrung im Bereich Assistenz und Prophylaxe

Interessante Aufgaben in einem großen Team warten auf Sie!

Dr. O. Stockburger - Spezialist für rekonstruktive ZHK
Dr. R. Folberth - Spezialist für Implantologie, M.Sc. Parodontologie
E. Briks - Spezialistin für Endodontie, M.Sc. Endodontologie
Rheinstraße 14, 78262 Gailingen, Tel. 07734/2111
E-Mail: info@zeitfuerzaehne.com

Wir suchen ab Oktober eine

Bürogehilfin mit Telefonservice

in Vollzeit, zunächst befristet für ca. 2 Jahre als Schwangerschaftsvertretung

Ihre Aufgaben sind:
- Erledigung von Schreibarbeiten
- Entgegennahme/Weiterleitung aller eingehenden Telefonate
- Vereinbarung und Koordination von Terminen

Wir erwarten von Ihnen:
- Abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- Kenntnisse in den Office-Programmen
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Organisationsgeschick und selbstständiges Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Freundliches Auftreten
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Berwerbungsunterlagen an

Dr. A. Ilkhani/L. El Kaissi, Fachärzte für Augenheilkunde
Kreuzensteinstr. 7, 78224 Singen

Berufstherapeutischer Mitarbeiter (m/w)

Das Hegau-Jugendwerk ist ein neurologisches Krankenhaus und Rehabilitationszentrum für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene mit neurologischen Erkrankungen. Das Behandlungsspektrum reicht von Frührehabilitation über Frühmobilisation bis zur allgemeinen AHB mit schulischer/beruflicher und sozialer Rehabilitation.

Hegau-Jugendwerk
Gailingen am Hochrhein

Neurologisches Krankenhaus und Rehabilitationszentrum für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Wir suchen für den Bereich „Metall" der Abteilung Berufstherapie zum 01.10.2013 einen

berufstherapeutischen Mitarbeiter (m/w) in Vollzeit

Ihre Aufgaben:

Sie bereiten unsere Rehabilitanden durch Vermittlung und Aufbau von grundlegenden und berufsbezogenen Fertigkeiten und Kenntnissen auf die Ausbildung oder Tätigkeit für die Berufe der Metallbranche vor.

Unsere Erwartungen an Sie:

Sie haben eine qualifizierte Ausbildung in einem Beruf der Metallbranche (z.B. Meister, Techniker) und idealerweise zusätzliche pädagogische bzw. therapeutische Kenntnisse oder Erfahrungen. Sie haben eine solide CNC-Ausbildung (Drehen und Fräsen) und sind versiert im Umgang mit dem PC. Grundkenntnisse über AutoCad wären von Vorteil. Sie sind in der Lage, Basisfertigkeiten wie auch spezielle, berufsfeldspezifische Inhalte zu vermitteln. Die Kooperation mit den übrigen Fachbereichen der Berufstherapie sowie allen anderen fachtherapeutischen Abteilungen ist für Sie selbstverständlich, ebenso die Bereitschaft zur berufsbegleitenden Fortbildung. **In der Berufstherapie** ist es unsere Aufgabe, die RehabilitandInnen durch eine individuelle Betreuung in Kleingruppen gezielt auf die Ausbildung oder bisherige berufliche Tätigkeit vorzubereiten. Dies geschieht durch berufsfeldbezogene medizinische Belastungserprobung, Arbeitstherapie, Berufsfindungsmaßnahmen und Arbeitserprobungen. Auch berufsvorbereitende Bildungsmaßnahmen werden im Auftrag der Bundesagentur für Arbeit durchgeführt.

Vergütung und Bewerbung:

Ihre Vergütung und Anstellung erfolgen nach TVöD.

Telefonische Auskunft erteilen Ihnen der Leiter der Berufstherapie, Herr Heßler (Tel: 07734 939-309), oder der Ärztliche Leiter der Berufstherapie, Ltd. OA Holzmann (Tel: 07734 939-331).

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Hegau-Jugendwerk GmbH
Personalabteilung
Kapellenstr. 31, 78262 Gailingen
persabt@hegau-jugendwerk.de
www.hegau-jugendwerk.de

Ein Unternehmen im Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz

450-€-Job

Hotel Kellhof, Hilzingen, sucht Verstärkung bei der Zimmerreinigung.
Tel. 0162/6676335

Wir suchen für unseren Laden, die Gottmadinger Fundgrube, eine

ehrenamtliche Mitarbeiterin

für den Verkauf, zur Unterstützung unseres Teams. Gerne dürfen sich auch Rentnerinnen bei uns bewerben. Unser gemeinnütziger Verein, Menschlichkeit e.V., freut sich auf Ihre Bewerbung. Tel. 015123261144

Zeigefreudige Bardame gesucht

Arbeitszeit nach Wahl.
Top Bezahlung.
Tel. 0173/18 44 06

Qualifizierte Servicekraft
für unser gehobenes Speiserestaurant ab 1.9. oder nach Vereinbarung gesucht. 40-Std.-Woche, nur abends und Wochenende.
Bewerbung an Frau Koch, Hotel Alte Mühle, Singener Str. 3, 78239 Rielasingen, Tel. 07731/911371, info@alte-muehle.biz

---

Suchen für sofort:
Reinigungskraft 5x wöchentlich, ab 9.00 Uhr für je 3 Std.
Bei Interesse bitte telefonisch melden.
Krüger & Krüger, 0173/3861491

Wir suchen

Maler/-helfer (m/w)

Betreuung einer industriellen Lackieranlage, für einen unserer Kunden in Singen in 3-Schicht mit Option auf Übernahme, übertarifliche Bezahlung, Vollzeit.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Außendienstmitarbeiter
kurzfristig in Dauerstellung gesucht (für Lkw bis 2,8 t).
01 76/47 24 99 70

Bürokraft
in Engen ges. Auf 400 Euro. Kurzbewerb.
E-Mail: sued-west-immo@hotmail.com

Verkäufer (m/w)

auf 400-€-Basis gesucht.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen flexiblen Verkäufer (m/w) für Fleisch- und Wurstwaren.
Tel. 07732/820982

Suchen ab sofort eine

Servicekraft (m/w)

für Tagescafe und ab 01.09.2013 eine/n

Bäckereifachverkäufer/in

zur Erweiterung unseres Teams.
Tel. 07732/3420, Frau Koch

Lamprecht Transport AG

Wir sind ein intern. Speditionsunternehmen und suchen für unsere Niederlassung in CH 8262 Ramsen

eine(n) Verkäufer-/ in
für den Aussendienst
Erfahrung auf dem Gebiet Import/Export CH + EU
100% Anstellung

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an unsere Postfachadresse.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

CH 8262 Ramsen / Postfach 177
gam@lamprecht.ch
www.lamprechtlogistics.com

Mein Friseur Top Hair

Für unsere Salons in **Radolfzell** und **Singen** suchen wir ab sofort

Friseurmeister/in
Friseure/innen VZ+TZ

Übertariflicher Verdienst plus Provision, absolut verlässliche, termingerechte Vergütung, tolles Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten

Tel. 01 51 / 11 72 04 86 oder 08 21 / 44 47 11 10

Wir suchen

Produktionshelferinnen/-helfer

für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, Fahrzeug von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Wir suchen ab sofort eine

Bedienung (m/w)

Café Madeleine, Rielasingen
Tel. 0041 1727358435

Lagermitarbeiter (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Wir suchen

Fleischergeselle (m/w)

in Teilzeit oder als Aushilfe für die Produktion.
Beschle's
Fleisch- und Wurstwaren OHG
Friedenstr. 10
78269 Volkertshausen
Tel. 07774/920840

Wir suchen ab sofort
eine freundliche, zuverlässige und deutschsprachige

Bedienung

in Schichtarbeit, kann auch angelernt werden.

Landgasthof Wider
Tel. 07734/94000

Haushaltshilfe (m/w)
mit Freude am Backen gesucht.
2 – 3 Vormittage pro Woche.
Tel. 0171/4710157

Wir bieten ab sofort einen Arbeitsplatz als

Friseurmeister/in bzw. Friseur/in

für unsere Filiale in **Singen.**
Ein Firmenwagen ist möglich.

Monatliches Bruttoentgelt:
Friseurmeister/in 2.100,– €
Jungfriseur/in 1.400,– €

Bewerbung nur an:
Power Hair Styling
by M. Schwarz Frisuren e. K.
Uhlandstr. 35
78224 Singen
www.powerhairstyling.de

Für unser Objekt in Singen suchen wir **Reinigungskräfte** f. Urlaubs- und Krankheitsvertretung auf Minijob-Basis. Arbeitszeit: Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Cosmos GmbH, Industrieservice und Gebäudereinigung, Dynamostraße 3, 68165 Mannheim
Frau Helmling, Tel. 06 21/43 85 04 37

Schreiner/ Holzmechaniker (m/w)
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Wir suchen

Staplerfahrer (m/w)

Innerbetrieblicher Transport, LKW beladen, Versandarbeiten. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Der Spezialist für die SAT-ZF-Verteiltechnik

SPAUN electronic™
www.spaun.de Quality made in Germany

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen, auf dem Gebiet der Satelliten-ZF-Verteiltechnik.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

Produktionshelfer (m/w)

- für Löt- und Schraubarbeiten in Teilzeit

Wir bieten Ihnen ein gesichertes Arbeitsverhältnis in angenehmer Atmosphäre.

Sie sind interessiert? Nehmen Sie mit Herrn Brunnenkant Kontakt auf.

SPAUN electronic GmbH & Co. KG
Byk-Gulden-Str. 22 • D-78224 Singen • Tel.: +49(0)7731-8673-10
job@spaun.de • www. spaun.de

Für unsere neue Filiale in Mühlhausen sowie in unserer Filiale in Hilzingen suchen wir ab sofort
freundliche, flexible Verkäufer/innen in Voll- und Teilzeit (75%)
sowie eine/n **Bäcker/in** in Vollzeit für unsere Backstube in Engen.
Wir bieten Ihnen einen gesicherten Arbeitsplatz in einem guten Team sowie leistungsgerechte Bezahlung.
Bei Interesse senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an die Personalabteilung zu Händen Herrn Thomas Vater.

Bäckerei – Konditorei **HERR** Richard-Stocker-Str. 14a, 78234 Engen, Tel./Fax 07733/978727

---

eurokey Personalservice

Als Personaldienstleister verleihen und vermitteln wir Facharbeiter und Produktionsmitarbeiter an namhafte Industrieunternehmen im Kreis Überlingen und im Kreis Konstanz. Unsere Kunden und Mitarbeiter werden vor Ort durch einen unserer Onside-Manager betreut.

Im Auftrag unseres Kunden suchen wir:

- **KUNSTSTOFF-FORMGEBER (m/w)**
- **PRODUKTIONSHELFER (m/w)**
- **FERIENJOBBER (m/w)**

Der Einsatz erfolgt je nach Aufgabengebiet im **Dreischichtbetrieb.**

Weitere Einzelheiten über Aufgabengebiet, Arbeitszeit, Verdienstmöglichkeiten, Vertragsinhalte etc. würden wir gerne persönlich mit Ihnen besprechen. Bitte vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

Eurokey Personalservice GmbH
Brunnenplatz 8 * 88276 Berg
Telefon 0751 / 5 60 25 30
Telefax 0751 / 5 60 25 320
hoffmann@eurokey-personalservice.de
Handy: 0151/70330913

PersonaPlan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **WIG/MAG-Schweißer**
- **Metallbauer**
- **Schlosser**
- **Industriemechaniker**
- **CNC-Dreher/-Fräser**
- **Zerspanungsmechaniker**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A	Owinger Straße 2	Max-Stromeyer-Str. 172
78224 Singen	88662 Überlingen	78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30	Tel.: 07551 947999-0	Tel.: 07531 363933-0

Wir sind eine mittelgroße Steuerberatungskanzlei in Singen, im Mandantenbereich auf mittelständische Unternehmen aller Rechtsformen und Branchen ausgerichtet.

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir eine/n

Steuerfachangestellte/n

zur selbständigen Bearbeitung von Lohn- und Gehaltsabrechnungen einschl. Finanzbuchführung.

Ebenfalls suchen wir eine/n versierte/n

Personalsachbearbeiter/in

zur Erstellung von Lohn- und Gehaltsabrechnungen einschließlich Beratung der Mandanten im Bereich Lohnsteuer und Sozialversicherung.

Wenn Sie fundierte steuerliche und buchhalterische Kenntnisse einschließlich Routine bei der EDV-Anwendung der Programme der DATEV haben, erwartet Sie bei der Vielfalt unserer Mandanten ein interessantes Aufgabengebiet und ein sicherer Arbeitsplatz.

Suchen Sie eine eigenverantwortliche Tätigkeit, schätzen Sie einen Arbeitsplatz in einem aufgeschlossenen Team? Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:

KARL MAYER
Steuerberater
Vereidigter Buchprüfer
Rechtsbeistand
Freiheitstraße 56 · 78224 Singen/Htwl.
Tel. 07731 / 99 84 - 0 · Fax 07731 / 99 84 - 99
info@kanzlei-mayer.de · www.kanzlei-mayer.de

Kirchengemeinde St. Gebhard, Konstanz

Wir suchen zum **1.10.2013** für unser 6-gruppiges **Edith Stein Kinderhaus** für Kinder im Alter von 2 bis 10 Jahren eine/n

Stellv. Kinderhausleiter/in
(100 %, davon 82 % Freistellung)

Nähere Angaben siehe: http://www.kath-dekanat-konstanz.de/html/stellenangebote750.html?t=ffedde1bdaff34c020f1b9bd93a2d11c
weitere Informationen können Sie auch bei der Kath. Gesamtkirchengemeinde, Frau Kiefer, Telefon 07531/3659611 erfragen.

HAINMÜLLER
GARTENGESTALTUNG MIT HERZ

Wir suchen eine/n Vorarbeiter/in im Bereich Pflege/Bepflanzung

Näheres siehe bei www.gruener-stellenmarkt.de

Bewerbungen bitte an: Hainmüller, Eisenbahnstr.22, 78315 Radolfzell, Email: torsten@hainmueller.com

---

Mit über 50 Millionen zugestellten Briefsendungen jährlich ist die arriva gmbh Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.

Im Zuge unseres anhaltenden Wachstums suchen wir für unser Briefsortierzentrum in Singen eine/n

MITARBEITER/IN BRIEFSORTIERUNG

auf Teilzeitbasis
(Abendschicht Mo.-Fr. ca. 17:00 bis ca. 23:00 Uhr)

AUFGABENGEBIET:
Zu Ihren Aufgaben gehören die Frankierung, Erfassung, Sortierung und Kommissionierung von Briefsendungen.

ANFORDERUNGEN:
- Vertrauter Umgang mit dem PC
- Teamfähigkeit
- Flexibilität

WIR BIETEN:
Bezahlung auf Stundenlohnbasis

Ihre schriftliche Kurzbewerbung senden Sie bitte an:
arriva gmbh, z.Hd. Frau Schoch, Freibühlstr. 4, 78224 Singen

arriva briefe & service

arriva gmbh, Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.
Weitere Informationen finden Sie unter www.arriva-service.de

Traktorfahrer (m/w)
für landw. Betrieb gesucht.
Gerne ü. 50. Voll- oder Teilzeit.
Tel. 0171/4710157

Monteur (m/w)
für Fenster, Rollläden m. Erfahrung gesucht. Gute Deutschkenntnisse u. Führerschein zwingend erforderlich.
Tel. 0177/9229445

Physiotherapeut/in als Aushilfe gesucht

Bewerbung bitte an:
Telefon: 0 77 31/82 73 31
gesund@fitwellphysio.de

fitwell PARK PHYSIO REHA BEAUTY
Rudolf-Diesel-Str. 5–9
78239 Rielasingen

Wir suchen

Facharbeiter Metall (m/w)

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

KFZ-Mechaniker (m/w)
mit und ohne Abschluss
zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Suche **Verkäufer/in**
auf 450,– €-Basis. Großes Interesse an biodynamischen Nahrungsmitteln ist Voraussetzung. Tel. Mo./Di./Do./Fr., 9.00–12.00 Uhr: 0 77 31 – 2 39 19
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

COWA service gebäudedienste

Wir suchen für unsere Objekte in Singen, Hilzingen, Welschingen ab sofort:

Reinigungspersonal m/w
Urlaubsvertretung & Festanstellung
morgens ab 06:30 Uhr sowie abends ab 17:00 Uhr

Interesse?
Melden Sie sich telefonisch bei Frau Westkämper
Tel. 0171 / 260 23 03

COWA Service Gebäudedienste GmbH
Hauptstr. 65 | 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 / 78000

Bürokraft (m/w) in Teilzeit 50%
ab sofort gesucht. Bürotätigkeiten aller Art, Schriftverkehr, Terminvereinbarungen, Telefonzentrale. Gute PC-Kenntnisse unbedingt erforderlich ! , **Tel. 07732 9406490, www.bk-baukonzepte.de**



Wir haben mehr zu bieten!
Willkommen in der Welt des Handels.
Willkommen bei Lidl.

Steigen Sie ein in ein Unternehmen, das mit über 65.000 Mitarbeitern und mehr als 3.300 Filialen zu den führenden im deutschen Lebensmitteleinzelhandel gehört.

Sie erwartet ein sicherer Arbeitsplatz, ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team, ein überdurchschnittliches Gehalt sowie eine individuelle Förderung Ihrer Fähigkeiten.

Wir suchen für unsere Filialen in Engen, Stockach, Gailingen, Öhningen, Gottmadingen, Radolfzell und Singen

- Filialverantwortliche (w/m)
- Stellv. Filialverantwortliche (w/m)
- Verkäufer (w/m) in Teilzeit
- Ladenpackhilfen (w/m) auf 450-€-Basis
- Werkstudenten (w/m) im Verkauf

ÜBERTARIFLICHE VERGÜTUNG MIND. 11 € / STUNDE

Informieren und bewerben Sie sich online unter
www.karriere-bei-lidl.de oder per E-Mail an **bewerbung.huf@lidl.de**

EINSTIEG BEI LIDL

LIDL
Lidl lohnt sich.

Produktions-mitarbeiter (m/w) gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

Ein Job für „aufgeweckte"
Südkurier- und arriva-Briefzusteller.
geringf. für Festbezirk sowie auch als Urlaubs- und Krankheitsvertretung,
in Ihrem Wohnort gesucht.
Norbert Pfaff · Tel 07732/99636312
norbert.pfaff@suedkurier.de

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Viertler · ☎ 0 58 74 / 98 64 28 15
Handynr. 0 15 23 / 4 15 49 87
durch kostenpfl. Inserat zu 0,30 € pro Tag

---

interPfand

Wir suchen
Mitarbeiter/innen auf 450.- Euro Basis
für An-& Verkauf
Pfandbewertung
Vorkenntnisse von Vorteil
z. B. Zahntechnik Optik Goldschmied

Bewerbungen bitte nur online
info@interpfand.com

Konstanz & Singen

Wir suchen

Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Suche **Taxifahrer/in**
in Voll-, Teilzeit oder auf 400-€-Basis. Personenbeförderungsschein erforderlich. Neubewerber ohne Taxischein werden fachlich beraten.
Tel. 0177 – 40 60 314

SIE haben uns als Aushilfe gerade noch gefehlt!
Wenn Sie Spaß am Umgang mit Menschen im Bereich Empfang/Theke haben, ungewöhnliche Arbeitszeiten Sie nicht abschrecken und Sie selbst unter anhaltendem Stress fröhlich Ihre Arbeit verrichten, dann sind Sie bei uns richtig.
Tel. 0 77 31/5 16 59

fitwell PARK PHYSIO REHA BEAUTY
Rudolf-Diesel-Str. 5–9
78239 Rielasingen

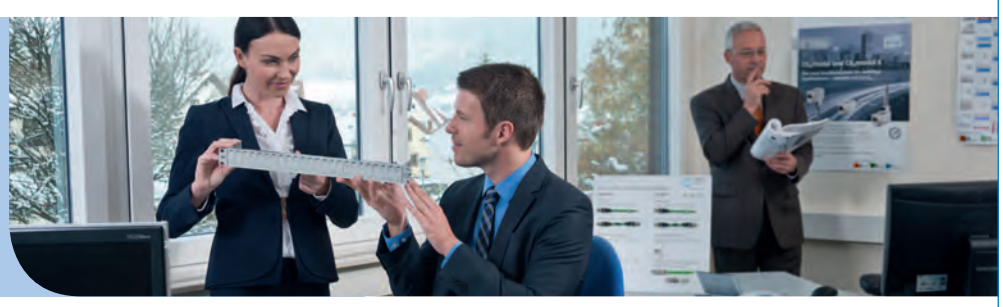
Wir stellen ein!

Fahrer Kl. C1E, CE (m/w)
Gabelstaplerfahrer (m/w)
Produktionshelfer (m/w)
Lager-/Versandarbeiter (m/w)

PersonaPlan GmbH Tel.: 07731 9567-30
www.personaplan.de Tel.: 07531 363933-0

METZ CONNECT
We realize ideas

METZ CONNECT ist seit fast 40 Jahren ein weltweit anerkannter Partner im Bereich aktiver und passiver Netzwerksysteme sowie elektrischer und elektronischer Steckverbindungen.



Sachbearbeiter strategischer Einkauf (m|w)

Ihre Aufgaben
- Unterstützung der strategischen Einkäufer bei der Bearbeitung von Projekten
- Überwachung der Projekttermine von Zukaufteilen
- Mitarbeit beim Lieferantenmanagement
- Erstellung von einkaufsspezifischen Auswertungen
- Unterstützung des Abteilungsleiters bei sachgebietsübergreifenden Aufgaben

Ihr Profil
- Ausbildung zum Industriekaufmann oder ähnliche Qualifikation
- Erste Erfahrungen im Einkauf eines Industrieunternehmens
- Erfahrung im Umgang mit einem ERP-System
- Gute Kenntnisse in den MS-Office-Programmen
- Gute Englischkenntnisse
- Strukturierte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit und Kommunikationsfähigkeit

Ihr nächster Schritt
Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung - gerne auch per E-Mail - mit Ihren Gehaltsvorstellungen und dem frühstmöglichen Eintrittstermin an unsere Personalabteilung, zu Händen Frau Schelb.

METZ CONNECT
Ottilienweg 9
78176 Blumberg
Tel. +49 7702 533-402
personal@metz-connect.com
www.metz-connect.com

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!
Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern



Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

Haustechniker/-in
Sie sind verantwortlich für alle technischen Einrichtungen eines modernen Kaufhauses: Beleuchtung, Sprinkleranlage, Elektrogeräte, Computerinstallationen, Aufzüge, u.v.m.
Wenn Sie in diesem Tätigkeitsbereich bereits Erfahrung haben, so haben Sie die besten Voraussetzungen.

Möbelmonteur/ Schreiner (m/w)
für die fachgerechte Montage von Möbeln, Einbauküchen und Umbauarbeiten in unserer Ausstellung. Führerschein für LkW bis 7,5t ist erforderlich. Bevorzugt werden Schreiner oder Bewerber mit entsprechenden Fachkenntnissen.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima und gute Bezahlung. Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen, bitten wir um Ihre schriftliche Bewerbung. Über alle wichtigen Einzelheiten werden wir uns dann persönlich mit Ihnen unterhalten.

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG

BRAUN Möbel-Center
Personalabteilung
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/ 8 75 80

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com

EDEKA MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Honigmelonen
aus Spanien oder Italien
Klasse I
Stück
1,49 €



Paraguayos
weiß, aus Spanien
Klasse I
1 kg
3,99 €



Passionsfrüchte
aus Ghana
Klasse I
Stück
0,99 €



SanLucar Trauben
hell Viktoria
aus Italien
Klasse I
1 kg
2,99 €



Molkereiprodukte

Kerrygold extra
gesalzen oder ungesalzen
(100 g = 0,52 €)
250-g-Becher
1,29 €



Müller Milchreis
versch. Sorten
(100 g = 0,17 €)
200-g-Becher
0,33 €



Aus unserer Frischetheke

Schweine-Schnitzel
aus Unterschale,
Nuss oder Hüfte
1 kg
3,99 €



Hähnchenschenkel
HKL A, auf Wunsch
auch gewürzt
1 kg
2,99 €



Servela
DLG-prämiert
100 g
0,69 €



Hausmacher Bauernbratwurst
im Geleemantel
100 g
0,99 €



Biarom Kümmel
und weitere Sorten
deutscher, halbfester
Schnittkäse
mind. 45 % Fett i. Tr.
100 g
0,99 €



Frico Gouda jung
holländischer Schnittkäse
aus Kuhmilch
mind. 48 %
Fett i. Tr.
100 g
0,59 €



nur in Rielasingen und Moos

Sommer-Lachs-Variationen
Rotholz- oder
Dill-Pfeffer-Lachs
100 g
3,99 €



Eier-Räucherlachs-Salat
raffiniert mit Rucola,
Gewürzen und
Joghurt abgestimmt
100 g
1,79 €



Jacobs Krönung Kaffee
versch. Sorten
(1 kg = 7,54 €)
500-g-Packung
3,77 €



Bonne Maman Konfitüre
versch. Sorten
(1 kg = 4,84 €)
370-g-Glas
1,79 €



Zentis Nusspli
Nuss-Nougat-Creme
(1 kg = 2,78 €)
400-g-Becher
1,11 €



Langnese Honig Flotte Biene
versch. Sorten
(100 g = 1,00 €)
250-g-Flasche
2,49 €



Lorenz Crunchips
oder **Erdnusslocken**
versch. Sorten, z. B.
Crunchips Paprika 200 g
(100 g = 0,56 €)
Packung
1,11 €



Knorr Schlemmersaucen
versch. Sorten
(100 ml = 0,28 €)
250-ml-Flasche
0,69 €



Langnese Viennetta
versch. Sorten
tiefgefroren
(1 l = 1,98 €)
650-ml-Packung
1,29 €



Thomy Reines Sonnenblumenöl
(1 l = 1,72 €)
0,75-l-Flasche
1,29 €



Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 7. AUGUST BIS 10. AUGUST 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Praxis Dr. med. Förg
Hauptstr. 48, 78224 Singen
Die Praxis ist geschlossen vom 19.08. – 06.09.2013
Vertretung in dringenden Fällen:
Dr. Axmann, Berliner Platz 4, Tel. 21422 (vom 02.–06.09.)
Dr. Bigos, Alemannenstr. 48, Tel. 41294 (vom 26.08.–06.09.)
Dr. Kloos, Worblinger Str. 55, Tel. 93420 (vom 20.08.–06.09.)
Dres. Oexle/Wiesendanger, Hegaustr. 2, Tel. 62345 (vom 02.–06.09.)
Dr. Santangelo, Worblinger Str. 26, Tel. 93260
Dr. Vörg, Rielasinger Str. 21, Tel. 62137
Dr. Waldschütz, Hadwigstr. 24, Tel. 87660

Praxis Dr. med. Eva Vanscheidt
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Höristr. 28, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 07731/24991, Fax 27245
Wir machen Urlaub von Montag, 19. 8. bis Freitag, 13. 9. 13
Vertretung:
Dr. Draschnar, Tel. 28833, Dr. Spur, Tel. 52555,
Dr. Höppner, Tel. 22941, ab 2. 9. 13,
Dres. Merk, Tel. 22254, ab 9. 9. 13

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. C. + S. Wilms
Fachärzte für Allgemeinmedizin, Chirurgie, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren
- Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen -
Wir sind im Urlaub vom 19.08. bis 06.09.2013
Vertretung:
Dr. Graf, Dr. Jur

Dr. med. Marcel Anghelescu
Allgemeinmedizin / Naturheilverfahren
Rielasinger Str. 144, 78224 Singen
Wir sind im Urlaub vom 19. 8. bis einschl. 6. 9. 13
Vertretung:
Dr. med. S. Santangelo, Tel. 93260
20. 8. – 6. 9. Frau B. Kloos, Tel. 93420

Dr. med. Stephan Zachmann
Facharzt für Innere Medizin
Uhlandstraße 48, 78224 Singen
Telefon 07731/46244
Wir haben Ferien vom 19. 8. bis 6. 9. 2013
Vertretung:
Dr. Grathwohl, Dr. Cologna,
Dr. Schielke, Dr. Lutz

Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Jörg Axmann
Berliner Str. 4 · 78224 Singen
Wir sind im Urlaub vom 12.08. – 30.08.2013
Vertretung übernehmen:
Dr. Jacobi, 12.08.–30.08.2013,
Dr. Cologna, 12.08.–30.08.2013,
Dr. Anghelescu,
12.08.–16.08.2013,
Dr. B. Förg, 12.08.–16.08.2013,
Dr. Zachmann, 12.08.–16.08.2013,
Dr. Santangelo,
19.08.–30.08.2013,
Dr. Ehmann, 21.08.–30.08.2013

Kardiologische Privatpraxis
Dr. med. D. Ebert
Wir machen Urlaub
vom 19.08. bis 06.09.13
Heinrich-Weber-Platz 1,
Singen, Tel. 07731/597439

Dr. med. Th. Zähringer
Facharzt für Allgemeinmedizin
Markstr. 19 · 78250 Tengen
Tel. 07736/7866
Wir machen Urlaub vom 19.08. bis 06.09.2013
Vertretung in dringenden Fällen durch die ortsansässigen Ärzte

Dr. med. Arnulf Hamann
Allgemein- u. Sportmedizin
Schloßstr. 41, 78259 Mühlhausen
Tel. 07733/9966692
www.praxis-drhamann.de
Wir haben Ferien vom 12. – 23. 08. 2013
Vertretung:
Dres. Schreiber u. Werkmeister,
Volkertshausen,
Tel. 07774/932323

Praxis Thomas Auer
Facharzt für Innere Medizin, Notfallmedizin, Hausärztliche Versorgung
Hauptstr. 11, 78247 Hilzingen
Wir machen Urlaub vom 19.08. – 06.09.2013
Ab dem 09.09.2013 sind wir wieder zu den gewohnten Praxisöffnungszeiten für Sie da.
Vertretung:
Dr. Dörflinger, Dr. Renner ab 26.08.,
Dres. Mutschler bis 26.08.

ZAHNARZTPRAXIS
Friedrich Schwartz
78224 Singen · Uhlandstr. 54
Wir sind im Urlaub vom 09. 08. bis 24. 08. 2013
Vertretung:
Dr. P. Horn, Tel. 07731/62959 (09.08.–26.08.)
Dr. Ritzi, Tel. 07731/61656 (09.08.–16.08.)
Am Mo., 26. 08. 2013 sind wir wieder für Sie da !

Paul Lederer
Allgemeinmedizin, Proktologie
Urlaub vom 19. 08. – 06. 09. 2013
Teilnehmer am Hausarztprogramm:
Drs. med. Krbek/Dambacher, Tel. 07732/55744
Vertretung:
Dr. med. van der Goten, Tel. 07732/971974

Praxis
Dr. Rolf Wiesendanger
Arzt für Allgemeinmedizin u. Chirotherapie
J.-G.-Fahr-Straße 8, Gottmadingen
Tel. 07731/977177
Wir machen Urlaub vom 19. 08. – 06. 09. 2013
Vertretung:
Dr. Graf und Dr. Jur

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Zur wöchentlichen Kontrolle der Zustellqualität unserer Wochenzeitung suchen wir engagierten, durchsetzungsfähigen

VERTRIEBS-KONTROLLEUR (m/w)
im Nebenverdienst

Voraussetzung sind Führerschein und eigener PKW.
Wenn Sie Interesse an einer verantwortungsvollen und vielseitigen Nebentätigkeit haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

WOCHENBLATT

Bitte informieren Sie uns:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Telefon: 0049/7731 880044
Telefax: 0049/7731 880041
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Nur hier gewinnen der Langsamste, der Lustigste und der Schnellste.

SKATE & RUN
Gottmadingen
5.10.2013
Hegaustaffellauf
Jetzt zum Staffellauf anmelden. Infos unter www.skateandrun.de

Unsere Top-Angebote finden Sie unter: www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde



Krise lösen geht anders

Gottmadingen (swb). Der Europaminister der Landesregierung, Peter Friedrich, und der überzeugte Europäer und Schweizer Nationalrat Hans-Jürg Fehr sprechen zusammen über den »Aufbruch aus der Krise Europas«. Auf Einladung des SPD-Bundestagskandidaten Tobias Volz und der SPD Gottmadingen möchten die beiden Europaexperten Antworten geben. Alle Interessierten sind am Freitag, 9. August, 19.30 Uhr, herzlich in die AWO Gottmadingen, Hauptstraße 60, eingeladen.

DTM für Offroader

Spannendes Minicar-Rennen in Singen

Singen (swb). Die geländegängigen Minicar-Piloten tragen ihre deutsche Meisterschaft vom 10. bis 11. August in Singen aus. Gefahren werden die Geländefahrzeuge auf der permanenten Off-Road-Strecke des RCSF-Singen. Die besten Fahrer aus der Republik werden dann an den Start gehen, um sich den Off-Road-Herausforderungen zu stellen. Der Singener Verein mit nur knapp 100 Mitgliedern hat schon die zweite Deutsche Meisterschaft in Folge als Veranstalter in die Region geholt. Die kleinen Flitzer der Off-Road-Rennserie werden »Monster« und »Short Course« genannt. Optisch ähneln die Fahrzeuge geländetauglichen Minilastern. Die offizielle Eröffnung erfolgt am Samstag um 12 Uhr. Dann finden die Vorläufe bis Sonntagvormittag statt, wo sich die Teilnehmer ihren Startplatz für die Endläufe erkämpfen. Die Finals beginnen am Sonntag ab 12 Uhr. Infos unter www.rcsf-singen.de.

Weinquiz bei Vollmayer

Am 9. und 10. August in Twielfeld

Twielfeld (of). Am Wochenende, 9. und 10. August, lädt das Weingut Vollmayer zum 29. Mal zum Weinfest ein. Und da wird schon mal fürs Jubiläum trainiert. Am Freitag wie Samstag, jeweils ab 17 Uhr, gibt es die wunderbar fruchtigen Weine des Jahrgangs 2012 zu genießen, die im Herbst sicher manche Medaille bei den großen Weinverkostungen holen dürften. Die von Georg Vollmayer selbst gemachten Dünnele werden sicher wieder der Renner des Wochenendes werden. Wein und Musik gehören natürlich zusammen. Am Freitag, 9. August, ab 18.30 Uhr werden die »Ba Holz« aus Schlatt am Randen aufspielen, für 20.30 Uhr wird »Bodensee-Power« Dampf machen im Weingut. Am Samstag, 10. August, ist Star-Entertainer Christoph Metzger von »Freibier« für 20.30 Uhr angekündigt. Das Beste zum Schluss: denn am Samstag, 18.30 Uhr, soll ein Weinquiz auf der Bühne seine Premiere feiern. Dabei geht es um Fragen rund um den Wein am Hohentwiel und ums Weingut Vollmayer. Bewerbungen sind ab sofort unter dem Stichwort Weinquiz möglich unter info@weingut-vollmayer.com. Als Hauptgewinn winkt eine Weindegustation für 10 Personen, verrät Beate Vollmayer schon mal.



Segnung der Blumen

Singen (swb). Mit Blumen, Kräutern, Texten und schöner Musik soll der Sommer gefeiert werden. Mitgebrachte Blumen- und Kräutersträuße wie auch einzelne Blumen werden beim »offenen Himmel« anlässlich von Maria Himmelfahrt in der Krankenhauskapelle gesegnet. Die Feier findet am Sonntag, 18. August, 10 Uhr, statt.
Die Jugendband der Pfarrei Peter und Paul unter der Leitung von Simon Götz gestaltet die Feier musikalisch. Die liturgische Leitung liegt in den Händen von Pastoralreferentin Waltraud Reichle. Nach der Feier besteht die Möglichkeit zum Beisammensein im Café Lichtblick.

Auf nach Etzwilen

Etzwilen (swb). Die Museumsbahn Stein am Rhein-Rielasingen bietet wieder öffentliche Fahrten am Sonntag, 11. August 2013, mit historischer Zugkomposition auf der Strecke Etzwilen-Ramsen-Rielasingen an. Im Bahnhof Ramsen kann im Güterschuppen zudem eine große Modellbahnanlage besichtigt werden.
Die Züge verkehren von Etzwilen ab 10.15/12.40/15.40 Uhr; von Rielasingen ab 11.20/14.20/16.50 Uhr. Details und Fahrplan sind auf www.etzwilen-singen.ch zu finden. Auskünfte gibt es zudem unter Tel. 0041 79 533 34 33.

Unsere kleine Stadt

Keine Langeweile beim Zeltlager der Jugendwehren in Orsingen

Orsingen-Nenzingen (sw). Sie spielen Fußball auf dem Freigelände. Chillen vor den Zelten. Oder sind am Spülen. Zu tun gibt es immer etwas. Es ist immer etwas los. Langeweile hat Camp-Verbot beim Zeltlager der Jugendfeuerwehren des Landkreises Konstanz. Von Mittwoch, 24., bis Montag, 29. Juli, bot die kleine Zeltstadt bei der Kirnberghalle in Orsingen bei Stockach ihren Bewohnern jede Menge Abwechslung - Lagerolympiade, Nachtwanderung, Spiele, ein »Lager-Wetten, dass...« oder einfach Baden im benachbarten Freibad. 625 Teilnehmer im Alter zwischen zehn und 17 Jahren, davon etwa 30 Prozent junge Damen, hat Kreisjugendfeuerwehrwart Markus Löffel gezählt. Bei insgesamt 720 Mitgliedern der Jungfeuerwehren im Kreis eine sehr gut Quote. Die gute Resonanz liegt seiner Ansicht nach am clever gewählten Termin - zu Beginn der Sommerferien sind nur wenige verreist.
Und dann macht das Zeltlager einfach Spaß. Doch nur aus Spaß an der Freud wird es nicht auf die Beine gestellt: Die Veranstaltung ist der Jahreshöhepunkt für die jungen Floriansjünger, meint Markus Löffel. Daher dient sie der Nachwuchsförderung, sie vermittelt Sozialkompetenz und Teamwork. Und sie hilft dabei, die Jugendlichen bei der Stange zu halten. Manche ausscheidenden Feuerwehrleute könnten wegen Nachwuchsmangels nicht aus den Reihen der Jugendfeuerwehren ersetzt werden, erklärte Bernhard Volk, Bürgermeister von Orsingen-Nenzingen, beim Empfang zum Jugendzeltlager. Daher sei diese Veranstaltung wichtig. Und sie sei Erlebnis, Spaß, Erholung, Herausforderung und Vergnügen für die Teilnehmer. Denn sie fühlen sich in dem von der Feuerwehr Orsingen-Nenzingen unter Kommandant Armin Winter betreuten Camp sehr wohl. Kein Wunder.
Der Verwaltungsraum Stockach hat ja ausreichend Erfahrung mit der Gastgeberrolle. Das Kreisjugendfeuerwehrzeltlager wurde in den letzten Jahren in Mühlingen, Hohenfels, Stockach, Eigeltingen und nun in Orsingen-Nenzingen durchgeführt. Doch in den nächsten beiden Jahren hat der Raum Stockach Pause. 2014 wird die Zeltstadt in Tengen, 2015 in Rielasingen errichtet.



Eine Zeltstadt mit einem quirligen Eigenleben: Das Kreisjugendfeuerwehrzeltlager fand in Orsingen-Nenzingen statt. swb-Bild: sw



Einbruch ins Schwimmbad

Gailingen (swb). Unbekannte Täter versuchten in der Nacht von Sonntag auf Montag zunächst über die Küchentüre an der Nordseite in die Räumlichkeiten der Strandbadgaststätte in Gailingen einzudringen. Dieses Vorhaben wurde jedoch abgebrochen und eine Tür an der Südseite aufgebrochen. Im Lokal wurde eine elektronische Kasse aufgebrochen und mehrere 100 Euro sowie mehrere 100 Franken entwendet. Auch der Parkscheinautomat wurde aufgebrochen.

Staib Raumausstattung
Fußböden liefern und verlegen, streichen und tapezieren
www.staib-raumausstattung.de • Tel. 0 77 31 / 18 99 82

Neuer Kapitän bei der Oberzellerhau

Thomas Feneberg übernimmt Wohnungsbaugenossenschaft

Singen (of). Einen »Kapitänswechsel« hat die Singener Wohnungsbaugenossenschaft Oberzellerhau vorgenommen. Im Rahmen eines Festakts wurde Hans-Jürgen Feneberg feierlich in den Ruhestand verabschiedet. Er hatte über 24 Jahre die Geschicke der Genossenschaft geleitet und den größten Vermieter von Wohnungen in Singen vor allem durch Bauträgergeschäfte und die schrittweise Sanierung des Bestands zu neuer Stärke geführt. Feneberg hatte die Oberzellerhau in finanziell angespannten Zeiten übernommen, blickte der Aufsichtsratsvorsitzende Hermann Wollwinder in seiner Würdigung zurück. Er sei ein Glücksfall für die BGO gewesen, der Entscheidungen stets zeitnah umgesetzt habe, mit Projekten wie dem Wohnpark Oberzellerhau mit der heutigen Zentrale, dem Wohnprojekt am Körnerplatz, und der das Unternehmen auch stark in das Jubiläum zum 100. Geburtstag führen konnte. »Für jeden Kapitän kommt einmal der Tag, an dem er das Ruder in jüngere Hände geben muss«, sagte Hans-Jürgen Feneberg selbst, in Anspielung auf sein größtes Hobby, das Segeln mit seiner »Avanti« auf dem See. Feneberg war insgesamt 45 Jahre in der Wohnungswirtschaft tätig gewesen.



Thomas Feneberg (rechts) ist seit 1. August neuer Vorstand der Singener Baugenossenschaft Oberzellerhau. Sein Vater Hans-Jürgen Feneberg wurde in den Ruhestand verabschiedet.
swb-Bild: of

Die Nachfolge bleibt in der Familie. Sohn Thomas Feneberg hat das Ruder nun zum 1. August übernommen. Er ist bereits seit 10 Jahren als Mitarbeiter der BGO tätig und wurde auf diesen Schritt wohl vorbereitet. »Ich setze jetzt den Startpunkt für die Phase ›Feneberg 2.0‹«, sagte er scherzend, Große Veränderungen in der Unternehmensführung seien von ihm sicher nicht zu befürchten. Hans-Jürgen Feneberg wird die BGO freilich noch nicht ganz verlassen. Für eine Übergangszeit steht er der Baugenossenschaft noch als ehrenamtliches Vorstandsmitglied zur Verfügung. »Ein Konstanzer hat sich zu Singen bekannt«, freute sich OB Oliver Ehret, der den Beitrag der BGO zur Entwicklung der Stadt Singen in den letzten Jahren würdigte. Mit den neuen Plänen sei die Baugenossenschaft auf einem guten Kurs in die Zukunft, bestätigte Ehret. Das Unternehmen stehe zu dieser Region.

Seine letzte Amtshandlung als Vorstand vollzog Hans-Jürgen Feneberg mit der Verabschiedung seiner Sekretärin Gerlinde Hölzl in den Ruhestand, die 41 Jahre in der Oberzellerhau tätig gewesen ist. Sie hatte die ganzen 24 Jahre das Büro von Hans-Jürgen Feneberg gemanagt.

Focus-Preis für Hammer

Singen (of). Immobilienprofi Gerhard Hammer kann sich freuen. Kurz vor seinem 60. Geburtstag wurde ihm vom Verlag des Nachrichten-Magazins Focus mitgeteilt, dass er als einziger Vertreter im Land mit seiner Firma »Immobilien Bodensee Allfinanz« aus Singen in die Liste der »Top Immobilienmakler 2013« aufgenommen wurde. Das Ranking basiert auf einer unabhängigen Datenerhebung, bei der als Parameter Kundenempfehlungen auf der Plattform »ImmobilienScout 24«, Empfehlungen von Kollegen wie eine Direktbefragung ausschlaggebend waren. »Das macht mich richtig stolz«, freut sich Gerhard Hammer.

Einmalig in Deutschland

Büsingen (lkr). Ein ganz besonderes Bio-Energiedorf wurde am Donnerstagmorgen, 25. Juli, eingeweiht. Das war der Konsens in Büsingen. Momentan sind in Baden-Württemberg 50 Bio-Energiedörfer in Betrieb. Doch in Büsingen gibt es eine landes-, sogar eine bundesweite Besonderheit: Das Dorf ist Vorreiter im Bereich der Solarkollektorenfläche.

Eine etwa 1.000 Quadratmeter große Fläche von Solarkollektoren wird in Zukunft das Wasser im Nahwärmenetz der Exklave erwärmen. 100 Gebäude sind an das Netz angeschlossen - sowohl Privathaushalte als auch gemeindeeigene Gebäude. Mit der Sonnenenergie könnten 50.000 bis 60.000 Kilowatt-Stunden Energie generiert werden, erläuterte Bene Müller von solarcomplex als Träger des Projekts. Im Hochsommer müsse überhaupt nicht zugeheizt werden.

Den Rest der benötigten Energie über das Jahr hinweg bekommt das Dorf in Zukunft aus der Hackschnitzel-Verbrennung. Baden-Württembergs Umweltminister Franz Untersteller lobte während der Einweihungsfeier die Maßnahme zur regionalen Energiewende: »Es ist ein Projekt, das sonst noch nirgends in Deutschland realisiert worden ist. Büsingen ist damit Vorreiter für dieses neue Konzept.«

IMMOBILIE DER WOCHE



Gewerbegebäude in Toplage in der "Freibühlstraße"



Teilweise zweigeschossiges Gewerbegebäude mit optimaler Verkehrsanbindung, das derzeit von drei Mietern genutzt wird. Die Nettomieteinnahmen betragen p. a. ca. 76.800,-- €.

Kaufpreis 875.000,-- €

Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3,57 % Maklerprovision inkl. ges. MwSt.

Wir bieten Ihnen das „Sorgenfrei-Paket" für Immobilienverkäufer. Fordern Sie unsere Leistungsgarantie an.

TÜV SAARLAND geprüfte Kundenberatung Freiwillige Prüfung 09/2012 Nr. 1841 Immobilienvermittlung

Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau doppelt gut...

Volksbank eG | Telefon 07721 802-1717 | immobilien@voba-sbh.de | www.voba-sbh.de



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
Was ist Ihr HAUS/Wohnung derzeit maximal WERT? Beratung auch beim Privaten Verkauf Ihrer Immobilie!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Wenn Sie bauen wollen...
www.leberer-perfekthaus.de

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de Ständig über 80 Objekte

visek-baut.de
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Singen, 2-Zi.-ETW, 60 m², frei € 89.900,–
Singen, 3-Zi.-ETW, 72 m², frei € 125.000,–
Gailingen, 3 ½ -Zi.-ETW, EG, 83,9 m², schöne ruhige Lage, in 3-Fam.-Haus, St.Pl. und Einbauküche € 155.000,–
Hilzingen, 3-Zi.-ETW, 80 m² Wfl., Bj. 2013, Balkon € 190.000,–
Rösch Immo., 01 60/93 12 75 51

EFH, Gottmadingen, renovierungsbedürftig, mit Garten, für Handwerker € 58.000,–
EFH, Stockach, mit Garten, frei, ca. 130 m² Wfl. € 200.000,–
Rösch Immo., 01 60/93 12 75 51

Glasduschen
Ulf Schilli
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

VERMIETUNGEN

Rielasingen
1,5 Zi., ca. 45 m², 1. OG, Balkon, EBK, sofort frei KM 320,- € + 150,- € NK
Stihl-Immobilien · T. 0 77 31 - 87 24 11

GWG Immobilien
Helles Büro (EG) in Gottmadingen, 44 m² (2 Räume je 22 m²), Parkett, WC, guter Mietermix, gute Verkehrsanbindung Miete € 198,– zzgl. NK + MwSt.
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 0 77 31/86 5213

4 Zimmer, 78234 Engen-Welschingen
ca. 100 m², EG, Balkon, neu renov., EBK, KM 600 € + NK + KT + 1 KM Provision.
Immowelle@gmx.de
Telefon 0162/7096407

1 Zimmer

Kl. 1-Zi.-DG-Whg.,
Si.-N., für Berufstät., 07731/43660

Mühlingen 1,5 Zi.-Whg.
KM € 258,- €, Tel. 07775/920835

Nenzingen
Neue Halde 25, 1 Zi-App. (35m²), mit DU/WC, EBK, Keller u. Stellpl., in einem 2- Familienhaus (mit Energieausweis) im 1. Stock in ruhiger Wohnlage an NR zu vermieten, ab 01.11.13, KM 285,- € + NK 60,- €; KT 3 MM, Tel. 0171-6147367

1 Zi. – Si. Alpenstr. 15a
ca. 36 m², ab 1.9., KM € 265,– p. m. + NK € 80,– + Kaut.Tel. 07731/69229
koenigsdorfer-immobilien@gmx.de

WG-Leer-Zi. R'zell
an dtsch. berufstät. Herrn (NR/NT) ab 1.10. € 380.- T. 07732/942015

WG-Zimmer, 18qm
m. Balkon, WM € 300.- ab sofort zu verm. Tel.: 0173-6213861 ab 17 h.

1 Zi. Whg., Si.- Zentrum
36 m², ab 1.10.13, Küche m. EBK, Bad, Balkon, Keller, Miete 300,- € + 80,- € NK, T. 07533/4091

Nachmieter gesucht:
1 Zi.-Whg., Si-City, 41 m², Balkon, Tel. 0172-9496693

Großes Zimmer
in freisteh. Haus in Gottmadingen ab sofort frei, EBK, Bad, FBH, Kamin, Terr., inkl. NK 500.-. Info: 0152-20195980

1 WG-Zimmer, Si-City,
f. Pers. bis 35 J., WM 300.-, ab sofort frei. Tel. 0172-5877583

1-Zi. Whg., in R'zell -
Böhringen, 31 m², EBK, komplettmöbeliert, ab Sept. 13, befristet zu vermieten, KM 280,- €, NK o. Strom 80,- €, Kaution 300,- €, Kontakt unter: Fiesta600@web.de

1 Zi.-Whg., Randegg,
m. Terr., möbl., Bad, WC, EBK, ab sofort frei. Tel. 0151-55563835

Zoznegg: 1,5 Zi.-Whg.,
EBK, Stellplatz, sofort beziehbar, KM € 280.- + NK € 100.- Tel. 07732/919641

1 Zi.-Whg. Si-Süd
ca. 44 m², KM 353,20 + NK 100.- + KT 2 KMM, ab Sept. frei. Tel. 07731/5916350

2 Zimmer

Engen/Altstadt renov.
2 Zi. Whg. in neu saniertem 3 Fam-Haus, EG, 97 m², Balkon, KFZ-Stellpl., KM 550,- € + NK 200,- € + 3 KM Kaution, bezugsfertig ab 01.10.13, evt. früher, Tel. 07733/3533 ab 18.00 Uhr

2,5 Zi.-Einlieger-Whg.
72 m², EBK, Abstellraum, Terr., 2 Abstellpl., ab Okt. in Watterdingen zu verm., Tel. 07736/8690 ab 18 h

3 Zimmer

Stockach-Unterstadt
3,5 Zi. Whg., ca. 82 m², 2 Balkone, ZH, Laminat u. geflieste Böden, Rauhfasertapeten, kpl. renoviert, KM 560.- €, KT 1120.-, sofort zu vermieten. Tel. 0176-78166081

3 Zi.- Whg. in Stock-Ziz.
88 m², 2 Blk., EBK, KM 430,- € + NK ab 1.11.2013 zu verm., keine Haustiere, Tel. 07771/3329

3 Zi. Whg. in Öhningen
70 m², ab 1.11.2013, zu verm., Mithilfe im Garten erwünscht, KM 380,- € + NK + KT, T: 07735/1024

3 Zi.- DG Whg. Singen
Mitte, zentral u. hell, an ruh. Paar zu verm., 2. OG, 83 m≤,³ Laminat, sep. Keller, Stellpl., ab 1.10 od. ev. 15.9. frei, KM 570,- € + NK 135,- €, KT 1.710,- €, T: 0171-3504967

3-Zi.-Whg., Singen
EBK, 72 m², ab 1.9.13 zu verm., WM 650 €, Stellplatz 25 € + KT, Tel. 07731/49731

3-Zi. Whg., Si.- Zentrum
72 m², 3. OG, Blk-süd, neu renov., Doppel-Gar., Keller, Speicher, KM 630,- € + 120,- NK, 2 KM-KT, Bes³ichtigung am 10.08.2013 von 9 Uhr bis 12 Uhr in der Alemannenstr. 11

3 Zi. Whg., in Singen
Nord, Küche, Bad, 73 m², 1. OG in Dreifam.- Haus, EBK, Laminatböd., an NR, kein Balkon, KM 450,- € + 2 MM Kaution, zum 01.10.13, Tel. 07731/48272, ab 17 Uhr

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
Umzüge nah und fern
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

Penthouse-Whg. Sing.
3,5 Zi., EBK, gr. Dach-Terr., TG, ab 1.11. zu beziehen. € 750.- + NK. Tel. 0173-3243838

Nachmieter gesucht
ab 01.09.13, ca. 80 m², gr. Balkon, Garage, 1. OG, Laminatböden, neue Fenster, neue Fassade, Tel. 07731/3199285

3 Zi.-Whg., Stockach,
65 m², ab sofort frei, WM 490.- €. Zuschriften unter 114479 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3Zi-Dg-Whg., Ehingen
75m², Keller, Freisitz, Stellplatz, NR, keine Haustiere, KM 400,- € + NK+ KT, ab sofort, T. 07733/6305 ab 16 Uhr

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-Whg., Gailingen
80 m², EG, Terrasse, Bad, WC sep., ab 1.9. oder später zu verm., KM 430.- + 2 Garagen + NK + KT, T. 0175/6330109

Sonstige Objekte

Laden in R'zell, 55qm
0163-7472461 o. 0152-51799443

Lagerräumlichkeiten
verschiedene Größen in Tengen-Watterdingen günstig zu vermieten, Tel. 0179-5807425


Point 106 / 104,80 m² 115.900 €


Point 114.1 / 113,57 m² 118.800 €


Point 106.12 / 109,07 m² 126.900 €


Point 141 / 140,72 m² 134.900 €


Point 149.1 / 148,02 m² 135.900 €


Point 140.17 / 144,05 m² 150.800 €


Park 139W / 143,79 m² 168.800 €


Park 169W / 169,03 m² 169.800 €


Park 151 Cube / 151,21 m² 169.800 €

Im Preis enthalten: schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche 1-1,5 Zi. Whg.
im Landkreis KN, keine Makler, zum 1.12.13, NR, keine Haustiere, bis WM 430 ,- €, 0152-02479941

**** 1 – 1½-Zi.-Whg.** in Singen/Rielasingen für Rentnerehepaar (EG/Lift) gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

1-2 Zi.-Whg. in Singen
Stadtnähe/Zentrum, WM bis 400.-. Tel. 0176-95752451

2 Zimmer

Lehrer, 57, ruhig,
alleinsteh., su. 2 Zi.-KDB in R'zell od. OT (Seehas). T. 07732/895851

Schreiner, NR sucht
1,5-2 Zi.-Whg in R'zell/Ortsteile, T. 07732-56978 od. 01520-2959155

Singen/R'zell: 2 – 2½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (auch ren.-bed.)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Suche Wohnung
2-3 Zi. in Stockach, kein OT, mit Garten oder Balkon, wenn mögl. EG o. 1.OG. Tel. 0172-8785757

Singen- Untere Nordst.
Frührentner (durch Unfall) mit Hund sucht 2-Zi.-Whg. m. Garage, mögl. EG., WM b. 550 €, 0175-2044782

2 - 2,5 Zi.-Whg.
in Singen/Umgeb., m. EBK, max. WM 550.-, z. 1.9. dringend gesucht. Tel. 0157-34276789

Weibl. Single, ges. Eink.
sucht ab Okt o. Nov., helle 2 Zi.-Whg., mit EBK u. Balkon in Singen City o. Nord , Tel. 07731/3196647,

2-3 Zi. Whg. in Singen
u. Umgeb. von berufstät. Ehepaar, 44, ges., ruhige Lage, WM bis 600 €, ab 1.11. od. später, Tel: 07731/955732 ab 17 Uhr

2 Zi-Whg. im R. Singen
von Ges.Beraterin, alleinst. ges., m. EBK, Blk., Bad, Keller, Stellpl./Gar., 50-60 m², ruhig, bis WM 500,- €, 0731 / 1762183 (Ulm) AB

3 Zimmer

2-er WG sucht bezahlb.
2 - 3 Zi.-Whg in R'zell u. Umgeb., (gerne renovierungsb.) Tel. 07732/8237675

Su. 3,5 - 4 Zi. Whg. im
Raum R'zell/Singen ab sofort f. 2 Pers., fest angestellt, keine Haustiere, WM max. 800,- €, Tel./E-Mail durchg. erreichbar: b.jung@live.de od. 0176-32566591

3-4 Zi Whg., gesucht
in Singen/Engen/Umgebung, ab sofort, Tel. 0162-1975593

Suche 3 Zi.-Whg. Si.
m. Terr. oder Blk., untere/obere Nordstadt, WM 650.-. Tel. 0170-4708497 ab 8 Uhr.

**** 3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgebung für kaufm. Angest. gesucht (auch ren. bed.)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Single, NR sucht 2,5 -
3 Zi. Whg., in Böhringen, RZ, Singen, ca. 65 - 72 m², KM bis 450,- €, evtl. Garage, T. 0162 /9788793

Suche 3 Zi.-Whg.
in Stockach, kein OT, mit Garten oder Balkon. Tel. 0173-7458702

Häuser

Suche kl. Häuschen
im Raum Stockach ab September zu mieten ges., 0173-9011698

Immobiliengesuche

2 Zimmer

Si.-Nord: 2- + 3-Zim.-ETW v. jung. Paar ges. Tel. 0 77 31 / 8 22 93 89

1-3 Zi.-Whg. in Singen
von Priv. gesucht. Tel. 07731/12994 oder 48510

3 Zimmer

Zuverlässige, berufstät.
Dame (NR) su. ruhige 3 Zi. Whg. od. kl. Haus, +/80 m², m. Blk./Terr., Garage, in R'zell/Umgeb. ab 1.10/1.11.13, T. 0172/9917393 od. schoener-wohnen-See@gmx.de

Häuser

Singen/Riel.-Worbl./Hilz./Gottm.:
Neubürger sucht 1-FH (DHH/ RMH), bis € 350.000,–. Tel. 0 77 31 / 8 22 93 98

Gr. 2-2,5 Familienhaus
auch renovierungbedürftig, zur Eigennutzung in Singen/Umkreis Robert-Gerwig-Schule zu kaufen ges., Mobil 01608-164499

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31. 8. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Bauernhof/Pension
von Privat gesucht: Alle Infos: www.wir-suchen-bauernhaus.de

Immobilienverkäufe

3 Zimmer

R'sgn.-Arlen: 3 Zi.-Whg.
EG, 54 m², m. Garage u. Stellplatz, Keller, EBK, Badew., prov.-frei, 87.000.- €. Tel. 07774/9397929

Steißlingen: 3½-Zi.-ETW, Balk., 81 m², sofort frei € 130.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Rielasingen-Arlen
3 Zi.-EG-Whg., prov.-frei, 54 m², mit Garage + Stellpl., Kellerr., EBK, Badew., tw. möbl., ab sofort frei, 3 km/CH, 87.000.-. 07774/9397929

Häuser

Hilzingen: Wohnhaus mit ELW, Garage € 298.000,–
Markelfingen: 1-FH, Garage € 450.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Reihenmittelhaus
Singen-West, Bj. 88, ca. 140 m² Wfl., voll unterkellert, VB 285.000 €, T. 0162-7238493

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 31. 8. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

EFH 1952 in Gottmad.
Bietingen, ca. 100 qm², 594 qm≤ Grundstück, Doppel Garage, Carport, 2 Stellpl., BLK, Garten, für 175.000 ,- €, Tel. 07731/5919936

Garagen/Stellplätze

Garage zu vermieten
Am Graben 14, RZ. 07732/56804

Finden und gefunden werden

Alles fürs Kind

Preisgünstig:
Ki.-Autositz, Römer-Trendline, 50.-; Step-by-Step-Schulranzen, pink, 30.-; Ki.-Koffer-Trolley, 10.-; Ki.-Inliner Hudora, Gr. 28-30 u. Gr. 32-35, sgt. Zust., je 15.-. Tel. 07774/1077 ab 18 Uhr.

Landmaschinen

Suche Traktor
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Elektrogeräte

Küchenelektrogeräte
Einbaukühlschr. (Privileg), Backofen m. 4 Platten Edelstahlkochfeld (Privileg), Dunstabzugshaube Edelstahl (Privileg), alles zus. f. 120.- VB. Tel. 07702/4778775

WASCHMASCHINE und
GESCHIRRSPÜLER 100 % Funktion je 75,- €, Tel.0172-4677087

Bosch Einbauherd
weiß, Umluft, mit 90 cm Ceranfeld, wie neu, für 300 €, Ceran-Einbauherd m. Umluft, schwarz für 150 €, T. 01520-9881624

Fahrräder

Rixe-Outback
26 „, 1 Jahr alt, NP: 349,- €, VB 229,- €, T: 0160-1872207

He.-Trekkingrad Cube
28 Zoll, 27-Gang, für VB 300.- €, T. 07734/7671

Elektro-Fahrrad
(Pediled) wg. Krankheit zu verk. Tel. 07732/56804

2 Damen E-Bikes
Gr. 26 u. 28 zus. f. VB € 900.- zu verk. Tel. 0152-27906653

Verloren

Damen-Brille randlos
m. schwarz-weißem Etui verloren am 1.8., in R'sgn. oder Aachweg Si.-R'sgn., Tel. 07731/7492136

Schlüsselbund
(VW-Schlüssel, Hausschlüssel usw.) verloren in Si.-City (evtl. Heikorn) am Sa., 3.8., 0173-1388754

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

Kompostbehälter aus
Plastik m. Schnellverschluß, H 90 cm, B quadratisch 76 cm, inkl. Kompost geg. Selbstabbau u. Abholung zu verschenken, Telef. 07734/9366569 in Randegg

2 Sitzer Sofa
zum Ausziehen an Selbstabholer zu verschenken, T: 07733/978988

Sofa Garnitur 3/2/1
gut erhalten, an Selbstabholer, zu verschenken, Tel. 07731/9557302

Gr. Röhren-TV
und Stereo-Anlage an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0176-31610200

Bücher aus verschied.
Bereichen zu verschenken, z.B. Reisen, Garten, Atlanten, Kulturgeschichte, Naturgeschehen, Astrologie, Psychologie, Lyrik, Erzählungen, Kochbücher, 07771/875263

Alles zu verschenken
u.a., 2 Lattenroste mit verstellbaren Kopf- und Fussteil (7 Zonen) 190x90 und 190x100cm, Matratze Ortho Relax 100x200 cm, IKEA 2 Schwingsessel Stoffbezug hell mit Fusshocker, Garderobe mit 2 Haken und passender Taschenablage, Bücher, div. Flohmartartikel wie Fotoalben, Spiele, Bilderrahmen, Gläser u.v.m. in RZ-Möggingen. Tel. 0163-7541408 ab 18 Uhr

2er Couch, ausziehbar,
Korbgeflecht mit Kissen an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0176-71564071

2 Landschildkröten
griechisch, ca. 2 J. alt, zu verschenken; nur an guten Platz (möchte mich selbst davon überzeugen), Tel. 07731/918628

Knochensteine 30qm
und Waschbetonplatten 6qm an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07732-10106

Ölofen in gt. Zustand
voll funktionsfähig, zu verschenken, Tel. 07731/183329

Beton-Pflastersteine
gebraucht, ca. 22 m², 20/20/8 cm, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07733/977300

Reisetrolley Pingu
von Samsonite, für Kinder, zu verschenken. Tel. 0173-6561384

Humus zu verschenken
in Mühlhausen an Selbstabholer. Tel. 0151-41647596 ab 16 Uhr.

Eichenschrank,
Wohnzimmer Tische Eiche, Eckschrank Eiche, sehr gut erhalten, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/61506

Oleander, ca. 2 m,
buschig, rot-blühend, an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/47690

Kl. Kätzchen, 11 Wo.
alt, schwarz mit weißen Fleck unterm Hals, in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 07731/68294

Massiver Holztisch
mit 6 Polsterstühlen an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/9760667

Teddy-Hamster
in liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 07731/865711

Kaufgesuche

gebr. Garagentor 2
flügelig, Normalmaße, zu kaufen ges. Tel. 07774/9390722

Große verzinkte Wanne
oder Badewanne (auch Edelstahl) günstig zu kaufen gesucht. Tel. 07731/48959

Badezimmerschränke
gesucht: weiß o. schwarz zusammengebaut. Tel. 0151-61401227

Suche gg. gute Bezahl.
Mützen, Dolche, Helme, vom 2. Weltkrieg. Bitte alles Anbieten. Bar und diskret. Tel. 07774/920787

Verkäufe

Scheunentor aus



recyceltem Teakholz (B. 1.50 m, H. 2.50 m) u. div. Handschnitzereien, geeign. f. Fachwerkhäuser, VB. 004176/4912574

Oma's Küchenherd
„Fa. Malag" 4 Platten, Wasserschiff, Holzlade, B/H/T (mit Trailing) 130x75x90 cm, Anschluß links, ca. 200 kg, 650 €, T. 0151-54079015

Gartensitzgruppe
Edelstahltisch m. Schieferplatteneinlagen, 180/90, 4 LAGOS-Alu-Stapelstühle m. Armaufl., (Edelstahl-Look), Tel. 07732/820205

Küche zu verkaufen
mit allen E-Geräten, Topzustand, Tel. 07731/183329

Kompressor
Profimaster ölfrei, neu, 8 Bar, 220 Volt und Gasofen mit 11-Kg-Flasche, zusammen 85.- €, Standort Singen, Tel. 0171-4838284

Elektr. Kinderauto
Ferrari F 430 mit Ladege.,vollfunktionsfäh., mit 2 Gängen, ab 3 J., VB 150,- €, Herrenfahrrad kaum gefahren, VB 90,- €, Kindersitz Neu ab 3 J., VB 50,- €, 07774/921411

Priv. Uhrensammlung
wg. Whg.-Umbau zu verk. Alle Uhren neuw., optisch u. techn. einwandfrei bis zu 50% günstiger einschl. 2 Uhren-Schaukästen. Tel. 07731/1442183 o. 0172-7488597

Gußeisen-Sparschwein



€ 50.- Tel. 07732/942015

4 Faberge Eier/Uhren-Ei



(Wert € 100.-) f.50€ T. RZ/942015

Schwerlastregale
(Schlecker) zu verkaufen, Tel. 0172/6234075

Obstpresse (Beeren) u.
2 Korbfl. a' 25 ltr., kpl. € 80.- Tel. 07732/4716

Alu-Leiter, ausziehbar,
14 Doppelsprossen, auch als Bockleiter verwendbar, billig zu verk., Tel. 07731/52037

Wasserbett kpl. 2-tlg.
günstig abzugeben, 0173-6821913

Handrasenmäher mit
Fangsack neuw. zu verkaufen, 30,- €, Tel. 07731/182300

Antiquitäten

Religiöse Bilder und
Figuren sowie alte Adler-Nähmaschine zu verk. Tel. 0162-4919855

Zum Verlieben

Goldgräber (42) auf
Schatzsuche Zuschriften unter 114444 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

67-jähr. Weltenbummler
sucht a.d.W. eine Lebensgefährtin. Bin gelernter Elektro-Ingenieur u. habe viel von der Welt gewsehen. Ich reise immer noch sehr gerne. Über deinen Anruf würde ich mich sehr freuen. T. 07731/3199939

Er, 42 J., sucht ehrliche
u. treue Sie zum Aufbau einer gemeinsamen Zukunft. Bitte nur ernstg.Bild-Zuschriften unter 114478 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Du bist treu,
schlank, ehrlich, zuverlässig, verschmust, zärtlich, gefühlsam, NR, kannst lieb sein u. wenn nötig auch mal die Zähne zeigen. Ausserdem gerne in Cafes gehst, aber auch Kuschelabende zuhause bei Kerzenschein magst, dann sollten wir uns kennenlernen. Bin 56 J., 1.80, treu, ruhig, NR, ehrlich, zuverlässig u. zärtlich und suche Dich zum Aufbau einer gemeinsamen Zukunft. Zuschriften unter 114480 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Möchte Dir mein Herz
schenken für eine gem. Zukunft. Bin 59 J., mittelschlank u. suche a.d.W. das Glück und wünsche mir eine nette, ehrl. u. liebevolle Frau zum Aufbau einer festen Beziehung. Zuschriften unter 114481 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Hurtigrute/Nordlicht
im Winter, Gruppenreise, suche Mitreisende(n) , spart 895,- € Einzelkabinenzuschlag, Fähre Kiel-Oslo, Bahn Oslo-Bergen, Hurtigrute Bergen-Kirkenes-Trondheim, Rückflug Ffm., Termin 26.1 bis 6.2.14, Zuschriften unter 114477 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

BAUEN UND WOHNEN









Das Lager hat sich durch die letzten heißen Wochen in der Brauerei Waldhaus geleert.

Waldhaus-Bier wird knapp

Waldhaus (swb). Der heiße Sommer hat die Badener durstig gemacht – zu durstig für die aktuellen Produktionskapazitäten von Waldhaus. Der Gerstensaft aus der Privatbrauerei wird zur Mangelware. Die Nachfrage sei im Moment besonders hoch, heißt es bei Waldhaus. »Der Juli bescherte uns jedoch einen absoluten Ausstoßrekord mit über 7.100 Hektoliter verkauftem Bier, so Brauereichef Dieter Schmid. »Die Brau-Kapazität sei beschränkt, so Bernhard Vötter, und bei der Lagerzeit und der Qualität wolle man keine Abstriche machen. Deshalb kann man in den nächsten Wochen nicht garantieren, dass alle Sorten im Handel verfügbar sein werden.

Nominiert für Sozialpreis

Stuttgart (swb). Bei der Verleihung des Mittelstandspreises 2013 für soziale Verantwortung in Baden-Württemberg wurde stellvertretend Gerhard Daiger für die Dr. Walser Dental ausgezeichnet. Der undotierte Preis steht unter dem Motto »Leistung - Engagement - Anerkennung« und würdigt das freiwillige soziale und gesellschaftliche Engagement von Unternehmen. Vor 400 Gästen aus Politik und Wirtschaft wurde Gerhard Daiger im Rahmen eines feierlichen Festaktes im Neuen Schloss in Stuttgart geehrt. Mit einer Präsentation vor allen geladenen Gästen wurde über die Aktivitäten im sozialen Bereich der Radolfzeller Firma berichtet. Dr. Walser Dental wurde danach für soziale Verantwortung durch das Ministerium für Finanzen und Wirtschaft und der Caritas zu den fünf beispielhaften Unternehmen ausgezeichnet. Finanz- und Wirtschaftsminister Nils Schmid hob hervor, dass sich gesellschaftlich engagierte Unternehmen als attraktive Arbeitgeber positionieren können.



Geschäftsführer Oswald Happle, Teilhaber Thomas Happle, der für die Öffentlichkeitsarbeit zuständige Walter Mack und die etwa 40 Mitarbeiter von »Happle und Messmer« in Stockach freuten sich über das Prädikat »Service mit Stern«. swb-Bild: sw

Prädikat mit Stern

»Happle und Messmer« gewürdigt

Stockach (sw). »Sternstunden« bei »Happle und Messmer« in Stockach. Die Mercedes-Benz-Servicewerkstatt hat »für ihre herausragenden Serviceleistungen und höchste Kundenzufriedenheit« das Prädikat »Service mit Stern« erhalten. Ein unabhängiges Institut, erklärte Service-Verkaufsmanager Martin Staudenmeyer bei der Übergabe der Urkunde, befrage zwischen 30 und 200 Kunden nach einem Werkstattaufenthalt ihres Fahrzeugs über ihre Erfahrungen. Für den Grad der Zufriedenheit werden Punkte vergeben, und ab einer gewissen Punktzahl werden Urkunden verliehen.

Denn, so die Pressemitteilung, diese Würdigung steht für »einen leidenschaftlichen Service, eine hervorragende Kundenbetreuung und ein besonderes Qualitätsniveau«. Seit 2008 haben »Happle und Messmer« jährlich das »Prädikat mit Stern« erhalten. Ein Schulterklopfen für die etwa 40 Mitarbeiter, und auch eine Bestätigung für Geschäftsführer Oswald Happle: »Dieses Prädikat zu erhalten, ist für uns die Bestätigung, auf dem richtigen Weg zu sein«.

Hammon führt Lions

Wechsel von Pius Netzhammer

Singen (swb). Turnusgemäß fand kürzlich der Präsidentenwechsel beim Lions-Club Singen-Hegau von Pius Netzhammer zu Dr. Werner Hammon statt. Der scheidende Präsident gab einen Rückblick auf ein aktives Programm des abgelaufenen Jahres. Die Höhepunkte waren das 2. Singener Entenrennen mit einem Reinerlös von rund 20.000 Euro zugunsten sozialer Aktivitäten, unter anderem an den BeTreff und an das Krebszentrum Singen. Weiterhin wurde auch ein Kulturförderpreis an die Malerin Stefanie Krüger übergeben.

Die Verleihung wurde festlich umrahmt mit dem Kammerorchester Bodensee. Den krönenden Abschluss bildete die Fahrt nach Frankreich in die Weinregion Burgund. Neu in den Club aufgenommen wurden Christoph Roth und Matthias Greuter. Zu weiteren Vorstandsmitgliedern wurden Udo Klopfer als Vizepräsident, Manfred Bühl als Schatzmeister und Jörg Wuhrer als Sekretär gewählt. Das Programm des neuen Präsidenten steht verstärkt unter dem Blickwinkel der Industrie, es sind Vorträge und Besichtigungen geplant, welche die hohe Motivationskraft und philosophischen Ansätze der Industrie herausstellen.



Pius Netzhammer (li) mit seinem Nachfolger Dr. Werner Hammon als Lions-Präsident.

Weitere Schwerpunkte sind die Pflege zum Lions-Club der Partnerstadt Pomezia. Das 25-jährige Bestehen 2014 mit einem Benefizkonzert wird einen weiteren Höhepunkt im Clubleben darstellen. Die Verleihung des Kulturförderpreises an den Filmemacher Markus Welch am 9. August steht ebenso auf dem Programm wie die Vorbereitung des 3. Entenrennens im Jahr 2014.

FUNDGRUBE

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
SCHULDNER SCHUTZ
24 Std. 0800 - 724 85 33 kostenlos auch von Mobil

Musik

Visions of Music
Tanz- & Tonstudio – Musikschule
UNTERRICHTSPLÄTZE FREI
D-78315 Radolfzell · Schützenstraße 66
Tel. 07732/802 48 50 · www.visionsofmusic.de

Musiker gesucht

Akkordeonisten und Gitarristen für Akkustik-Projekt in Engen. Anspruchsvolle Stücke mit vielen Harmoniewechseln und mehrstimmigem Gesang, deshalb nix für Anfänger. Abert kein Stress, nur 4-5 Auftritte pro Jahr a 1-2 Stunden, Proben alle 2-3 Wochen. Freuen uns auf Dich, keine Altersbegrenzung. Tel. 0151-14443179 oder akkustik-projekt@t-online.de

Möbel

Truhen aus recyceltem



Teakholz, VB. T.004176/4912574

Vitrine aus recyceltem



Teakholz, VB. 004176/4912574

Massagesessel mit

Radio,Gästebett klappbar Neu und Crosstrainer je 40,- €, Wohnwand mit Vitrine, Eckbank rund mit 3 Polsterstühlen 50,- €, an Selbstabholer zu verkaufen, Tel. 07733/6625

Truhensofa



aus recyceltem Teakholz 140 x 80 x 90, VB 780.-. T.0041764912574

Runder Holzgartentisch



mit 4 Klappstühlen, massiv,gepfl., VB 190,- €, Tel. 07731/28375

Schrankwand,

3.50 m, Moor-Eiche, 400.- €. Tel. 07733/991145

Schlafsofa

VB 50.- €, T. 0174-3994534

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

IHR WOCHENBLATT

Suche privat

Handwerker/Helfer für 2-3 x wöchentl. für Ren. u. sonstige Arbeiten nähe Eigeltingen. 07465/909576

Haushaltshilfe gesucht

in Privathaush. Si.-Nord, tägl. 2-3 Std. Mo.-Fr., 07731/48889 ab 19 h

Stellengesuche

Handwerker, flexibel

sucht Arbeit (Umzug, Montage, Einbau/Aufbau o.ä.). 0157-35788444

Junger Mann sucht

Ferienjob jegl. Art, 0151/10052916

Wer sucht eine Putzfee

Tel. 0151-52231082

Haushaltshilfe (Pflege)

sucht Stelle in Vollzeit im Raum Singen, Tel. 0173-43364322

Dame su. seriöse Stelle

im Haushalt, nur ernst gem. Antw., in Raum Singen, T. 0162-8173935

Ferienjobs

Ferienjob gesucht

f. 2 Wo. (12.8.-30.8.) von jg. Mann, 16 J., i.R. Engen. T.07733/501353

Unterricht



Tiermarkt

Katzenhilfe sucht Zuh.

für viele Katzenkinder versch. Alters. Fotos: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0151-26414185

Zugelaufen in Engen

Anf. Juli, Kater, schwarz-grau-weiß, nicht gekennzeichnet, sehr zutraul. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0157-84302257

Dt. Schäferhundwelpen

m. Papiere, geimpft, zu verk., T: 07578/1278 od. T: 0174-4052149

Zugelau. in Bankholzen

Anf. Juli, schwarze Kätzin m. weiß, sehr zutraul., nicht gekennzeichnet. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.deTel. 07732-6395

Yorkshire - Terrier

Welpen zu verkaufen. T.07731/9752104 oder 0160-99122456

2 1/2 J. alte Bordercolli

Mix Hündin sucht dringend ein liebevolles Zuhause, 0174-9671897

10 Sussex-Hühner

günstig zu verk. Nur mit Auslauf. Tel. 07732-55343

Junge Kätzchen

zutraulich, kinder- u. hundefreundlich, in liebevolle Hände abzugeben. Tel. 07738/98989

Zwergschaf-Lämmer

Quessant-Schafe, 1 m., 1 w., zum Rasenmähen u. Liebhaben in geeign. Grundstück zus. abzugeben. Nähere Infos Tel. 07777/938709

Exklusives Meerwasser

Aquarium (Rund),komplett mit Zubehör, zu verkaufen, 0172-6234075

Mops (Rüde) 1 Jahr

kinderfreundlich, umzugshaber in liebev. Hände abzugeben, VB 450 €, T.

Katzenhilfe sucht

schö. Einzelplatz m. Freigang f. sehr liebe, ält. Glückskätzin Lotte (hat ein verkrüppeltes Ohr). Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel.: 0151-26414185

Liebevolle Hundebetr.

gesucht für kl. Hund. Singen/Umg., gerne ältere Dame, 0162-3249610

Entlaufen

Kater Oskar

hellgrau/weiß, ca. 10 J., entlaufen am 2.8.13, Singen, Richard-Wagner-Str.; ist sehr krank, ehrl. Finder bitte melden, T. 07731/838898

Verschiedenes

KN - Seenachtsfest

10.8., 2 Tickets umsth. preisgünstig für zus. 25.- € abzugeben. Tel. 07731/48499

Flohmarkt in Hilzingen-Si.

Donnerstag, 8. August
vor der Gemeindehalle
KONSTANZ, Parkplatz Dance-Palast
Samstag, 10. August
8⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 0171 / 6534492

Suche kostenlos nette

Artikel für den Flohmarkt. Auch Bücher. Tel. 07732-4352

Nagelplatz in Singen zu vermieten. 0172-3075762

Schmucklilie blau im

Topf, 8 Blüten, 45,- €, Tel. 07731/46752, ab 17 Uhr

Gifte in unserer Wohnung
Laut WHO sind die Hälfte aller Krankheiten umweltbedingt. Wie Sie Wohngiften auf die Spur kommen, erfahren Sie von Rüdiger Balasus, Apotheker und TÜV-Schadstoffgutachter in Ihrer **Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Tel. 07774/93260.**

Für den Wassersport

3-Mann Segelboot

4 PS -Motor, Trailer, Standort Gottmad., Pr. VB, T. 0151-55563835

Segelboot m. 4 PS

Motor, Kunststoff, TÜV neu, m. Anhänger, Pr. VB. T. 0151-55563835

Haushaltsauflösung

Hof-Flohmarkt

Si./Beuren, Pappelstr.10, 10.08.-17.08.13, 9-19 Uhr, 07731/948441

Alles muss Raus

Hausflohmarkt, am 10.08.2013, in Nenzingen, Am Herrenholz 13, von 9 - 18 Uhr, u.a Bücher, Regale, Lampen, Elektro - Geräte, u.v.m.

Gartenflohmarkt 11.08

Von 10 - 17 Uhr, Brunnen Str. 12 in Steißlingen/Wiechs. Nur bei trockener Witterung!

Dienstleistungen

Staatlich anerkannte und qualifizierte **Tagesmutter** mit Pflegeerlaubnis in Moos **hat ab September Plätze frei.** Tel. 07732/822720, www.hoeri-tagesmutter.de

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **07531/56219**







WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

Sexkontakte in Deiner Stadt – Auskunft **11840** **LIVE!** verlange **SINGEN** Nur Cent 99
0,99€/Min.a.d.dt.FN.MF-Preise abw. (Live-Operator)

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de



CITROËN Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 07732 / 99 75 0 • www.reule.com

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

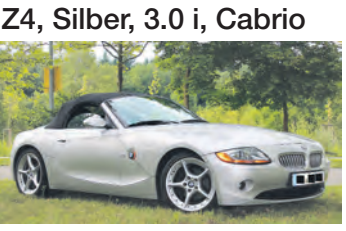
Audi

Audi A4
TÜV/ASU 9/14, gt. Zustand, VB 1450 €, T. 0163-7576444

AUTOHAUS SINGEN
Gebrauchtwagen ■ Ankauf / Inzahlungnahme
Finanzierung ■ Garantie
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

BMW

Z4, Silber, 3.0 i, Cabrio



HU/AU 07/16, 8 x M- Felgen, M-Sportfahrwerk, 94 Tkm, Leder, VB 13.499 ,- € , Tel. 07733/7897

Mazda 3 Activematic 2.0 I Exclusive-Line 16.990,- €



110 kW, EZ: 10/2011, ohne KM
Tageszulassung, Automatik, Klimaautomatik, Einparkhilfe hinten, Tempomat, Sitzheizung, uvm.
Verbrauch innerorts: 10,6l, außerorts: 5,8l, gesamt: 7,6l, CO2: 175g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

520 i, VB 775.- €,
Bj. 91, 150 PS, TÜV 12/14, SSD, AHK, LMF. Tel. 07736/921357

Citroen

Xantia Kombi, Bj. 06/97
TÜV/neu, 950,- €, 0171-2073525

Fiat

Grande Punto, 5-trg.,
Bj. 20009, 63Tkm, schwarz, 65 PS, TÜV neu, leicht unfallbeschädigt, Preis VHB, Tel. 07731/63322

Ford

Ford Fusion, EZ 2003
Vorderachse verbogen, neuer Kat aus 03/13, Auto verbeult aber fahrfähig, TÜV 10/14, gegen Angebot zu verk., vonluepke@t-online.de

Bastlerauto Bj 97
Fiesta Flair, 1.3l, 45 PS, GHD, Bereifung neuw. 8-f., TÜV 1/14, Kuppl.schaden, fahrb., VB 350,-€, Tel. 07738/5831 ab 19 Uhr

Fiesta, Bj. 99,
110Tkm, ZV, ABS, Servo, Klima, 8 f. ber., 1.150.-. Tel.0175-2335036

Hyundai

i 20 - EZ 03/09, 47 Tkm,
schwarz Euro 4, Klima, Cd MP3, Bordcomp., AUX/iPod/USB - Anschl., VB 6.500,- €, T.07732/52375, 0151-16528510

Mazda MX-5 1.8 I Hamaki 19.990,- €



93 kW, EZ: 04/2012, 4.990 KM
Dienstwagen, Sondermodell Hamaki, schwarze Alufelgen, Navigation, Klimaautomatik,
Sitzheizung, braunes Leder, Farbe Brilliantschwarz uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mercedes

Vito CDI 109, Silber
2. Hd., top Zust., rundum verglast m. Trennwand, Klima u.v. andere Extras, Scheckh. gepfl., EZ 07, 74 Tkm, 95 PS, 11.900,- € + MWST (ausweisbar), T. 07731/60022

C 200 T, EZ 12/97,
100 KW, 230 Tkm, HU 05/14, VB 750,- €, Tel. 07738/9385010

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Der Verkehrs-Check

Automobilclubs sowie Internetplattformen wie www.caravaning-info.de informieren über Verkehrsregeln, Bußgelder, Mautstrecken und -gebühren, die Kraftstoffversorgung, Fährverbindungen sowie das Camping- und Stellplatznetz im jeweiligen Reiseland.
Auch der Blick auf die geltenden Umweltzonen tut not, soll die Fahrt nicht abrupt enden. Ohne gültige Plakette bleiben viele Mobile aus den Städten und Umweltzonen ausgesperrt. Pech für einige Besitzer von Dieselfahrzeugen bis 3,5 Tonnen zulässigem Gesamtgewicht – der Fördertopf für die Nachrüstung mit Partikelfilter ist ausgeschöpft.

MB 240 TE, EZ. 09/00,
AHK, SHD, 8 x Alu, 175Tkm, Top-Zust., VB 4.750.-. Tel. 07731/24747 o. 0152-02146344

Smart

City-Coupe CDI,
EZ. 10/04, 41 PS, 90Tkm, Klima, Glasd., 3.850.- VB. 07731/91097

Mazda CX-7 2.2 I Diesel Exclusive-Line 24.990,- €



145 kW, EZ: 12/2011, 17.500 KM
Dienstwagen, Navigationssystem, Lederausstattung, Klimaautomatik, Sitzheizung, Tempomat, Lichtsensor, Regensensor, Reifendrucksensor, 19 Zoll Alufelgen, Allradantrieb uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Oldtimer

Ford Mustang Bj. 1965
Cobriolet, rot, R6, 66 KW, H-Zul., Gangsch., VB € 22.000.-, E-Mail: Kevinzuhause@web.de

Opel

Astra 1.6,
EZ 06/02, 117 Tkm, Benzin, 74 kw, Alu, schwarz mettalic, 2.600,- €, viele Neuteile, Tel. 0174-2134277

Renault

Clio 1,2 RT, 5 türig, 58
PS, el. GHD, el.FH vo, 8 f.-bereift, 87.500 KM, TÜV neu, R-CD, SV, ZV,VB 1.990,- €, 07738/2031014

Suzuki

Ignis 1,4 l, Bj. 07/03,
93Tkm, Klima, sehr gepfl., sgt. Zust., 4.000.- €. Tel. 07733/9964276

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
SKODA Service | mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

VW

Polo, Mod. 05, 4.300.-
Benz. u. LPG-Gas, TÜV neu, Klima, Tempomat, Sitzhzg., viele Extras, 4.500.-, T.0176-21802034 ab 15 h

Golf V 1.4 Benzin, 3trg.
84Tkm, silber, VB 5.400.- €. Tel. 0152-53429194

Schöner Bora Variant



zuverl., Bj. 03, Diesel, TÜV 10/14, 218 Tkm., blue anthrazit, Klimaanl., grüne Plak., 8-f. ber., Zahnr. erneuert, VB 3400.- € 07731/922788

VW Passat 1.9 TDI
EZ 2/04, 105Tkm, silbermet., Stoffbezug, ZV, el. FH 2-fach, el. Außensp., beheizb. Sitzhzg., Klima-Autom., ABS, ESP, el. Wegf.-Sp., Airbags, Servol., scheckh.-gepfl., TÜV 6/14, Pr. VB, T. 0151-45343751

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Polo Bj. 99 schwarz
TÜV neu, gt. Zust., 60PS, Wi.-Räder umständeh. zu verk., Pr./VB Tel. 07732-929840 abends (AB).

Polo 6N, Rot, 150 Tkm,
Bj. 1995,8 fach bereift, TÜV 08/13, VB 500,- €, T.07774/8650

Golf 4 5-trg. Klima
TÜV + Zahnr. neu, 110Tkm, Extras, silb-met., 2.600€ 0151-53927985

Turan 2.0 TDI, 7-Sitzer,
Bj. 03, Klima, ZV, Servo, ABS, 8 f. ber., 4.900.-. Tel. 0175-2335036

Cabrios

Peugeot 205 CT Cabrio
grün-met., Bj. 87, 145Tkm, TÜV 8/14, 1450 € VB, T. 0171-9350815

Wohnwagen / -mobile

Rentner sucht Wohn-
mobil oder Campingbus für Urlaub zum Kauf, Tel. 07222/460093

Fam. su. Wohnwagen
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

Wohnwg. Fendt 535
EZ. 1988, TÜV/Gas 05/15, Vorzelt, Festbett, 5 Schlafplätze, 2.900.- €. Tel. 07736/7565

Gepfl., gut erh. WoMo
bis 15.000 € zu kaufen gesucht, Angebote unter T. 07731-9766133 ab 20 Uhr oder auf AB

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kfz.-Zubehör

Kompletträder Alu



7.5x16 225/55 R 16 95 W, 600 €, Tel. 0172-9342422

Autoanhänger Stema
B6075, EZ. 2010, wg. Todesfall zu verk., TÜV bis 08/13, FP (ohne TÜV) 200.- €. Tel. 07731/23613

Zweiräder

Yamaha XJ 600



Diversion, BJ. 06/98, 50 PS, (34 od. 60 PS mögl.) ca. 29.300 km, TÜV 04/14, 2. Hd., VB 2.150,- €, Tel. 0172/1627532

Roller 125 ccm Kreidler



Galaktika, EZ 10/2010, 2800 km, wie neu, 700,- €, 07461/1409753

Ersatzteile für Piaggio
Svera 50, Typ NSL, Bj 1993, demontierter Motorsch., viele Teile neu - günstig zu verk., 07736/9246173

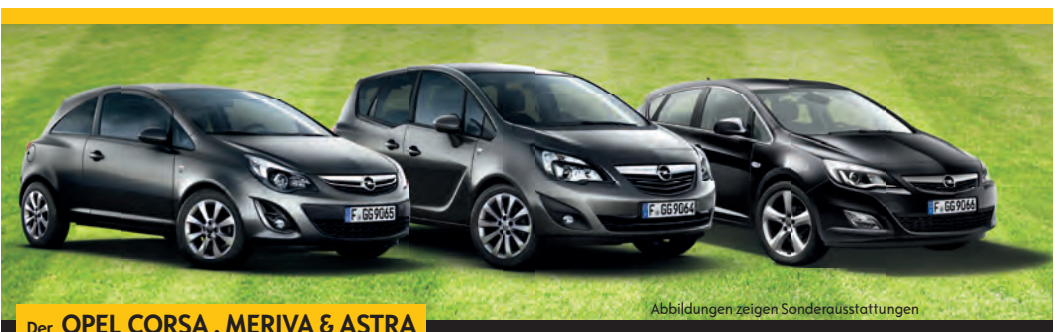
Ducati Monster 796 ABS
Bj. 09/11, 82 PS, rot, scheckh.-gepfl., Service neu, 8.200.- VB. Tel. 07731/319326 o. 0176-64950285

BMW F 650 ST
Bj. 2000, 36.125 km, 35 kw, Garagenfhrzg., gepfl., VB 2000 €, Tel. 07731/49550



Das Schönste im Leben ist kostenlos und für unsere Kunden von großem Wert.

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT



Der OPEL CORSA , MERIVA & ASTRA

DIE HOFMANN-EINTAUSCH-WOCHEN.

Wir leben Autos.

Alle Opel Active Modelle sind ausgestattet mit: - Klimaanlage - Tempomat - Radio CD - u.v.m. - Alufelgen - ZV mit Funk - Elek. FH vorne

Opel Corsa Active 1.2, 51KW, 70PS	Opel Meriva Active 1.4, 74KW, 100PS	Opel Astra Active 1.4, 74KW, 100PS
Barpreisangebot schon ab[1] 9.990,– €	Barpreisangebot schon ab[1] 13.990,– €	Barpreisangebot schon ab[1] 13.990,– €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,8-6,6, außerorts: 4,8-4,5, kombiniert: 5,9-5,3; CO2-Emissionen, kombiniert: 139-124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-B.

[1] Dieses Angebot ist nur gültig bei Inzahlungnahme eines auf den Käufer seit mindestens 6 Monaten zugelassenen Gebrauchtwagens. Tageszulassung incl. Fracht 739,-€.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78224 Singen, Georg-Fischer-Straße 21, T. 07731 91 29 96-0
78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
88348 Bad Saulgau, Buchauer Straße 40, T. 0 75 81/48 77-0
hofmann-autohausgruppe.de



Bis € 4.085 sparen![1]

KIA
The Power to Surprise

Kia Venga 1.4 CVVT
Dream-Team Edition
Ab €14.490,–
incl. € 739,– Fracht

- Klimaautomatik
- Einparkhilfe hinten
- Smart-Key und Startknopf
- Dämmerungssensor
- Nebelscheinwerfer

Kia Carens 1.6 GDI Edition7
Emotionspaket
Ab €18.990,–
incl. € 739,– Fracht

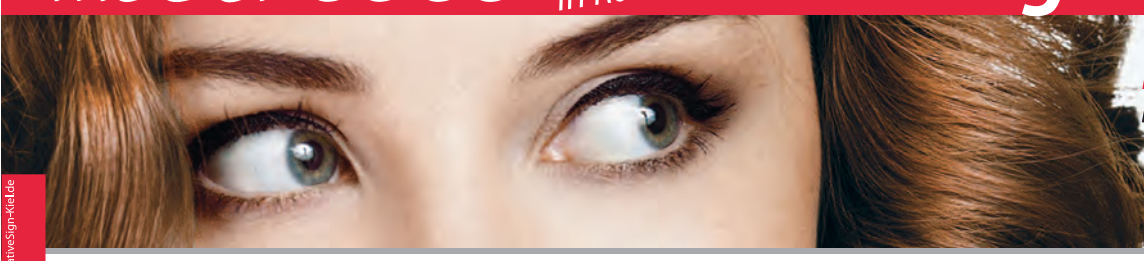
- 16 Zoll Alufelgen
- Klimaanlage
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Nebelscheinwerfer
- Einparkhilfe hinten

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/ CO2-Emission kombiniert (g/km): Venga: 8,3–4,7/5,7–4,0/6,5–4,3/154–114 g/km. Carens: 10,6–5,7/6,3–4,3/7,9–4,8/ 184–127 g/km. Nach Richtlinie 1999/94 EG. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen. [1]Preisersparnis gegenüber der Unverbindlichen Preisempfehlung.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG.

78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

friseur COCO 10 Jahre in Radolfzell
Der Augenblick für etwas Neues
Besuchen Sie uns auch auf facebook



NEUERÖFFNUNG am 22.08.13
im Schiesserquartier, Sankt-Johannis-Straße 10
WERBEWOCHE 10% Preisnachlass auf alle Dienstleistungen
vom 22.08.13 bis 29.08.13

Herren Haarschnitt trocken 6,99
Kinder Haarschnitt bis einschl. 6 Jahre 4,40
Damen Haarschnitt incl. Föhnen+Styling 18,90
Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen 27,90
Ansatzfarbe oder 10 Foliensträhnen incl. Schneiden+Föhnen 27,90

Alle Preise bis kinnlanges Haar
Montag bis Samstag auch ohne Voranmeldung

www.friseur-coco.de | Schiesserquartier, Sankt-Johannis-Straße 10 | 78315 Radolfzell | Fon 0 77 32 . 94 19 19

friseur coco

CreativeSign-Kiel.de

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889



Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

Probleme?
www.alternativ-heilungen.com

EINKAUFSFÜHRER 2013/2014
HANDEL | DIENSTLEISTER | GASTRONOMIE
SINGEN VORFREUDE
JETZT BEI IHREM SINGENER EINZELHÄNDLER:
Der neue Singener EINKAUFSFÜHRER.
WOCHENBLATT

Riesenauswahl



www.kleider-mueller.de
Ekkehardstr. 21
ehem. Foto Wöhrstein
78224 Singen
täglich von 10.00 – 18.00 Uhr auch Samstag

www.growe-reisen.de/Hurtigruten
shopping 3.0
Postschiff Reisen
2014 - Hurtigruten
GROWE Reisen
Jetzt Frühbucherpreis sichern!



engagement macht stark!
Woche des bürgerschaftlichen Engagements 2013
Die Aktionswoche des bürgerschaftlichen Engagements
vom 10. – 21. September 2013
MACHEN SIE MIT:
www.engagement-macht-stark.de
Gefördert vom: Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Wäsche zum Verlieben
Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil – Damen – Herren – Kinder + Übergrößen + extra lang
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon.de, eBay.de und Hermko.de



WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

BRAUN
HEM expert
MediaMarkt
Dehner Deutschlands großes Garten-Center
ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Apotheke Dr. Vetter
Klaiber »Euronics«
EDEKA Baur
Pro optik

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

BAUHAUS®
www.bauhaus.info
Wenn's gut werden muss.

Räumungsverkauf wegen Schließung

Ausgesuchte Produkte 10 – 70 % reduziert!

Demnächst in neuer
Dimension
Marie-Curie-Str. 2,
parallel zur Georg-Fischer-Str.

BAUHAUS® 78224 Singen, Industriestraße 1a
Tel.: 0 77 31 / 93 02-0, Fax: -13

TREND CHECK.
Wir möbeln Ihr Leben auf.



DIE NEUSTEN TRENDS - DIE BESTEN TIPPS - DIE TOP AKTUELLSTEN - KOLLEKTIONEN.
Braun U35-13-S01

BRAUN Möbel Center
Freiburg - Reutlingen - Singen
Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19.00 Uhr

SINGEN.de Veranstaltungen

Bildung als Schlüssel für Integration

WOCHENBLATT-Serie zur Bundestagswahl: Nese Erikli (Bündnis 90/Die Grünen)

Kreis Konstanz (mu). Im Vorfeld der Bundestagswahl am Sonntag, 22. September, spricht das WOCHENBLATT mit den Kandidaten der einzelnen Parteien und stellt sie im Rahmen einer Serie vor. Heute: Nese Erikli, Bundestagskandidatin und Vorstandsmitglied Bündnis 90/Die Grünen Konstanz.

WOCHENBLATT: Die Energiewende ist eines Ihrer Herzensprojekte. Welche Schwerpunkte wollen Sie in der Region voranbringen?

Nese Erikli: Die Energiegewinnung muss zu 100 Prozent erneuerbar werden. Um Deutschland und Europa zukunftssicher zu machen, müssen wir dafür endlich von den fossilen Energieträgern wegkommen. Dies kann nicht gelingen, wenn auf eine Technologie mit unabsehbaren Gefahren für Gesundheit und Umwelt gesetzt wird – Fracking. Dieses Thema betrifft uns ganz aktuell hier in der Region. Und weil Nachhaltigkeit zwar vor der eigenen Haustür anfängt, dort aber nicht endet, spreche ich mich, anders als der Kollege Andreas Jung, deutschlandweit für ein Fracking-Verbot aus.

WOCHENBLATT: Ein heikles Thema ist das Atomendlager. Immer wieder ist der Hegau dafür im Gespräch. Wie bewerten Sie diesen Standort?

Nese Erikli: Nach Völkerrecht gilt, wer gefährlichen Müll produziert, muss diesen verantwortungsvoll behandeln/entsorgen. Das gilt vor allem für die ungeheuren Mengen und für den 100.000 Jahre tödlich strahlenden Atommüll, den wenig



Nese Erikli will für die Grünen in den Bundestag. *swb-Bild: Erikli*

iger als eine Menschengeneration erzeugt hat. Also jedes Land, egal wie groß, ob die Schweiz oder Deutschland, muss innerhalb seiner Grenzen dafür Sorge tragen, dass nach bestmöglichem Wissen und technisch-wissenschaftlicher Grundlage dafür eine Lösung gefunden wird. Diese Suche sowie der Dialog muss transparent und ehrlich von den politischen Verantwortungsträgern gemeinsam mit den Bürgern geführt werden. Es ist schon merkwürdig, dass sich auch hier als Kritiker oft diejenigen undifferenziert positionieren, die bis vor Kurzem oder immer noch alternative und unschädliche Technologien der Energieproduktion ablehnen. Die Geologie unserer Raumschaft und die theoretisch über lange Zeit gegebene Erdbebengefährdung lässt es wenig wahrscheinlich werden, dass der Hegau oder der Bodenseeraum als möglicher Suchraum für ein Atommüllendlager in die engere Wahl kommen wird. Aber es gilt auch für unsere Heimat, dass auch dieser Raum wie alle Regionen in Deutschland nach objektiven und ehrlichen Verfahren vergleichbar untersucht werden muss. Wir Grünen stellen uns der Verantwortung für diese »ALTLAST«, obwohl wir immer Gegner der Atomkraft waren.

WOCHENBLATT: Die Integrationspolitik liegt Ihnen am Herzen. Was gibt es konkret vor Ort zu verbessern?

Nese Erikli: Integration findet bereits im frühen Kindesalter statt, ein zentraler Ort dafür sind Kitas. Daher fordere ich die Abschaffung des Betreuungsgeldes und stattdessen einen Ausbau von hochwertigen Kitas mit qualifiziertem Personal. So schaffen wir einen Raum der Begegnung und Integration vom Kindesalter an. Denn für mich ist entscheidend, dass Herkunft und Geldbeutel der Eltern nicht über die Bildungs- und somit Zukunftschancen der Kinder entscheiden dürfen. Auch benötigen wir eine Ganztagsbetreuung, um Kinder aus sozial schwachen oder Einwandererfamilien nicht sich selbst zu überlassen. Die Betreuung sowie eine gute Bildung sind der Schlüssel für eine gelungene Integration.

WOCHENBLATT: Seit 1. August gilt der Rechtsanspruch auf einen Kita-Platz für Kinder ab dem ersten Lebensjahr. Wurden die Bedingungen dafür in der Region geschaffen?

Nese Erikli: Derzeit gibt es keine Wahlfreiheit, denn es fehlen noch überall in der Republik Kita-Plätze – so auch in unserer Region. Beispielsweise sind in Konstanz Platz und Raum begrenzt. Die Betreuungsquote im Landkreis Konstanz beträgt bisher nur 37 Prozent für die unter Dreijährigen. Es kann auch nicht sein, dass Kinder in Containern betreut werden. Deshalb möchte ich mich dafür einsetzen, dass das Betreuungsgeld wieder abgeschafft und eine echte Wahlfreiheit geschaffen wird. Zusätzlich möchte ich mich für eine höhere Qualität der Kinderbetreuung einsetzen, denn auch daran mangelt es noch in unserer Region. Wir benötigen endlich mehr hochwertige Kitas und gut ausgebildete sowie bezahlte Erzieherinnen und Erzieher.

Interview: Ute Mucha

Das ausführliche Interview finden Sie unter www.wochenblatt.net.

shopping 3.0
Mehr Fotospaß für die Region! foto Wöhrstein
www.foto-woehrstein.de

EDEKA
MÜNCHOW
SINGEN | MOOS | TENGEN | RIELASINGEN
Weitere Angebote auf Seite 12
Coppenrath & Wiese
Goldstücke Weizenbrötchen
(1 kg = € 2,20)
450-g-Packung 0,99
Gültig vom 07.08. – 10.08.2013 in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen. Solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.



Die freuen sich auf einen absolut hochkarätigen Kultursommer in Singen: OB Oliver Ehret, Armnin Nissel von KoKo, Frank Düpree (sitzend), Promoter Arnhold Budick und Walter Möll von der Stadthalle. *swb-Bild: of*

Dirigent am Piano

Höhepunkte beim Rathaus-Open-Air

Singen (of). Der Singener Kultursommer steht in den Startlöchern. »Am Montag wird der Bühnenaufbau für die drei Festivaltage beginnen«, kündigte Armin Nissel vom Veranstalter Koko DTK Entertainment im Rahmen einer Pressekonferenz am Dienstag an. Schon lange wurde freilich am erstklassigen Programm gestrickt, das schon viel mehr ist als nur der »Ersatz« für das Klassikkonzert beim Hohentwielfestival. Es ließ sich mit Rücksicht auf den Altersdurchschnitt der Besucher einfach nicht mehr droben auf der Burg realisieren.

Und dieses Jahr wird mit dem Thema Klassik auch die Jugend angesprochen. Denn mit Frank Düpree wird hier ein 21-jähriger Ausnahmepianist mit seinem »Young Generation Orchestra« auf die Bühne gehen, der sogar gleichzeitig noch dirigiert. Bei der Pressekonferenz am Dienstag gab Frank Düpree schon mal eine kleine Gershwin-Kostprobe, die allen klar machte, was für ein einzigartiges Konzert da das Publikum erwartet. »Ich war im Juni auf einem speziellen Kurs in Paris, bei dem es darum ging, gleichzeitig Piano zu spielen und zu dirigieren«, sagt Frank Düpree stolz, der übrigens erst im 4. Semester das Dirigat und Klavier in Karlsruhe studiert. »Jeder der 70 Musiker muss sozusagen für sich mit mir zusammen spielen, das ist das Besondere.« Armin Nissel von Koko hatte das Orchester letztes Jahr in Meersburg erlebt: »Es hat geschüttet an diesem Abend, aber niemand aus dem Publikum ging deswegen. Das war absolut beeindruckend.« Düpree tritt am Samstag, 17. August, 20 Uhr, auf dem Singener Rathausplatz auf.

Und das ist längst nicht alles: Keine Geringere als Praticia Kaas wird zum Auftakt am 16. August, 20 Uhr, Edith Piaf porträtieren. Für Sonntag, 18. August, werden die Stühle abgeräumt, wenn Amy MacDonald ihr »Live In A Beautiful Light« aufführen wird. Für alle Veranstaltungen gibt es noch Karten beim WOCHENBLATT.



Über einen Warengutschein von 1.000 Euro kann sich der Jugendleiter des FC 03 Radolfzell, Richard Graf, freuen. Die Jugendteams des Vereins hatten beim Sport-Müller-Teamcup mit 41 Toren den diesjährigen Titel »Torkönig« erworben. Michael Gnädinger von Sport Müller und Thomas Stenkamp vom ausführenden SV Hausen an der Aach übergaben den Gutschein. *swb-Bild: of*

+++ Aktionswochen bei BRAUN +++
Matratzen-Tauschaktion
Beim Kauf einer neuen Matratze nehmen wir Ihre alte Matratze für 30,- Euro in Zahlung. So macht Einkaufen Spaß und löst Entsorgungsprobleme zu Ihrem Vorteil. Gültig bis 07.09.2013
INZAHLUNGNAHME 30,- EURO
Alle Möbel und Küchen inklusive Lieferung und Montage*
NUR FÜR KURZE ZEIT!
*ab einem Warenwert von 499,- €, nur für Neuaufträge, im Umkreis von 50 km. Artikel aus unserer Abteilung Junges Wohnen: Lieferung ohne Montage.
BRAUN MÖBEL CENTER
Am Dachsberg 2, 78479 Reichenau Waldsiedlung direkt an der B 33
Konstanz Tel. 0 75 31 / 92 47-0 www.braun-moebel.de
Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9.30 - 19.00 Uhr, Samstag 9.30 - 18.00 Uhr
Carl-Benz-Straße 22, 78224 Singen, Industriegebiet „Singen-Süd“
Singen Tel. 0 77 31 / 87 58-0 www.braun-moebel.de
Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.30 - 19.00 Uhr

Sport-Kalender

Fußball
Viertelfinale SBFV-Pokal
Mittwoch, 7. August, 18.15 Uhr: Lahrer FV – FC Singen
Verbandsliga
Samstag, 10. August, 15.30 Uhr: FC Radolfzell – FC Bad Dürrheim
Samstag, 10. August, 17.30 Uhr: SV Weil – FC Singen
Landesliga
Samstag, 10. August, 15.30 Uhr: DJK Villingen – SG Dettingen-Dingelsdorf
FC 07 Furtwangen – 1. FC Rielasingen-Arlen
FC Überlingen – FC Neustadt
FV Donaueschingen – SV Bermatingen
Sonntag, 11. August, 15.00 Uhr: SC Pfullendorf 2 – FC Öhningen-Gaienhofen
Denkingen – VfR Stockach
Hegauer FV – FC 08 Villingen U23 2
Spvgg F.A.L. – SC Konstanz-Wollmatingen

Training für den Halbmarathon

Singen (swb). Am Sonntag, 22. September, geht es in Singen rund: Erstmals in zwei Runden wird der Sparkassen-Halbmarathon ausgetragen. Für die neue Strecke und den neuen Termin im Herbst bietet die DJK Singen nun zwei Probeläufe an. Diese finden an den Sonntagen 25. August und 8. September statt. Start ist jeweils um 9 Uhr am Hallenbadparkplatz in der Radolfzeller Straße in Singen. Es werden Laufstrecken mit 10 und 21 Kilometern Länge angeboten und auf der echten Strecke absolviert. Anmeldungen zu den Probeläufen sind nicht erforderlich. Anmeldungen zum Wettkampf am 22. September sind weiterhin möglich. Infos zum Sparkassen-Halbmarathon unter www.sparkassen-halbmarathon-singen.de.

Ein Abend der Gewinner

Rielasingen-Arlen siegt im Homburger-Turnier vor Öhningen-Gaienhofen

Hilzingen (mu). An diesem Abend gab es nur Gewinner. Am ausgelassensten jubelte natürlich der FC Rielasingen-Arlen über Sieg, Pokal und Scheck beim 23. Emil-Homburger-Turnier in Hilzingen. Aber auch der Zweitplatzierte hatte Grund zur Freude. Denn die Mannschaft des FC Öhningen-Gaienhofen zeigte erfrischenden Fußball, machte dem vermeintlichen Favoriten das Leben schwer und bewies, dass sie gegen erfahrene Landesligisten durchaus mithalten kann. Als Gewinner kann sich auch das Hilzinger Bezirksliga-Team von Trainer Ronny Warnick fühlen, das zum ersten Mal in der Geschichte des Traditionsturniers in der Finalrunde stand und nach einem spannenden Elfmeterschießen gegen den SV Worblingen den 3. Platz erreichte. Rundum zufrieden kann der Veranstalter FC Hilzingen um seinen rührigen Vorsitzenden Alfred Ptak sein, denn das bestens organisierte Turnier lockte zahlreiche Zuschauer an und bot ihnen wie



Jubel beim FC Rielasingen Arlen: Die Hennemann-Elf gewann das 23. Emil Homburger Turnier in Hilzingen im Finale gegen Landesliga-Neuling FC Öhningen-Gaienhofen. Weitere Bilder des Homburger Turniers unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: mu

den Spielern tolle Bedingungen und Unterhaltung.
In der 23. Auflage des Turniers kämpften an sechs Spieltagen je vier Mannschaften um den Sieg. Ins Endspiel schafften es der FC Rielasingen-Arlen und der FC Öhningen als jeweilige Gruppenerste, Worblingen und Hilzingen traten im kleinen Finale gegeneinander an. Aach-Eigeltingen und der VfR Stockach belegten die dritten Ränge vor der SG Tengen-Watterdingen und dem Hegauer FV. Im Spiel um Platz 3 gab es nach dem Abpfiff der regulären Spielzeit noch ein Schmankerl dazu. Beim Stande von 1:1 (Torschützen: Stefan Hägele/FCH und Daniel Fiore/SVW) fiel die Entscheidung erst im Elfmeterschießen. Dabei wurde der Hilzinger Keeper André Müller zum Matchwinner - er parierte gleich zwei Elfer, wofür er von seinen Kollegen entsprechend gefeiert wurde. Das Finale entwickelte sich zu einem wahren Turnier-Krimi. Obwohl dem Hennemann-Team noch das harte Pokalspiel vom Vortag gegen Bad Dürrheim in den Knochen steckte, machte es von Beginn an kräftig Druck. Die Höri-Elf zeigte anfangs zu viel Respekt, kam aber immer besser ins Spiel. Selbst nach der 1:0-Führung durch Alexander Stricker in der 20. Minute drängte Öhningen-Gaienhofen massiv auf den Ausgleich, der schließlich in der 60. Minute durch Kai Rettig fiel. Als man schon mit einem weiteren Elfmeter rechnete, gelang Benny Winterhalder doch noch der 2:1-Siegtreffer für die Talwiesen-Mannschaft. Komplimente gab's von Rielasingens Trainer Oliver Hennemann für den unbequemen Gegner: »Die Öhninger sind auf jeden Fall für Überraschungen gut. Auf diese Derbys freuen wir uns schon.« Auch Axel Storz war zufrieden mit dem Auftritt seiner Jungs, »die sich gegen den vermeintlichen Favoriten teuer verkauft haben«.

Singen marschiert weiter

FC gewinnt 2:0 und spielt heute im Achtelfinale / Rielasingen ausgeschieden

Singen (mu). Für Daniel Wieser gab es an diesem heißen Samstagabend nichts auszusetzen. 2:0 gewann der FC Singen im SBFV-Pokal gegen den Liga-Rivalen SV Endingen und hievten sich damit in die nächste Runde. Zudem unterhielt die FC-Truppe das Publikum im Hohentwiel-Rund mit sehenswertem Tempofußball. Lediglich bei der Chancenverwertung haperte es. Besonders Marcel Schmidts Torhunger scheint etwas dürftig. »Ein, zwei Tore, dann platzt bei ihm der Knoten«, ist Trainer Wieser überzeugt. Doch dank einer stabilen Defensivreihe mit Dennis Lang, Philip Schirr, Fabian Wilhelmsen und Sven Körner hatten die verpassten Chancen keine negativen Folgen für die Hohentwieler. Und als letzte Instanz stand mit Stefan Jänicke eine verlässliche Größe zwischen den Pfosten. Den Auftakt zum Pokaltänzchen machte bereits nach fünf Minuten Sven Körner mit dem 1:0. Danach drängten die Gäste aus Endingen massiv auf den Ausgleich, blieben bis zum Pausenpfiff aber erfolglos. Währenddessen herrschte im FC-Sturm Flaute, lediglich Gino Pace hatte noch eine Riesenchance. Das änderte sich nach dem Wechsel: kaum waren drei Minuten gespielt, durften die Wieser-Schützlinge erneut jubeln. Neuzugang Philipp Kasseckert wurde bestens von Marcel Schmidt bedient und erhöhte auf 2:0. Diese Führung gab den Singenern ein gesundes Selbstbewusstsein, das sie in flotten Spielzügen umsetzten, die bereits deutlich die Handschrift des Trainers trugen. Zählbares brachten aber weder Gino Pace oder Marco Effinger noch Marcel Schmidt oder Manuel Ferrone zustande. Dennoch war Trainer Daniel Wieser zufrieden mit dem Auftritt seiner Mannschaft, die in ihrer Entwicklung »wieder einen Schritt nach vorne gemacht hat«. Heute Abend spielt Singen im Achtelfinale beim Lahrer FV. In der 2. Runde ausgeschieden ist der FC Rielasingen-Arlen durch eine 0:2-Niederlage in Bad Dürrheim.



▶ EM-TITEL FÜR FELIX

Felix Saur von der DJK Singen holte sich in Zürich den Europameistertitel im Triathlon in der Altersklasse M 25. Bei tropischen Temperaturen absolvierte er die olympische Distanz von 1,5 km Schwimmen, 40 km Radfahren und 10 km Laufen. Diese Platzierung gibt dem Binninger das nötige Selbstvertrauen für die bevorstehende Weltmeisterschaft über die Mitteldistanz am 8. September in Las Vegas.

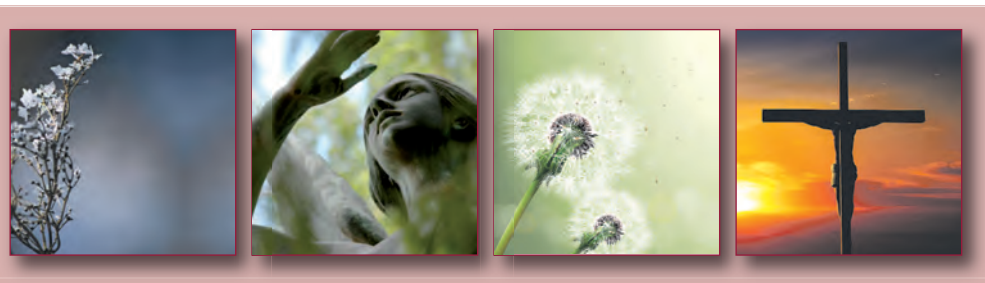
Siegeszug der Thai-Boxer

München (swb). An der Fight Night in München setzte K-1-Weltmeisterin Dilara Yildiz vom Thai-Box-Club Singen ihren Siegeszug fort und gewann klar nach Punkten. Auch Ramon Kübler siegte durch Aufgabe des Gegners in der 3. Runde. Ebenfalls eine überragende Leistung zeigte Dennis Bernzott im klassischen Boxen. Infos unter www.thaiboxclubsingen.de.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Ergebnisse und Infos über den Saisonstart der Fußballverbands- und Landesliga ab Samstagabend im Internet.

FAMILIENANZEIGEN



Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um dich und sagte „Komm heim".

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Paten und Onkel.

Jürgen Geitner

* 06. 08. 1942 † 01. 08. 2013

78337 Öhningen

In stiller Trauer:
Dirk Geitner mit Familie
Jens Geitner mit Familie
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 09. 08. 2013 um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Öhningen statt, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof.

Von Beileidsbezeigungen am Grab bitten wir abzusehen.

Traueradresse: Jens Geitner, An der Stalden 8, 78337 Öhningen

Du hast gesorgt, Du hast geschafft
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Wie schmerzlich war's vor Dir zu stehn,
dem Leiden hilflos zu zusehn.
Ruhe hast Du nie gekannt,
schlafe wohl und habe Dank.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder

Karl-Heinz Drewniok

* 27.01.1928 † 31.07.2013

Dank all denen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet und ihm durch Wort und Schrift gedacht haben.

Besonderen Dank

- dem Altenpflegeheim St. Hildegard für die fürsorgliche Pflege
- Herrn Dr. Wiesendanger und Herrn Dr. Vetter für die jahrelange ärztliche Betreuung

Gottmadingen, im August 2013

In stiller Trauer
Angelika und Harald Oßwald mit Maik
und alle Anverwandten

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis im Ruhewald in Gottmadingen statt.








„Ohne dich“
Zwei Worte
so leicht zu sagen
und doch so endlos
schwer zu ertragen.

Zur Erinnerung

an den Tag,
an dem alles
anders wurde.

Jutta Renner
† 08. August 2012

Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens,
Gefühle, Gedanken, Augenblicke und Bilder.
Sie werden uns immer an Dich erinnern.

In Liebe und Dankbarkeit

Singen,
im August 2013

Wolfgang
Udo mit Simone

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
HERSTELLUNG HIER IN STOCKACH
NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Jesus Christus hat den Tod zunichte gemacht, aber Leben und Unverweslichkeit ans Licht gebracht durch das Evangelium. 2 Timotheus 1,10

christen-in-radolfzell.de

Walter Kunig
† 10.08.1993

Du fehlst ...

Nun sind schon 20 Jahre vergangen,
dass Du aus unserer Mitte
genommen wurdest.
Wir vermissen Dich sehr.

In ewiger Liebe
und Dankbarkeit
Deine Wilma mit Familie

Der Mensch wird nicht sterben,
so lange ein anderer sein Bild im Herzen trägt.

In Memory of

Waldemar Jetschmanegg

* 27. 12. 1934 † 01. 08. 2013

Du fehlst uns.

Carola und Jürgen Lange

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.



Wer ihn gekannt hat, weiß, was wir verloren haben.

Christian Park

**19.6.1965 †1.8.2013*

In stiller Trauer

Im Namen aller Angehörigen
Jürgen Hunger mit Familie

78262 Gailingen, Hauptstraße 14

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 9. August 2013, um 9.00 Uhr im Ruhewald in Gottmadingen statt.

Bitte keine Blumengestecke bringen.

Wir nehmen Abschied von

Waldemar Jetschmanegg

* 27. 12. 1934 † 01. 08. 2013

Dieter Jetschmanegg mit Familie
Udo Jetschmanegg und Viola
mit Vivien und Jean-Lûc
Hannelore Lange
und Geschwister sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 09. August, um 15.15 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Anstelle von Blumen bitten wir im Sinne des Verstorbenen um eine Spende zugunsten der Deutschen Herzstiftung e.V., Kto.: 903000, BLZ: 50050201, Frankfurter Sparkasse, Stichwort „Waldemar Jetschmanegg“.

Traueradresse: Bruderhofstr. 38, 78224 Singen

NACHRUF

Wir trauern um unsere am 27. 07. 2013 verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

Anna Attanasio

Frau Attanasio gehörte über 10 Jahre unserem Unternehmen an. In dieser Zeit war sie als Mitarbeiterin in der Packerei tätig. Ende Dezember 1983 trat Frau Attanasio in ihren wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Frau Attanasio als zuverlässige und pflichtbewusste Mitarbeiterin erlebt, die bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH



Traurig und dankbar für die Zeit, die uns gegeben war, geben wir Nachricht über den Tod meines lieben Vaters und Ehemannes

Wieslaw Nowak

* 17. 8. 1934 † 1. 8. 2013

Nach langer, tapfer ertragener Krankheit ist er friedlich eingeschlafen.

Dr. Oliver Nowak
Ursula Nowak geb. Siegmund
und alle Anverwandten

78224 Singen, Schauinslandstraße 39

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 14.8.2013, um 13.45 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Liebe hat sie uns gegeben, Liebe war, was sie uns tat.
Liebe war ihr ganzes Leben, Liebe folgt ihr in das Grab.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer herzensguten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Gisela Rettinger

geb. Greff

** 20. 9. 1951 † 4. 8. 2013*

Du bleibst in unseren Herzen

Helmut Rettinger
Dennis und Katrin mit Hanne und Luise
Diana und Kai mit Liam
Daniel und Nadine
sowie die Geschwister und alle Anverwandten

78269 Volkertshausen,
Eichenweg 24

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 8. 8. 2013, um 13.45 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Eucharistiefeier am Sonntag, dem 11. 8. 2013, um 10.15 Uhr in der Pfarrkirche St. Verena in Volkertshausen.

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 01.08.2013 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Wieslaw Nowak

Herr Nowak gehörte über 22 Jahre unserem Unternehmen an. Nach seinem Eintritt 1976 war er zunächst als Helfer an der Fließpresse tätig, bevor er Ende 1976 als Gießer beschäftigt war. Von 1977 bis 1981 war Herr Nowak bei Alupco in Saudi-Arabien tätig. Nach seinem Wiedereintritt war er zunächst als Stranggießer und später als Meister in der Schmelzerei beschäftigt. Ende August 1998 trat Herr Nowak in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Nowak als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Louis Bar



Louis Bar in der Altstadt von Engen. Louis aus Chicago mixt Ihnen Klassiker und Neukreationen. Jeden letzten Do. i. Monat Live-Jazz, Eintritt frei. Schöne Terrasse. Di. – Do. 17 – 1 Uhr, Fr. + Sa. 17 – 3 Uhr. **www.louis-bar.de**.
Tel. 0 77 33 / 98 29 139

Ein Besuch lohnt sich!

Gasthaus Rössle



Deutsch-bürgerliche und rumänische Küche. Wir kochen noch wie zu Omas Zeiten. Lassen Sie sich begeistern! Jeden Tag Mittagstisch, Dienstag Ruhetag. **Gasthaus Rössle, Lindenstr. 36, 78239 Rielasingen-Worblingen, Telefon 0 77 31 / 92 22 29**

Ein Gruß aus der Küche!

Restaurant SYMPOSIUM



Genießen Sie am **Freitag, 09.08.2013** um 19 Uhr wieder unser griech. Spezialitäten-Buffet. Um Reservierung wird gebeten.
Mediterranes **Restaurant SYMPOSIUM,** Widerholdstr. 37, Singen, Tel. 07731/7983334, **www.symposium.zum-goldenen-löwen.de**

Viel zu entdecken!

Neugestaltetes Schlössli in Horn



Unter neuer Leitung, neu vertonte regionale Köstlichkeiten mit wunderschönem Seeblick hausgemachten Kuchen und Torten.
Seerestaurant Schlössli
Hornstaader Str. 43, 78343 Horn/Gaienhofen
Tel. 07735/2041, www.schloessli-horn.de

Ein Besuch lohnt sich!

Auf unserer sonnigen Terrasse



Lassen Sie sich mit unserer frischen deutsch-österreichischen Küche verwöhnen.
Schanzstuben, Singen
Telefon 0 77 31/8 22 99 66

Hier können Sie inserieren!

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für SINGEN
Johanna Bahr

SIE ERREICHEN MICH UNTER:
Telefon: 077 31/8800-75
j.bahr@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

Viel zu entdecken!

Restaurant Marmaris



Wir bieten zahlreiche türkische Spezialitäten Fladenbrot aus dem hauseigenen Pizzaofer frisch gebacken, dazu Salatvariationen.
Restaurant Marmaris
78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31/7 36 98

VERANSTALTUNGEN

TERMINE

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

www.fahrradlagerverkauf.com
shopping 3.0

Flohmarkt
Samstag, 10. 8.13, ab 8 h in Radolfzell/Messeplatz
Info: Telefon 0 77 24/34 05



2 Tage, vom 14.–15. September 2013
pro Person im DZ mit HP € 295,- | EZ-Zuschlag € 35,-

GROWE Reisen
Growe GmbH
Dorfgärten 2 | 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/976444
www.growe-reisen.de | info@growe-reisen.de

Dielenhof
Einkaufen direkt beim Bauern

9. Strohballenfest
auf dem Dielenhof in Engen

am Samstag, 10. 08. 2013
Beginn 19.00 Uhr · Einlass ab 18 Uhr
Eintritt 8,– €

Familie Brendle · Tel.: 07733/8851 · www.dielenhof.de



Weine mit Leidenschaft vom höchsten Weinberg Deutschlands
WEINGUT vollmayer HOHENTWIEL

Fr.: Beginn 17 Uhr mit den Baholzern aus Schlatt a.R. ab 20.30 Uhr spielt Bodensee-Power

Sa.: Ab 18.30 Uhr Wein-Quiz und im Anschluss spielt Christoph Metzger von Freibier

Anmeldung der Kandidaten unter: info@weingut-vollmayer.com

1. Preis: Weindegustation für 10 Pers.
2. Preis: 2 Karten für Käse & Wein im Nov. 13
3. Preis: 1 Hohentwieler Wein-Geschenk-Korb

Wir freuen uns Sie als Gast begrüßen zu dürfen!

DO 08.08.

KINO

SINGEN
Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.30 Uhr. Das ist das Ende: 18.30, 20.45 Uhr. Die Monster Uni: 14.30 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 16.00 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.45, 17.15 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 15.15, 17.45 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 21.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.45, 20.30 Uhr. Lone Ranger: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.30, 20.45 Uhr. Taffe Mädels: 20.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.15 Uhr.
Gemskino: Quartett (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

Boogie Connection
2. August 2013
www.musiksommer.eu
Steißlingen

Eduard
CAFÉ & BROTSPEZIALITÄTEN



Die Schaubäckerei im historischen Sudhaus macht
Betriebsferien
vom 05. bis einschl. 19. August 2013.
CAFÉ EDUARD
Anneliese-Bilger-Platz 1
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/9441100

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH
»5. nordart Theaterfestival«:
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: Nagelritz;
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Jess Jochimsen; Karten: Tel. 0041/798915666, www.nordArt.ch.

THEATER

KREUZLINGEN - CH
Seebühne, Seeburgpark, 20.30 Uhr: »Die Dreigroschenoper«, von Bertold Brecht nach John Gays »The Beggar's Opera«; Kartenreserv.: www.see-burgtheater.ch, Tel. 0041(0)716701400.

SONSTIGES

KONSTANZ
Gewölbekeller Kulturzentrum am Münster, 18.00 Uhr: »Viktoria Kirjuchina«, Arbeiten auf Holz und Leinwand; Vernissage.
STOCKACH
Stadtmuseum, Kulturzentrum

TERMINE
KW 32
Sa. 10. 8. ab 18 Uhr, **Bergfest**
am Horner Wasserturm, Freiw. Feuerw. Gaienhofen

Landgasthaus Bohl



Di. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

tägl. frische Pfifferlinge

König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: Spanferkel
mit Semmelknödel und Salat
12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Altes Forstamt, 1. DG, 10.00 Uhr: »Foto Hotz. Ein Lebenswerk in Bildern«, Ausstellung-Führung.

FR 09.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.30, 23.15 Uhr. Das ist das Ende: 18.30, 20.45 Uhr. Die Croods: 14.00 Uhr. Die Monster Uni: 14.30 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.45, 17.15 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 15.15, 17.45 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.00 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.10 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 21.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.45, 20.30 Uhr. Lone Ranger: 14.30, 17.15, 20.00, 23.00 Uhr. Pacific Rim, 3D: 23.00 Uhr. Paulette: 18.30, 20.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00, 22.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.15, 23.15 Uhr. World War Z, 3D: 23.15 Uhr.
Gemskino: Die Wand (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

STEISSLINGEN

Torkel, 19.00 Uhr: »Steißlinger Musiksommer«, mit »The Rockodiles«, Eintritt frei; www.musiksommer.eu.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: Nagelritz.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Jess Jochimsen; Karten Tel. 0041/798915666, www.nordAart.ch.

SONSTIGES

KONSTANZ

BildungsTURM, Kulturzentrum am Münster, 18.00 Uhr: »Kunstmenschen - Menschenkunst«, Artistenfotos in Schwarzweiß von Dieter Preis; Vernissage.

SA 10.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.30, 23.15 Uhr. Das ist das Ende: 18.30, 20.45 Uhr. Die Monster Uni: 14.30 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 16.00 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.45, 17.15 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 15.15, 17.45 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.00 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 21.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.45, 20.30 Uhr. Lone Ranger: 14.30, 17.15, 20.00, 23.00 Uhr. Pacific Rim, 3D: 23.00 Uhr. Paulette: 18.30, 20.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00, 22.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.15, 23.15 Uhr. World War Z, 3D: 23.15 Uhr.
Gemskino: Kokowääh 2 (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: Pfannestil Chammer Sexdeet.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Kathrin Bosshard; Karten: Tel. 0041/798915666, www.nordArt.ch.

SO 11.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.30 Uhr. Das ist das Ende: 18.30, 20.45 Uhr. Die Croods: 14.00 Uhr. Die Monster Uni: 14.30 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.45, 17.15 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 15.15, 17.45 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.10 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 21.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.45, 20.30 Uhr. Lone Ranger: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.30, 20.45 Uhr. Taffe Mädels: 20.00 Uhr. Verborgene Welten 3D - Die Höhlen der Toten, 3D: 18.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.15 Uhr.
Gemskino: Das Leben ist nichts für Feiglinge (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: schön & gut;.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Kathrin Bosshard; Karten: Tel. 0041/798915666, www.nordArt.ch.

MO 12.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.30 Uhr. Das ist das Ende: 18.30, 21.00 Uhr. Die Monster Uni: 14.30 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.45, 17.15 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 15.15, 17.45 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 21.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.45, 20.45 Uhr. Lone Ranger: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Ostwind: 16.10 Uhr. Paulette: 18.30, 20.45 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.15 Uhr.

DI 13.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.30 Uhr. Das ist das Ende: 18.30, 20.45 Uhr. Die Monster Uni: 14.30 Uhr. Die Monster Uni, 3D: 16.00 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.45, 17.15 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 15.15, 17.45 Uhr. Die Unfassbaren - Now You See Me: 20.00 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15, 21.00 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.45, 20.30 Uhr. Lone Ranger: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.30, 20.45 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.15 Uhr.

KLEINKUNST

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr : Glauser Quintett. Karten: Tel. 0041/798915666, www.nordArt.ch.

MI 14.08.

KINO

SINGEN

Cineplex: Conjuring - Die Heimsuchung: 20.30 Uhr. Das ist das Ende: 21.00 Uhr. Die Croods: 14.00 Uhr. Die Monster Uni: 14.30 Uhr. Die Schlümpfe 2: 14.45, 17.15 Uhr. Die Schlümpfe 2, 3D: 15.15, 17.45 Uhr. Elysium: 20.00 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.10 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Ich - Einfach unverbesserlich 2, 3D: 14.00, 16.15 Uhr. Kindsköpfe 2: 14.45, 17.45, 20.45 Uhr. Lone Ranger: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Paulette: 18.30, 20.45 Uhr. Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen, 3D: 20.30 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers: 17.00 Uhr. Wolverine: Weg des Kriegers, 3D: 20.15 Uhr.

KLEINKUNST

ALLENSBACH

Seegarten (bei schlechter Witterung Pfarrheim), 15.00 Uhr: »Clown Otsch und das Flausenmobil«, Spielaktionen mit verrückten Requisiten.
17.00 Uhr: »Clown Otsch und Lollo - So ein Circus«, ein »Unterwasser-Circus« mit Poesie/Augenzwinkern, für alle ab 4 J.; www.allensbach.de.

STEIN AM RHEIN - CH

»5. nordart Theaterfestival«
Schifflände, 14.30 + 17.30 Uhr: Straßenspektakel mit Paula fliegt.
Asylhof-Bühne, 21.00 Uhr: schön & gut.
Kloster-Bühne, 19.30 Uhr: Marjolaine Minot; Karten: Tel. 0041/798915666, www.nordArt.ch.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss Blumenfeld, »Kunst im Schloss«, bis 14. Sept., Jubiläumsausstellung - 15 Jahre zeitgenössische Kunst; www.schloss-blumenfeld.de. Öffnungszeiten: täglich, außer Dienstag, 13.30-17 Uhr.

STOCKACH

Stadtmuseum, Kulturzentrum Altes Forsthaus, 1. DG, »Foto Hotz. Ein Lebenswerk in Bildern«, bis 2. Nov., fotografischer Nachlass aus fünf Generationen. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr, Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.

WOCHENBLATT

WIR SCHENKEN IHNEN EIN LÄCHELN



60 FREIKARTEN FÜR UNSERE WB-CLUB-MITGLIEDER! DEIN EVENT

Unser erstes Clubevent steht. Du hast die Möglichkeit dabei zu sein. Am Sonntag, 22.9.2013, und am Samstag, 28.9.2013, lädt dich das WOCHENBLATT zum Oktoberfest in Konstanz ein.

Sichere Dir einen kostenlosen Platz mit uns im Zelt unter www.wochenblatt.net auf unserer WB-Clubseite unter 'DEIN EVENT'.

Karten gibt es nur für WB-Club-Mitglieder!

SONNTAG, DEN 22.9.2013

Für unsere kleineren Partyzwerge das Oktober Kinderfest mit viel guter Laune und toller Musik!



SAMSTAG, DEN 28.9.2013

Sei dabei, wenn die Partyband Aachtaler für gute Stimmung sorgt und genieße die bayrische Atmosphäre!







Sommerfest
auf dem Alpakahof
Sa. 10. Aug. 14-22 Uhr, So. 11. Aug 11-20 Uhr
Eigeltingen-Guggenhausen, Hochbuchstr. 15
www.Adventure-Alpakas.de

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle	
Wise Guys	13.09.13
Teddy Show „Was labersch du ...“	27.09.13
Giuseppe Verdi	06.10.13
Marshall + Alexander Zeus & Wirbitzky	01.11.13
SWR 3 Comedy live	30.11.13
Gerhard Polt	12.12.13
Phantom der Oper	25.12.13
Die Nacht der 5 Tenöre	27.12.13
Die Meister des Shaolin Kung-Fu	21.01.14
Mother Africa – Circus der Sinne –	22.01.14
Michael Mittermeier Freiburg, Rothausarena	09.12.13
Tim Bendzko Oberschwabenhalle Ravensburg	11.03.14
TUTTLINGEN, Stadthalle	
Mundstuhl	18.10.13
Reinhard Fendrich + Band	22.10.13
RADOLFZELL, Milchwerk	
Bodo Wartke	15.09.13
Faust, Rockoper	24.09.13
Rock meets Classic	17.10.13
Dave Davis	01.12.13
KONSTANZER SOMMERNÄCHTE	
Nena – Live-Konzert	07.08.13
Jennifer Rush	08.08.13
Matthias Reim	09.08.13
SCHAFFHAUSEN, Altstadt	
Jamie Cullum	07.08.13
Katie Melua	08.08.13
77 Bombay Street	09.08.13
SINGEN, Rathausplatz	
Patricia Kaas	16.08.13
Young Generation Orchestra	17.08.13
Amy Macdonald Singen, Rathausplatz	18.08.13
SINGEN, Kulturzentrum Gems	
Nagelritz	19.09.13
Patrizia Moresco	16.10.13
Harry Rowohlt	31.10.13
Die kleine Tierschau	29.03.14
Rock am See KN, Bodenseestadion (mit: Die Toten Hosen, The Hives, Primal Scream, Broilers, Band of Skulls, Danots, The Strypes)	21.09.13

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

Flohmarkt
Sa. 10. 8. Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h, Pfaffenhäule.
Für Alle!
Tel. 0177/8473587

Lidl Reisen

JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de

Unsere Top-Reise der Woche!

Last-Minute an die Türkische Riviera!

pro Person ab **499.-**

Inklusive €10.- Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de

8-tägige Flugreise,
Galeri Resort ★★★★★, Ultra-All-Inclusive



Ihre Inklusivleistungen:
- Flug mit renommierter Fluggesellschaft ab/bis Deutschland nach Antalya
- Transfers Flughafen – Resort – Flughafen
- 7 Übernachtungen im 5-Sterne-Resort im Doppelzimmer Typ A mit seitlichem Meerblick
- Ultra-All-Inclusive
- Deutschsprachige Reiseleitung
- Rail & Fly 2. Klasse inkl. ICE-Nutzung

83% Weiterempfehlung Stand 26. Juli 2013 HolidayCheck.de

Hotelbeschreibung: Das Resort liegt in Karaburun, direkt am hoteleigenen Kies-/Sandstrand und verfügt über Empfangshalle mit Rezeption, Lifts, Buffetrestaurant mit Außenterrasse, 3 À-la-carte-Restaurants (teilweise gegen Gebühr), Bars, Internetecke (gegen Gebühr), WLAN (ohne Gebühr), Diskothek, TV-Ecke, Geschäfte sowie einen Friseur. In der Außenanlage befinden sich 2 Swimmingpools, 3 Wasserrutschen (stundenweise), Sonnenterrasse und Pool-/Snack-/Beachbar.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer Typ A mit seitlichem Meerblick** (Belegung: min./max. 2 Erw.) verfügen über Bad oder Dusche/WC, Fön, Mietsafe, TV, Minikühlschrank, Klimaanlage und Balkon. Wahlweise sind **Doppelzimmer mit seitlichem Meerblick** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind oder 3 Erw.) gegen Aufpreis buchbar.

Ultra-All-Inclusive: Frühstücks-, Mittags- und Abendbuffet; tagsüber Snacks; nachmittags Kaffee/Tee und Kuchen; lokale sowie einige importierte alkoholfreie und alkoholische Getränke (24 Stunden); Tennis, Beach-Volleyball, Aerobic, Wassergymnastik, Fitnessraum, Sauna, türkisches Bad; Animationsprogramm. Das Tragen eines All-Inclusive-Armbandes ist obligatorisch.

PREISE & TERMINE 2013 IN €/PERSON IM DZ TYP A SEITL. MEERBLICK			
Abflughafen	**Frankfurt** (19.-)	**München** (0.-)	**Nürnberg** (19.-)
Saison A 8-tägig: 499.- 15-tägig: 699.-	31.10.[1]	30.10.	22.10., 29.10.
Saison B 8-tägig: 549.- 15-tägig: 779.-	10.10.	09.10., 16.10.	08.10., 15.10.
Saison C 8-tägig: 599.- 15-tägig: 899.-	03.10.	25.09., 02.10.	17.09., 24.09., 01.10.
Saison D 8-tägig: 649.- 15-tägig: 949.-	05.09.[1], 12.09., 19.09., 26.09.	11.09., 18.09.	03.09.[1], 10.09.

Bestellnummer: AYTA04-54

Angebot nur buchbar bis 25.08.2013 [1] Nur 8-tägig buchbar. Weitere Abflughäfen und Termine auf Anfrage buchbar. **Kinderpreis:** auf Anfrage **Wunschleistungen pro Person/Nacht:** Zuschlag Doppelzimmer mit seitlichem Meerblick: € 6.-; Zuschlag Doppelzimmer Typ A zur Alleinbenutzung: ab € 6.-
Veranstalter der Reise BigXtra.

JETZT BUCHEN! Im Internet unter **www.lidl-reisen.de** oder anrufen: **069 899 145 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. [1] zzgl. Versandkosten



Freundliche Strohgesichter grüßen die Besucher auf dem Dielenhof. swb-Bild: Dielenhof

Keine Vogelscheuchen

Engen (lkr). Strohtürme, Feldschlösser und Ballenfiguren: Am Samstag, 10. August, dreht sich auf dem Dielenhof in Engen wieder alles rund um das Stroh. Dort findet bereits zum neunten Mal das Strohballenfest statt.

Doch nicht nur die Strohmöbel versprechen urige Gemütlichkeit, auch die musikalische Untermalung trägt zum Hüttenzauber bei. Die Schilehrer aus dem Stubaital konnten für das Fest verpflichtet werden. Deren Bühnenprogramm reicht von Volks- und Tanzmusik bis hin zu Partykrachern und Rockmusik. Ab 19 Uhr geht es mit der Feier los. Dirndl und Lederhosen sind gerne gesehen.



Freiluftmusik: »Nassau Royal« tritt im Feinkosthaus Mediterranica auf. swb-Bild: pr

Open Air mit »Nassau Royal«

Engen (swb). Zwar hat der Kulturkeller in der Engener Altstadt schon lange seine Tore geschlossen, dennoch haben sich die ehemaligen Betreiber entschlossen, ab und zu Konzerte zu veranstalten.

Das erste Konzert außerhalb des Kulturkellers findet am Freitag, 16. August, im Feinkosthaus Mediterranica in Engen, Schillerplatz, statt. Auftreten wird »Nassau Royal«. Da es eine Freiluftveranstaltung ist, wird diese nur bei schönem Wetter durchgeführt. Um Reservierung wird gebeten. Das Konzert beginnt um 20 Uhr. Ab 18 Uhr werden Speisen und Getränke des Feinkosthauses Mediterranica angeboten.



Klasse Stegreiftheater bietet »Paula fliegt« ab 8. August in Stein am Rhein. swb-Bild: of

NordArt-Festival in Stein

Stein am Rhein (of). Zum fünften Mal kann ab dem nächsten Mittwoch in Stein am Rhein zum »NordArt«-Theaterfestival eingeladen werden. Auftakt ist am 7. August mit niemand geringerem als »Stiller Haas« ab 21 Uhr auf der Asylhof-Bühne in der Altstadt. Am 8./9. August kommt Jess Jochimsen jeweils um 19.30 Uhr auf die Klosterbühne, gegenläufig wird jeweils um 21 Uhr auf der Asylhof-Bühne »Nagelritz singt Ringelnatz« aufgeführt. Bis zum 17. August geben sich Stars die Klinke in die Hand. Besonders interessant: »Paula fliegt«, ein kostenloses Freiluft-Theater spielt täglich ab 8. August auf dem Rheinquai.



Klara Homburger und ihr Enkel Michael Büche freuen sich über den Pokal. swb-Bild: mu

Zur Freude von Oma Klara

Hilzingen (mu). Klara Homburger strahlte. Die alte Dame aus Hilzingen durfte den Pokal des Traditionsturniers, das zu Ehren ihres verstorbenen Mannes - der Hilzinger Fußballlegende Emil Homburger - benannt ist, ihrem eigenen Enkel übergeben. Michael Büche verstärkt seit dieser Saison die Abwehr-Reihe des »FC Rielasingen-Arlen«, und der gewann am Montagabend das Finale des »23. Homburger-Turniers« gegen den »FC Öhningen-Gaienhofen«.

Michael Büche jubelte bereits vor fünf Jahren über den begehrten Pokal, allerdings spielte er damals noch beim »FC Wollmatingen«.



Musikalische Ähnlichkeiten: Achim Petry wandelt auf Vaters Spuren. swb-Bild: sw

Gleichklang der Generationen

Stockach (sw). Auch im Schatten des Vaters kann man sich kräftig sonnen - und jede Menge Geld verdienen. Ob diese Sonne wirklich wärmt, ist eine andere Frage. Achim Petry jedenfalls scheint damit kein Problem zu haben, denn er wandelt lukrativ in den Spuren seines Schlagervaters Wolfgang Petry. Die Armbänder hat er nicht, die 80er Jahre Langhaarfrisur hat er auch nicht. Doch die Songs vom Papa, die hat er: »Wahnsinn«, »Sieben Tage, sieben Nächte« oder »Weiß der Geier« spielte er während der »Tour de Ländle«-Abschlussparty in Stockach. Und dabei machte er ähnlich starke Stimmung wie sein Vater.



»Karibische Nacht« ist der Titel für das diesjährige große Seefeuerwerk. swb-Bild: Schenkl

Sterne, die Lambada tanzen

Konstanz (swb). 350 Künstler und Musiker, sechs Bühnen, über 50 Gastronomiestände, 50 Kunsthandwerker und ein halbstündiges Seefeuerwerk ab 22.15 Uhr - das Konstanzer Seenachtfest am 10. August 2013 zieht auch dieses Jahr wieder alle Register. Das Feuerwerk steht so wie das gesamte Seenachtfest unter dem Motto »Karibische Nacht«. Erstmals ist in diesem Jahr aus Sicherheitsgründen das Kartenkontingent begrenzt. WOCHENBLATT-Leser können 3 mal 2 Bändel gewinnen. Die Preisfrage: Wieviel Künstler wirken beim Seenhachtfest mit? Die ersten drei Anrufer unter 07731/880034 am Donnerstag, 8. August, ab 16 Uhr, gewinnen.



Bernhard Katzer und sein Organist Paul Theis werden am Sonntag wieder in der Wallfahrtskirche Schienen spielen. swb-Bild: pr

Klänge vom Himmel

Karten für Trompetengala gewinnen

Öhningen-Schienen (swb). Welcher Konzertbesucher hat das noch nicht erlebt? Andächtige Stille, dann erhebt sie sich, diese göttliche Musik, inmitten der Harmonie von Trompete, Orgel und Kirchenraum. Die Konzerte mit dem bekannten Klassiktrompeter Bernhard Kratzer (Stuttgart) und dem Organisten Paul Theis (Stuttgart) in ausgewählten Kirchen der Region sind für Musikfreunde stets ein Fest der Trompeten- und Orgelmusik. Am kommenden Sonntag, 11. August, 17 Uhr, lädt das erfolgreiche Duo im Rahmen seiner schon traditionellen Sommertour nach Schienen in die Wallfahrtskirche ein.

Bernhard Kratzer, Solotrompeter des Staatsorchesters Stuttgart, avancierte in den letzten Jahren zu einem der führenden Trompetenvirtuosen Deutschlands. Schon als Student begeisterte er sich unter dem Einfluss des jüngst verstorbenen Altmeisters Maurice André für die Instrumentalkombination Trompete und Orgel. Durch sein Ausloten der vielfältigen klanglichen Möglichkeiten hat er in den letzten Jahren Maßstäbe gesetzt. Seiner Piccolotrompete entlockt er zarteste Pianoklänge, perlende Koloraturen und jubelnde Töne mit großer Brillanz. Die elegante Leichtigkeit und Virtuosität lassen Publikum und Kritiker einhellig vom »Trompeter, der die Sterne vom Himmel spielt« schwärmen. Der Organist Paul Theis ist seit mehr als 15 Jahren der kongeniale musikalische Partner des Ausnahmetrompeters.

Karten im Vorverkauf gibt es über die Tourist-Information Öhningen. WOCHENBLATT-Leser können 3 mal 2 Karten für dieses höchstklassige Konzert gewinnen. Sie müssen eine Frage beantworten: Wer ist das erste Idol von Bernhard Kratzer gewesen? Wer die Antwort weiß, sollte am Donnerstag, 8. August, ab 17 Uhr unter 07731/880034 anrufen. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Freikarten für WB-CLUBer

Singen/Konstanz (swb). Mitmachen und gewinnen - dies können WB-Club-Mitglieder ab sofort auf der Internetseite des WOCHENBLATTs unter MEIN WB. Das erste Club-Event ist besonders für kleine Partyzwerge interessant, denn es können 30 Freikarten für das Oktober-Kinderfest im Hofbräu-Zelt auf dem Festgelände Klein Venedig in Konstanz am Sonntag, 22. September, gewonnen werden. Dort sorgen ab 14 Uhr »Donikkl & Weißwürschtl« für gute Laune und flotte Musik.

Weitere 30 Freikarten am WOCHENBLATT-Tisch auf der Empore »Hopfengarten« beim Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz gibt es für WB-CLUBer für Samstag, 28. September. Dort garantiert ab 19 Uhr die Hegauer Partyband »Die Aachtaler« für beste Stimmung.

Die Freikarten gibt es nur für WB-Club-Mitglieder, sie enthalten den Eintritt ins Festzelt und den reservierten Platz.

Mehr Informationen gibt es im Internet auf »Mein WB/DEIN EVENT« unter www.wochenblatt.net.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Am Freitag gibt es gleich zwei Spatenstiche für Unternehmensneubauten bei »Elma« wie »Orbitalum Tools« in Singen. Die Berichte dazu sind ab Samstagmorgen schon online.

Ein harter Kampf um das Olivenölfläschchen

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Von der EU-Kommission hört man selten etwas Gutes. Vor kurzer Zeit hatte der EU-Agrar-Kommissar in Brüssel eine »zündende« Idee. Dacian Ciolos wollte die offenen Karaffen mit Olivenöl in den Restaurants verbieten lassen. Ab Januar 2014 hätten die Restaurants nur noch Einwegflaschen mit Etiketten zu Herkunft und Qualität anbieten dürfen.

»Zum besseren Schutz der Verbraucher vor Etikettenschwindel und minderwertiger Qualität«, lautete die offizielle Begründung. Doch Dacian Ciolos hatte die Rechnung ohne den Wirt gemacht; das Echo kam postwendend. Es gab ein Donnerwetter von Europa-Parlamentariern. Karl-Heinz Florenz (CDU-EVP) berichtete, dass ein Ausschuss diesen Irrsinn – ohne Beteiligung des EU-Parlaments – auf den Weg gebracht hat. Zahlreiche EU-Abgeordnete – darunter Karl-Heinz Florenz – haben gemeinsam einen offenen Brief an den Kommissionspräsidenten Jose-Manuel Barroso und die zuständigen Kommissare gesandt. Die Abgeordneten hatten Erfolg und die Ölkännchen dürfen vorerst bleiben. Vom Tisch ist die Sache allerdings nicht, denn der rumänische EU-Kommissar will neue Vorschläge präsentieren. Nach meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten stecken die kleinen Olivenbauern aus dem Süden nicht hinter dieser Schnapsidee.



Einwegfläschchen und ein zusätzlicher Herkunfts- und Qualitätsnachweis sind mit zusätzlichen Kosten verbunden, daran haben die Kleinbetriebe und Genossenschaften sicher kein Interesse. Oder täusche ich mich da? Mit der Verordnung 61/2011 vom 24.01.2011 zur Änderung der Verordnung EWG 2568/91 über die Merkmale von Olivenölen und Oliventresterölen öffnete Brüssel pikanterweise den europäischen Markt für Ölmischungen zweifelhafter Qualität. Das ist doch toll oder ist das eher ein Tollhaus? Zumal die Olivenbauern den Olivenölanbietern bezüglich der Preise mehr oder weniger ausgeliefert sind. Könnte es sein, dass die Lobbyisten der Großanbieter dieser Branche den EU-Kommissar und seine Berater besuchten? Könnte es sein, dass sie Vorschläge unterbreitet haben? Werden diese Herrschaften Herrn Dacia Ciolos bei der Ausarbeitung neuer Vorschläge beratend zur Seite stehen? Oder liegen die geänderten Vorschläge bereits in den Schreibtischen der Olivenölgiganten? Die größten Olivenöllieferanten sitzen in Spanien. So hat die spanische Grupo SOS die italienische Firma Bertolli und damit auch die Marken Dante, Maya, Sasso, Carapelli und San Giorgio aufgekauft; die Marke Dante wurde nur ein Jahr später wieder nach Italien zurückgekauft. Weshalb wundern sich Politiker aller Fraktionen eigentlich noch über die kritische Haltung ihrer Bürger gegenüber der EU? Wann werden die EU-Kommissare endlich entmachtet? Wann erfolgt der längst überfällige Rauswurf der Lobbyisten? Schließlich dienen sie gegen gute Bezahlung nur ihren Auftraggebern und deren Gewinnmaximierung. Keinesfalls dienen sie der Allgemeinheit. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN